Les Chroniques de

CONAN®

Thomas - Buscema - Gammill

1980 (II)

panini comics
www.paninicomics.fr

Les Chroniques de

CONAN®

1980 (II)

Roy Thomas - John Buscema - Kerry Gammill

Les Chroniques de CONAN®

1980 (II)

3 **Les faucons des mers**
The Savage Sword of Conan 22 (septembre 1977)

8 **L'épée de Skelos**
The Sword of Skelos
The Savage Sword of Conan 56 (septembre 1980)

52 **L'œil d'Erlik**
The Eye of Erlik
The Savage Sword of Conan 57 (octobre 1980)

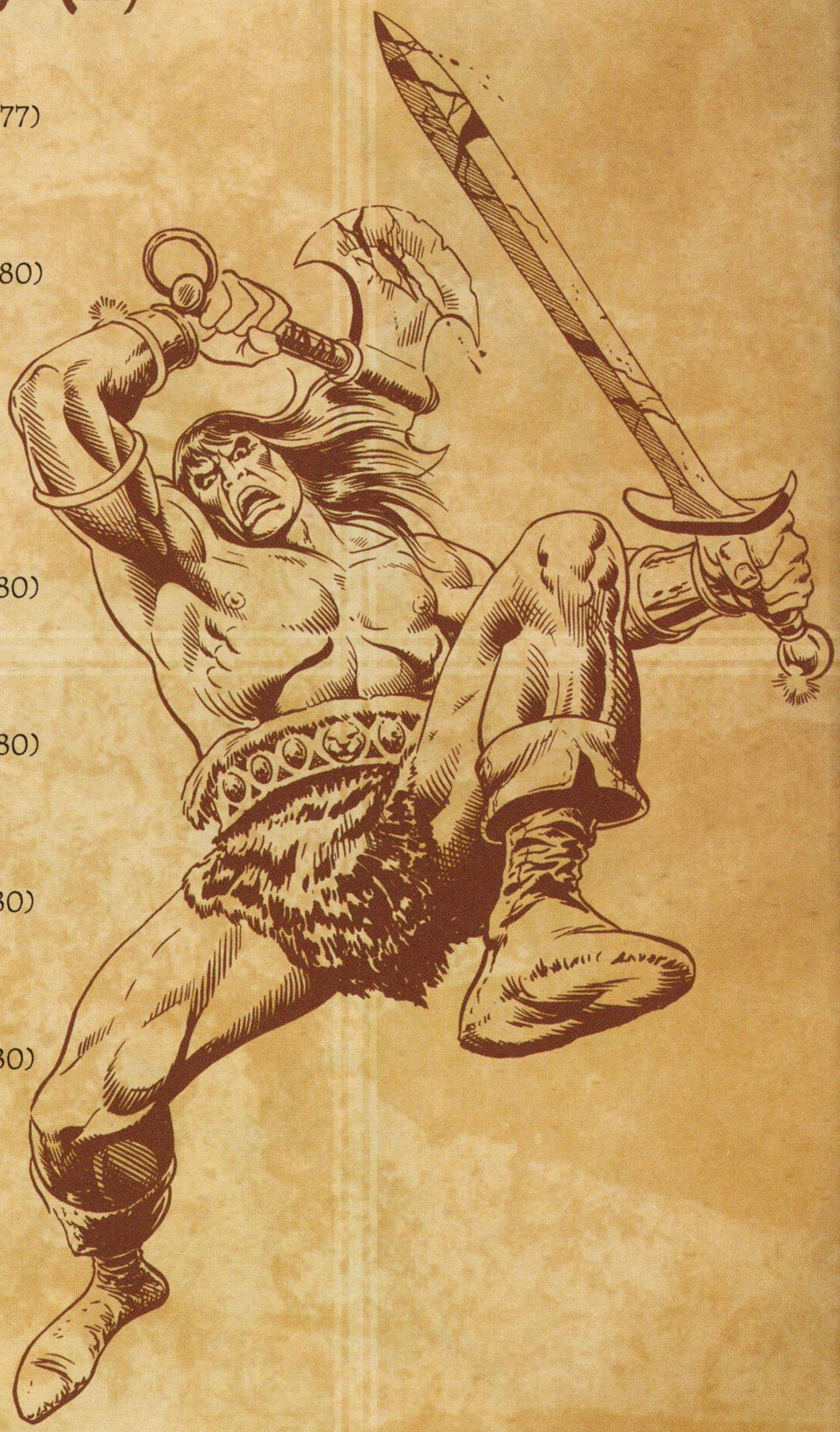
103 **Pour le trône de Zamboula**
For the Throne of Zamboula
The Savage Sword of Conan 58 (novembre 1980)

143 **Le miroir du Manticore**
Mirror of the Manticore
The Savage Sword of Conan 58 (novembre 1980)

156 **La cité des crânes**
The City of Skulls
The Savage Sword of Conan 59 (décembre 1980)

190 **Le sang de Bel-Hissar**
The Blood of Bel-Hissar!
The Savage Sword of Conan 59 (décembre 1980)

211 **Couvertures**



Traduction : Thomas Davier
Lettrage : RAM

LES CHRONIQUES DE CONAN 1980 (II) – ISBN : 978-2-8094-2251-1. © Conan Properties International LLC ("CPI"). CONAN, CONAN THE BARBARIAN, HYBORIA, THE SAVAGE SWORD OF CONAN and related logos, names and character likenesses thereof are trademarks or registered trademarks of CPI in the United States and certain other territories. All rights reserved. Pour l'édition française : © 2012 Panini France S.A. Tous droits réservés. Droits de reproduction et de traduction réservés pour tout pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit : photographie, microfilm, bande magnétique, disque, Internet ou autre constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection du droit d'auteur. Dépôt légal : février 2012. Impression : Lito Terrazzi, Loc. Cascine del Riccio - 50015 FIRENZE. Imprimé en Italie / Printed in Italy.

Directeur de l'édition française **ALAIN GUERRINI**. Directeur division publishing **SÉBASTIEN DALLAIN**. Comité de direction **A. GUERRINI**, **S. DALLAIN**, **H. FUMET**. Directeur éditorial européen **MARCO M. LUPOI**. Responsable éditorial **WALTER DE MARCHI**. Responsable marketing opérationnel **MAGALIE BRUTIN**. Chef des ventes **GUILLAUME COUÉ**. Coordinatrice commerciale **VALÉRIE BRYNDZA**. Contrôleur de gestion **JÉRÔME TASSEL**. Communication et relations presse **SOPHIE CONY**. Coordinateurs éditoriaux **MATTEO LOSSO**, **ANNA RODELLA**. Supervision **LAETITIA SAMMARTINO**. Rédaction **VÉRONIQUE PARRA**, **SANDRINE VAUBOIS**. Rédacteur **MARCO RICOMPENSA**. Directeur artistique **MARIO CORTICELLI**. Conceptrice graphique **SABRINA PIU**. Maquettiste **ALESSANDRA LUGLI**. Avec la collaboration de **J. BAGLIO**, **A. JODKOWSKI**, **MPG** et de toute l'équipe de Panini. Un ouvrage Conan Properties / Panini France S.A. Commercialisation et relations média : Panini France S.A. – Z.I. SECTEUR D – B.P. 62 – 06702 ST-LAURENT-DU-VAR CEDEX - www.paninicomics.fr - presse-bd@panini.fr - tél. 04 92 12 57 57 / fax 04 92 12 57 58.

Les faucons des mers

Commerce maritime et piraterie à l'aube de l'âge hyboréen

par Robert Yaple

I. LA NAVIGATION MARITIME

À l'époque de Conan, dans le monde occidental, peu de facteurs encourageaient le développement systématique d'un véritable pouvoir maritime.

Politiquement et économiquement, la plupart des Hyboréens n'étaient pas encore sortis du féodalisme. En outre, le commerce international sur longues distances privilégiait apparemment les marchandises peu encombrantes et au profit élevé : les armes, les armures, les métaux (en particulier le cuivre et l'étain), les esclaves, certains produits de luxe et exotiques, et des trésors de toutes sortes.

Une grande partie de ce trafic commercial s'effectuait nécessairement par voie de terre. En effet, des milliers de kilomètres carrés, s'étendant entre l'océan occidental et la mer du Vilayet plus à l'est, n'avaient aucun débouché maritime et presque deux tiers des côtes océaniques connues étaient habitées par des primitifs.

Néanmoins, on transportait les marchandises par bateau chaque fois qu'on le pouvait, en raison de la rapidité, des coûts moins onéreux et de la sécurité généralement majeure. Trois grandes nations maritimes avaient une façade sur l'océan occidental – Argos, la Stygie et Zingara –, de même que d'autres pays moins importants. Malheureusement, aucun d'entre eux n'était épargné par les attaques des pillards.

La flotte marchande était principalement composée de petits caboteurs et de diverses classes intermédiaires d'embarcations (cogues, galiotes, etc.). Ils naviguaient près des côtes et, en règle générale, seulement pendant la "saison commerciale" (de la fin du printemps au début de l'automne), quand le climat était clément. Beaucoup de ces navires devaient être similaires à l'Argus. Bien que naviguant normalement à la voile, ces bateaux étaient aussi souvent équipés de rames. Ces dernières étaient utiles en l'absence de vent, pour manœuvrer dans les criques et les baies, et aussi pour échapper aux pirates ou aux tempêtes.

Des vaisseaux plus grands et plus fiables (galions, caraques et caravelles équipées de voiles latines) étaient utilisés pour des voyages plus longs et par tous temps. Ils pouvaient aussi accueillir plus de passagers et de cargaisons que les bateaux à rames, ce qui faisait des caraques les cibles préférées des pirates du nord.

Les galères marchandes étaient aussi courantes, mais elles ne transportaient généralement que des cargaisons assez compactes – et exceptionnellement précieuses – puisque la place y était très limitée. En fait, la galère était d'abord un vaisseau de guerre. Équipée d'un bélier, celle-ci était le seul vaisseau capable de détruire efficacement un navire ennemi sans avoir à l'arraisonner et à l'aborder. En temps de guerre, divers bateaux marchands pouvaient être loués et réquisitionnés pour servir au transport des troupes, à l'assistance ou au ravitaillement. Ils pouvaient être équipés de balistes (similaires à des arbalètes géantes) ou de mangonneaux (catapultes de la classe des onagres), qui étaient essentiellement des armes antipersonnel de faible vitesse et de portée limitée (300 à 450 mètres maximum).

II. LES PRINCIPALES NATIONS MARITIMES

Les routes maritimes les plus fréquentées reliaient Kordava, Messantia et Khemi. Le trafic était moins dense au sud de la Stygie et rare au nord de Zingara.

La côte picte était une étendue sauvage battue par les vents et inhabitée, à l'exception des villages des féroces tribus côtières qui étaient moins civilisées que leurs frères des forêts et qui étaient prêtes à attaquer tous les

navires qui y mouillaient. De plus, ces eaux côtières étaient dangereuses et, je pense, mal connues. Cependant, les Zingariens effectuaient du commerce le long de ces rives, troquant du vin, de l'étain, des plumes d'autruche, des armes et des babioles contre des peaux, du minerai de cuivre, de la poudre d'or, des dents de requin, des défenses de morse, etc. L'étain, un métal relativement rare et indispensable à la production du bronze, devait en effet être l'un des produits d'exportation les plus précieux de Zingara. En dehors du vin et du cuir, les matières premières de Zingara comprenaient probablement aussi le sucre et d'autres produits provenant des plantations du sud.

Argos avait un double atout géographique. Tout d'abord, la rivière Tybor canalisait vers Messantia une partie significative des exportations des royaumes hyboréens occidentaux. De plus, sa position centrale lui permettait de dominer le commerce le long des côtes. Les ports grouillants d'Argos offraient un contraste saisissant avec l'intérieur du pays. Et Messantia, la capitale, possédait le plus grand, le plus riche et le plus cosmopolite de tous. Son port accueillait des bateaux de toutes les nations maritimes, et ses rues grouillaient d'exilés, de réfugiés et d'aventuriers venus de toutes parts. Les autorités avaient tendance à se montrer sélectives dans leur application des tarifs douaniers. Elles étaient en outre laxistes pour les délits sans victimes et inhabituellement tolérantes dans l'interprétation de la loi internationale – car Messantia prospérait grâce au commerce maritime, aussi bien légal qu'illégal. Des contrebandiers, et même certains pirates, attendaient la nuit pour décharger leurs cargaisons de toutes sortes et origines.

Si les vaisseaux argossiens étaient connus pour faire du commerce le long de la Côte Noire, ils y couraient cependant de gros risques. En effet, même en temps de paix, la Stygie attaquait fréquemment les vaisseaux hyboréens dans les eaux du sud. Un navire de commerce stygien pouvait ainsi être un potentiel corsaire. En outre, au large de Khemi, des gondoles de sirènes à la peau brune étaient parfois utilisées comme appât.

Dans l'ensemble, la Stygie parvenait avec succès à monopoliser le commerce des régions méridionales, accaparant une bonne partie des produits les plus précieux des terres noires – y compris l'ivoire, les esclaves, les perles, le cuivre, les fourrures, les plumes d'autruche et le coprah – qui étaient revendus au nord au prix fort. La Stygie elle-même produisait et exportait, entre autres, certaines drogues (dérivées des variétés de lotus pourpre et noir) et beaucoup de soie. J'imagine aussi qu'une part non négligeable du commerce transitait le long du Styx par bateau, entre Argos et les centres commerciaux orientaux de Zamboula et de Zembabwei.

III. LES NATIONS COMMERCIALES SECONDAIRES

L'identité des autres nations maritimes reste un mystère. Les Pictes et les Kushites sont à écarter, ainsi que les Vanirs (car il n'existait aucun port sur la côte du Vanaheim, et toutes les tribus du Nordheim étaient si peu connues au sud qu'aussi bien Bêlit que Prospero les considéraient comme semi-mythiques.). Shem, en revanche, pourrait être l'une d'entre elles. Bien que possédant peu de ports ou de bassins, des vaisseaux étrangers y mouillaient. Ce qui amène à penser qu'il pouvait y avoir un ou deux villages portuaires, probablement au sud où la côte était moins accidentée.

En dehors de ces zones connues, il y avait peut-être quelques minuscules États – des margraviats, des principautés, des cités libres – n'apparaissant pas sur les cartes qui sont parvenues jusqu'à nous. Sur la côte continentale, plusieurs d'entre eux pouvaient être nichés entre Argos et Zingara, ou entre Zingara et le pays picte. De même, il pouvait aussi y avoir un certain nombre d'îles, dont on peut seulement supposer l'existence. Tous ces territoires hypothétiques pouvaient être qualifiés, dans une moindre mesure, de nations maritimes.

IV. PIRATES ET PILLAGE

Les routes maritimes de l'océan occidental étaient écumées par trois groupes de maraudeurs hostiles qui harcelaient les vaisseaux et pillaient les cités côtières : les pirates barachans, les flibustiers zingariens et les corsaires noirs. Alors que les corsaires s'attaquaient littéralement à tous les drapeaux, les Barachans et les flibustiers faisaient perdurer, à un certain degré, l'ancien conflit opposant Argos et Zingara.

Les pirates qui infestaient les îles barachiennes – un petit archipel au large de la côte au sud-ouest de Zingara – étaient principalement des Argossiens, mais pas seulement. Ils représentaient une menace depuis plus d'un siècle avant l'avènement de Conan. À partir de Tortage, ils sillonnaient les routes maritimes, allant même jusque dans les eaux territoriales pictes et kushites. Malgré tout, les Zingariens restaient leurs victimes de prédilection. Les Barachans ne s'attaquaient généralement pas aux vaisseaux argossiens ; en compensation, les autorités de Messantia se montraient tolérantes quand ils accostaient pour écouler leur butin.

L'origine des flibustiers zingariens est inconnue. Ils ont peut-être commencé comme d'authentiques corsaires, auxquels des lettres de marque avaient été octroyées, avant tout pour neutraliser les Barachans. Les deux

groupes devaient certainement se piller réciproquement avec une grande satisfaction. Mais beaucoup, sinon tous les flibustiers, finirent par devenir des renégats. Malgré ses prétentions patriotiques, la Fraternité Rouge s'attaquait aussi souvent aux Zingariens qu'aux étrangers. Et ses bases étaient apparemment situées à l'extérieur de Zingara, peut-être dans les petits territoires hypothétiques mentionnés plus haut.

Aussi bien les Barachans que les flibustiers faisaient partie de la Fraternité Rouge, et il y avait certaines similitudes dans leurs techniques et coutumes. L'autorité d'un capitaine reposait principalement sur ses qualités de marin, ses aptitudes à la navigation, ses succès dans la conquête des butins et son talent à l'épée. (Dans la Fraternité Rouge, il semblait être communément admis qu'un homme qualifié pouvait prendre le commandement en tuant son capitaine lors d'un combat loyal.)

Les corsaires noirs ne venaient pas des terres noires continentales, mais de royaumes insulaires s'étendant à l'extrême sud de la Zarkheba. Ces hommes étaient plus grands et élancés que l'ensemble des Kushites, leurs cheveux étaient plus raides et leurs traits plus anguleux. On prétend qu'ils ne connaissaient d'autres formes de commerce que le pillage, et ils sembleraient avoir été les plus redoutés et détestés de tous les loups de mer. Ils sévissaient le long des côtes stygiennes et kushites – incendiant les villages, massacrant les équipages des navires, et s'attaquant même au moins une fois à Khemi – et s'illustraient aussi parfois dans les eaux plus septentrionales. Ils ne faisaient pas de quartier. Ce qu'ils voulaient, ils le prenaient. Ce qu'ils ne voulaient pas, ils le détruisaient. Ils étaient au-dessus de toute loi et lorsqu'ils étaient capturés par les Hyboréens, les corsaires noirs, ou tout individu trafiquant en leur compagnie, étaient sommairement condamnés (pendus ou envoyés aux galères). En Stygie, comme on pouvait s'y attendre, les châtiments étaient plus sévères.

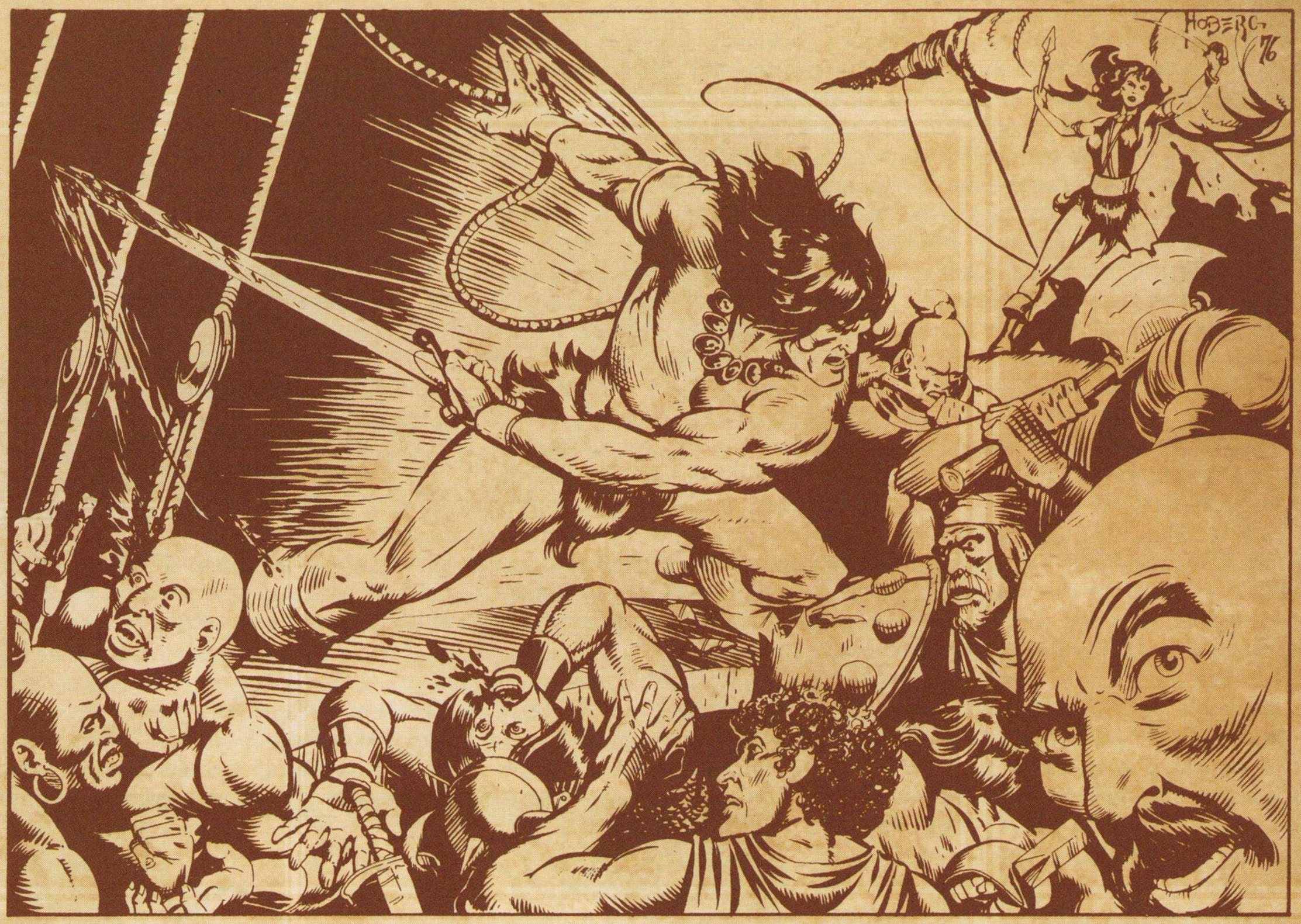
Pour finir, il serait intéressant de savoir comment et où les corsaires écoulaient leur butin. Amra (Conan) trouva un receleur à Messantia, mais il était peut-être le seul parmi les chefs corsaires à opérer ainsi. Il n'est pas impossible que d'autres aient eu quelques contacts le long des rives shémites ou même parmi les esclaves noirs affranchis du sud de Zingara.

V. LA MER DU VILAYET

Évidemment, la navigation ne se cantonnait pas entièrement à l'océan occidental. À 5 000 km à l'est de Messantia, s'étendait la grande mer fermée du Vilayet. Tout le long de son rivage occidental, sur des centaines de kilomètres vers le sud, rayonnait le royaume hyrkanien de Touran. Aussi bien la capitale, Aghrapur, que Khawarism étaient de vastes ports, et plusieurs des grandes villes (comme Shahpur, Sultanapur et Khorusun) se situaient probablement sur la côte ou à proximité. La maîtrise des mers était donc d'une importance considérable. Yezdigerd, le "Grand Sultan", aimait se vanter que ses « flottes de galères de guerre aux voiles pourpres avaient fait du Vilayet un lac hyrcanien ». Mais ce n'était cependant pas entièrement vrai. Là où il y avait des ports et des navires de commerce, il y avait aussi inévitablement une autre branche de la Fraternité Rouge.

Les pirates du Vilayet, comme les Kozaki des steppes, étaient des hommes de multiples nationalités (Kothiens, Zamoriens, Brythuniens, Corinthiens ou Shémites). Il s'agissait, entre autres, d'exilés, de criminels, d'esclaves en fuite, de déserteurs, et de mercenaires sans travail. Les Kozaki harcelaient les frontières de Touran, tandis que les pirates infestaient la côte. Ils naviguaient librement sur le Vilayet et faisaient sans doute bon usage des nombreuses îles prétendument inhabitées qui constellaient la mer. Les galères hyrkaniennes, quant à elles, serraient la côte au plus près, comme leurs homologues dans l'océan occidental.

Périodiquement, les Touraniens réagissaient et dispersaient les hordes kozaki. On peut donc supposer qu'ils ont vainement tenté d'éradiquer la piraterie. Dans l'océan



occidental, les conditions étaient plus complexes. Un équilibre des pouvoirs en mer semble avoir existé, bien qu'Argos et la Stygie aient eu tendance à prédominer même avant que Zingara ne soit ruinée par la guerre civile. Ce statu quo donnait, vraisemblablement, entière satisfaction à tous. Il s'agissait d'une sorte de guerre froide : un conflit perpétuel, profitable et très localisé – piraterie, contrebande, braconnage et baraterie – avec peu de combats de grande ampleur. La seule véritable bataille navale qui soit mentionnée est une défaite, peu décisive, de la flotte stygienne face à l'armée argossienne.
Pour quelque raison (peut-être stratégique ou économique), la politique envers les pirates semble aussi avoir été assez laxiste. Des vaisseaux pirates individuels furent capturés ou détruits occasionnellement par des patrouilles navales, mais il n'y a aucune preuve qu'une expédition punitive d'envergure n'ait jamais été lancée par aucun des pouvoirs maritimes contre les refuges des hors-la-loi. Leur existence durable peut donc suggérer que, dans l'ensemble, les boucaniers du nord savaient maintenir leurs forfaits dans des limites raisonnables.

VI. EXPLORATION HYBORÉENNE

Il y eut aussi quelques voyages visant à la découverte de nouveaux territoires. La navigation était relativement simple le long des côtes, aussi est-il peu probable que des instruments de navigation sophistiqués aient été développés. J'imagine que la latitude pouvait être déterminée avec précision, mais la longitude devait être estimée. De temps en temps, des vaisseaux s'aventuraient vers l'ouest et l'inconnu, mais aucun ne revint jamais, à l'exception du Wastrel.
L'exploration hyboréenne vers les lointaines eaux méridionales fut probablement encore plus rare. Peu de marins acceptaient de s'aventurer parmi les îles de corsaires ou le long de la côte, encore plus sinistre, au sud des Royaumes noirs car, murmurait-on, des civilisations pré-humaines se cachaient dans la jungle. Par conséquent, la carte au sud de la Stygie et du Tropique du Cancer est vague, et complètement inexistante au sud de la Zarkheba et de la cinquième cataracte du Styx.
À cette époque, évidemment, il n'existait guère de motivation économique ou stratégique pour effectuer des voyages d'exploration. Le haut âge hyboréen ne souffrait pas, par exemple, de surproduction ou de surpopulation.
Le bas âge hyboréen (les 500 ans suivant le règne de Conan) a cependant vu l'âge de fer et l'empire balayer les anciennes monarchies primitives de pair avec l'inefficacité des systèmes féodaux et les rivalités mesquines. Une nouvelle ère plus audacieuse aurait pu alors voir le jour et la culture hyboréenne aurait pu essaimer tout autour du globe. Mais ce fut le début de la fin du monde hyboréen.

« Sache, ô Prince, qu'entre ces temps où l'océan engloutit l'Atlantide et ceux-là qui virent l'ascension des fils d'Aryas, fut un âge de prodiges, où la Terre se couvrit de royaumes comme le firmament d'étoiles – Némédie, Ophir, Brythunie, Hyperborée... Zamora, ses femmes aux chevelures de nuit, ses tours hantées de mystère... Koth, en bordure des prairies de Shem... la Stygie et ses tombeaux gardés par des ombres, l'Hyrcanie avec ses cavaliers bardés d'acier. Mais entre tous, l'État le plus prestigieux était Aquilonie, qui régnait sur l'Occident tel un rêve de splendeur...
Lors vint Conan, le Cimmérien à crinière noire portant haut le glaive... larron, pillard, égorgeur aux gaîtés débordantes, aux tristesses insondables. Et sous le cuir brut de ses sandales croulaient les trônes de la Terre. »

Chroniques némédiennes

L'épée de Skelos

The Sword of Skelos
The Savage Sword of Conan 56
(septembre 1980)

L'œil d'Erlik

The Eye of Erlik
The Savage Sword of Conan 57
(octobre 1980)

Pour le trône de Zamboula

For the Throne of Zamboula
The Savage Sword of Conan 58
(novembre 1980)

Scénario : **Roy Thomas**
Dessin : **John Buscema et Tony DeZuniga**

Après les épisodes relatés dans le roman *Conan and the Sorcerer*, le jeune Conan voyage une nouvelle fois à l'étranger et récupère son âme. Mais, alors même qu'il retourne à Zamora, royaume hanté par les araignées, il entame l'une des plus grandes aventures de sa jeunesse...

L'ÉPÉE DE SKELOS

DÉBUT DE NOTRE ADAPTATION DU ROMAN **CONAN ET L'ÉPÉE DE SKELOS** PAR **ANDREW J. OFFUTT**

AVEC LE HÉROS CRÉÉ PAR **ROBERT E. HOWARD.**

SCÉNARIO : **ROY THOMAS** DESSIN: **JOHN BUSCEMA ET TONY DeZUNIGA**

Quelque part au sud-est de Zamora...

LES DEUX IRISTANIS NOUS ONT DIT, AINSI QU'À LEURS **BOURREAUX**, TOUT CE QU'ILS AVAIENT À DIRE, SEIGNEUR KHAN.

TU VEUX LES METTRE À MORT, MAINTENANT ?

OUI, MAIS JE VOIS QUE TU AS AMENÉ UNE **ÉPÉE** DANS LE DONJON.

TU N'AS PAS L'INTENTION DE DESCENDRE TUER CES CHIENS TOI-MÊME...?

MOI, SEIGNEUR KHAN ? SÛREMENT PAS.

JE VEUX SIMPLEMENT TE DEMANDER D'**ATTENDRE** UN PEU... ET D'OBSERVER.

JUSTE **UN PEU**, SEIGNEUR.

UN HOCHEMENT DE TÊTE À PEINE PERCEPTIBLE EST LA SEULE RÉPONSE DE L'HOMME À LA ROBE MULTICOLORE BRODÉE D'OR.

TU NE LE REGRETTERAS PAS, SEIGNEUR KHAN.

MAINTENANT, REGARDE ATTENTIVEMENT.

NYARLA THOTEP **SKELOS**... YOG SOTHOTH NARR...

PAR ERLIK ! DE LA **TERRE** ! QUEL **BLASPHÈME** DE TRAITER AINSI UNE ARME SI FINEMENT CISELÉE... SÛREMENT L'ŒUVRE D'UN MAÎTRE ARTISAN...

CHUT, MON AMI, DE CRAINTE QUE ZAFRA T'ENTENDE...

... À MOINS QUE TU NE VEUILLES PRENDRE LA **PLACE** DE CES DEUX PAUVRES DIABLES DANS LA FOSSE !

HOGGOTH YARLIN SKE-LOS...

PENDANT UN MOMENT, IL SEMBLE QUE LE MAGE, CAR C'EN EST MANIFESTEMENT UN, S'AGENOUILLE POUR ADORER L'ÉPÉE.

MAIS NON. TOUT COMME IL L'A RECOUVERTE DE **TERRE**, IL LA RECOUVRE MAINTENANT DE SON **SOUFFLE** DE FAÇON INVISIBLE.

PUIS, LEVANT L'ÉPÉE, IL TRANCHE **TROIS FOIS** L'AIR DE LA PIÈCE SILENCIEUSE...

... ET CET AIR **GÉMIT**, SOUS LA LAME ACÉRÉE.

LE KHAN NE DIT MOT, MAIS SES YEUX S'ÉTRÉCISSENT.

À PRÉSENT, LE MAGE TREMPE SA MAIN DANS LE SEAU D'EAU À CÔTÉ DU POT DE TERRE...

... ET IL EN AS-PERGE GÉNÉREU-SEMENT L'ÉPÉE...

... SOUS LE REGARD INCOMPRÉ-HENSIF DES PRISONNIERS.

ET PENDANT TOUT CE TEMPS, IL CONTINUE DE GROMMELER ET DE MURMURER...

... XICCARPH UX LODDAN...

... CE QUI SEMBLE ÊTRE DES MOTS, BIEN QUE PERSONNE NE LES COMPRENNE.

PUIS, SES LÈVRES BOUGEANT À PEINE, LE MAGE PASSE LA LAME DANS LA **FLAMME** DU BRA-SIER... ET LE MÉTAL SIFFLE, COMME EN PROIE À UNE COLÈRE SURNATURELLE.

ET SOUDAIN... SANS AVERTISSEMENT ET SANS VISER...

TUE-LE.

L'ÉPÉE EST DÉJÀ EN L'AIR, TEL UN TRAIT D'ARGENT, LORSQUE LE MAGE PARLE À VOIX BASSE, SUR UN TON NEUTRE.

ET ELLE SE FICHE DANS SA CIBLE.

OU CETTE LAME VOLANTE EST-ELLE À PEINE DÉVIÉE AVANT DE PLONGER DANS LA POITRINE DE L'HOMME...

... UN POIL À GAUCHE DU STERNUM ?

UN... EXCELLENT LANCER, ZAFRA !

JAMAIS JE N'AURAIS IMAGINÉ QUE TU...

MAIS ATTENTION ! L'AUTRE PRISONNIER A SAISI LA POIGNÉE EN FORME DE DRAGON DE L'ÉPÉE !

ALORS QUE LE SQUELETTIQUE IRISTANI EXTRAIT L'ARME DU CORPS DE SON COMPAGNON, UN NOUVEAU FLOT DE SANG EN JAILLIT.

FIXANT L'ARME, SES YEUX ENFONCÉS ET BRILLANTS DE FAIM TRAHISSENT SES PENSÉES ET SES ÉMOTIONS.

LE KHAN !

À QUELQUES MÈTRES DE LUI... SOUS LA MENACE DE SON ARME !

S'IL POUVAIT LANCER LA LAME AVEC NE SERAIT-CE QUE LA MOITIÉ DE LA PRÉCISION DU MAGE...!

D'UN PAS DÉCIDÉ, LES YEUX ENFIÉVRÉS, LE PRISONNIER AVANCE JUSQU'AU BAS DE L'ESCALIER...

NE CRAINS RIEN, SEIGNEUR !

OUI ! ÉPÉE OU NON, ON NE LE LAISSERA PAS PASSER.

CEPENDANT, LE JEUNE MAGE LÈVE LA MAIN POUR LES ARRÊTER, PUIS...

TUE-LE.

L'IRISTANI DÉSESPÉRÉ EST DÉJÀ SUR LA DEUXIÈME MARCHE DE L'ESCALIER QUAND L'ÉPÉE S'ANIME SOUDAIN DANS SA MAIN.

QUE...?

NON ! VA-T'EN...!

VA-
T'EN !!

URRGKK*

IMPRESSION-
NANT, MON BON
ZAFRA... TRÈS
IMPRESSION-
NANT !

LES DEUX
FOIS... DROIT
DANS LE
CŒUR !

ENCHANTE MILLE
AUTRES ÉPÉES... ET
J'AURAI UNE ARMÉE
SANS AUCUN FRAIS
D'ENTRETIEN NI CAN-
TONNEMENT...

... MAIS
INVINCIBLE !
SURTOUT INVIN-
CIBLE !

EH BIEN, DIS QUELQUE CHOSE, MAGE ! QUAND POURRAS-TU M'ENSORCELER UN MILLIER DE LAMES ?

AH, MON SEIGNEUR... JE T'AI MONTRÉ QUELQUE CHOSE DE TERRIBLEMENT IMPRESSIONNANT, ET TU EN DEMANDES PLUS !

L'UN DES SOLDATS HOQUETA, SURPRIS QU'UN HOMME DE MAGIE PUISSE PARLER AINSI À UN KHAN, MAIS...

NE ME CROIS PAS INGRAT, SORCIER... BIEN QUE TU N'AIES PAS À ME RÉPRIMANDER.

JE REGRETTE, SEIGNEUR, MAIS SEULEMENT **DEUX LAMES** PEUVENT ÊTRE ENCHANTÉES EN MÊME TEMPS.

PEUT-ÊTRE VAUDRAIT-IL MIEUX PARLER... **SEULS ?**

LORSQUE LES DEUX GARDES SE SONT ÉLOIGNÉS POUR ATTENDRE LEUR MAÎTRE DERRIÈRE LA PORTE...

ALORS, POURQUOI SEULEMENT DEUX LAMES ?

C'EST UNE **LOI DE SKELOS**, D'OÙ VIENT L'ENCHANTEMENT QUE J'AI JETÉ SUR LA LAME.

IL FAUT PRONONCER LES BONS MOTS ANCIENS SUR UN TON APPROPRIÉ... À L'INSTAR DES QUATRE **ÉLÉMENTS** QUI CONSTITUENT TOUTE CHOSE :

LA TERRE ET L'AIR... L'EAU ET LE FEU.

C'EST REGRETTABLE, MAIS QUEL EXPLOIT. JE RESTE IMPRESSIONNÉ ET RAVI, SORCIER.

À PARTIR DE MAINTENANT, TU PEUX PORTER CETTE **BAGUE**.

MAIS JE VEUX CETTE ÉPÉE !

JE L'IMAGINAIS, MAIS J'AI UNE AUTRE IDÉE...

POURQUOI NE PAS ENCHANTER LA PROPRE LAME DE MON GÉNÉREUX SEIGNEUR ?

OUI, PAR LES ENTRAILLES D'ERLIK ! **OUI** !

MAIS L'ÉPÉE DOIT RECEVOIR LE SANG SITÔT LE SORTILÈGE LANCÉ.

POUR ÇA...

... IL DEVRAIT ÊTRE FACILE DE TROUVER **QUELQU'UN** QUI SACRIFIE SA MISÉRABLE VIE POUR QUE SON KHAN SOIT PROTÉGÉ PAR CETTE LAME...

QUELQU'UN DE L'AUTRE CÔTÉ DE CETTE **PORTE**, N'EST-CE PAS ?

COMMENCE.

ET LE **SATRAPE DE ZAMBOULA** TIRE SON ÉPÉE INCRUSTÉE D'UN JOYAU... ET LA PRÉSENTE À **ZAFRA**, SON MAGE.

À shadizar la corrompue, dans la nuit...

TIENS, MA FILLE...

ET NE DÉPENSE PAS TOUT AU MÊME ENDROIT, HEIN ?

MILLE MERCIS, JEUNE SEIGNEUR...

... MAIS JE NE VAIS RIEN DÉPENSER DU TOUT !

S'ÉLOIGNANT AU PAS DE COURSE POUR POURSUIVRE SON ACTIVITÉ, LA JEUNE FEMME REPLÈTE SERAIT FORT SURPRISE DE CONSTATER QUE LE JEUNE BARBARE LA REGARDE INTENSÉMENT JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REJOINT UN ENDROIT PLUS ÉCLAIRÉ.

PUIS IL S'ÉLANCE LUI AUSSI DANS UNE RUELLE ÉTROITE ET SOMBRE...

... DANS CETTE PARTIE DE SHADIZAR CONNUE SOUS LE NOM DU "DÉSERT".

"LE DÉSERT" ! LA PARTIE LA PLUS MAL FAMÉE DE CETTE CITÉ MAL FAMÉE DE ZAMORA, SINON DU MONDE ENTIER.

DES GORGES SONT TRANCHÉES LA NUIT DANS CES RUES SINUEUSES, OÙ LES ODEURS DE DÉTRITUS EN PUTRÉFACTION ET DU VIN À DEMI DIGÉRÉ ASSAILLENT LES NARINES.

L'ABSENCE DE RIDES SUR LE VISAGE DU BARBARE ATTESTE DE SA JEUNESSE... POURTANT DÉMENTIE PAR SES YEUX, D'UNE DURETÉ D'ACIER.

UN OBSERVATEUR PLUS AVISÉ NOTERAIT QUE CE GÉANT DE MOINS DE VINGT ANS A BEAUCOUP VU... ENDURÉ ET TRIOMPHÉ.

IL A ÉTÉ ET EST TOUJOURS UN VOLEUR... EXERÇANT SON MÉTIER PENDANT QUE DORMENT SES VICTIMES... BIEN HEUREUSES DE NE PAS SE RÉVEILLER.

IL A AFFRONTÉ UN DIEU-ÉLÉPHANT VENU DES GOLFES EXTÉRIEURS, ET A SURVÉCU POUR LE RACONTER.

IL A VAINCU UN SORCIER QUI A VOLÉ SON ÂME, PUIS A ESSAYÉ EN VAIN DE LUI VOLER SA VIE.

IL A MÊME COMBATTU LES SOLDATS DE L'AQUILONIE, QUAND CETTE NATION A VOULU REPOUSSER SES FRONTIÈRES PLUS AU NORD...

... ET IL A ENVOYÉ DE VIE À TRÉPAS TANT D'HOMMES ARMÉS QU'IL EN A PERDU LE COMPTE, MALGRÉ SON JEUNE ÂGE.

À CET INSTANT POURTANT, LE JEUNE CIMMÉRIEN NE PENSE NI À SON PASSÉ, NI À SON FUTUR...

... QUI EST EN PÉRIL LORSQU'UN HOMME SORT DE TÉNÈBRES ENCORE PLUS SOMBRES QUE SA CAPE.

QUE...?

RESTE TRANQUILLE, ET NE CHERCHE PAS À ATTEINDRE TON ÉPÉE, CONAN DE CIMMÉRIE...

... OU J'APPUIE SUR CETTE LAME ET JE TE FAIS UN DEUXIÈME NOMBRIL !

QUELLE SORTE DE TRAÎTRISE STUPIDE EST-CE LÀ ?

QUE FAIS-TU DU **CODE DE BEL**, L'AMI ? LES VOLEURS NE SE VOLENT PAS ENTRE EUX !

CONTENTE-TOI DE RESTER **TRANQUILLE**, CONAN, SI TU TIENS À TON VENTRE !

J'Y TIENS EN EFFET...

... MAIS JE TIENS AUTANT À MA **TÊTE** !

UNHHH...!

COMME SI ÇA NE SUFFISAIT PAS QUE L'UN DE VOUS ME TIENNE À LA POINTE DE SON ÉPÉE...

... VOILÀ QU'UN AUTRE ESSAIE DE ME FRAPPER PAR DERRIÈRE !

EH BIEN, TU AS EU TA CHANCE, CHIEN...

MAINTENANT...

... J'AURAI LA MIENNE !

URRGGGGG

QUANT À TOI...

RAMASSE TON ARME, REBUT DE SHADIZAR... OU JE T'ÉTRIPE SUR PLACE !

N-NE ME TUE PAS, CONAN... PITIÉ !

JE SUIS DÉSARMÉ, REGARDE !

TU NE TUERAIS PAS UN HOMME DÉSARMÉ !

POURQUOI PAS ?

QUEL EST TON NOM ? **PARLE !**

JE SUIS **YAVUS**. N-NOUS N'AVIONS PAS L'INTENTION DE TE **TUER**...

NON... ET VOUS ME **CONNAIS-SIEZ**.

VOUS M'ATTEN-DIEZ **MOI** ET PAS N'IMPORTE QUEL PASSANT.

UN HOMME D'**IRANISTAN** VOUS A ENGAGÉS POUR ME CAP-TURER... ET IL ME VOULAIT **VIVANT**, ALORS VOUS AVEZ ESSAYÉ DE M'ASSOM-MER PAR DERRIÈRE.

IL T'A MÊME PRÊTÉ L'**ÉPÉE** QUE TU TIENS, N'EST-CE PAS ?

PAR **BEL** ! COMMENT LE SAIS-TU ? CE CHIEN IRANIS-TANI NOUS A-T-IL ENVOYÉS APRÈS UN **SORCIER** ?

MAIS NON ! CETTE LAME VIENT DES MONTS ILBARS. J'EN AI VU UNE, L'AUTRE JOUR, DANS LES MAINS D'UN IRANISTANI.

MAINTENANT, DONNE-MOI CETTE **BOURSE** ENFOUIE DANS TA CEINTURE !

QUOI ? MA BOURSE !? **NON !**

TU L'AS DIT TOI-MÊME... LES **VOLEURS** NE SE VOLENT PAS ENTRE EUX !

QUAND J'AI DIT ÇA, TA **LAME** ÉTAIT POINTÉE SUR MA GORGE !

ALLEZ, **DONNE**-MOI CETTE BOURSE OU...

OUI... OUI... **TIENS !**

HUM... PAS GRAND-CHOSE... UNE BAGUE, DE LA PETITE MONNAIE ET... AH, **DEUX PIÈCES D'OR !**

ENCORE CHAUDES DE LA MAIN D'UN **IRANISTANI**, JE PARIE !

JE VAIS LES PRENDRE. APRÈS TOUT, TU NE LES AS PAS **MÉRITÉES**.

MAINTENANT, DONNE-MOI TA **CAPE**.

CE SERA PLUS FACILE POUR MOI DE DISSIMULER MON **ÉPÉE** DANS TES CÔTES... SANS QUE PERSONNE NE LE REMARQUE.

À PRÉSENT, CONDUIS-MOI LÀ OÙ TU DEVAIS RETROUVER TON **EMPLOYEUR** !

ON SE DIRIGE VERS LE **BAZAR**.

OUI. CE CHIEN IRANISTANI EST DANS UNE BONNE **AUBERGE**, À L'EXTÉRIEUR DU DÉSERT.

NE LE TRAITE PAS DE **CHIEN** ! TU TRAVAILLAIS POUR LUI !

BIENTÔT...

IL EST LÀ ! JE PEUX PARTIR ?

REGARDE SI TU LE VOIS.

OUI... IL EST LÀ-BAS... AU FOND À GAUCHE, PRÈS DU TONNEAU... IL PORTE UN **KEFFIEH VERT**.

BON, TU PEUX Y ALLER, PETIT HOMME.

MAIS... MA **CAPE** ! IL FAIT FROID...

ET ENCORE PLUS FROID PAR TERRE.

FILE !

TIENS, IRANISTANI.

HEIN ?

J'AI PRIS CES PIÈCES À UN HOMME BARBU PORTANT UNE CICATRICE.

CELUI QUI POURRAIT M'ATTRAPER VAUT BIEN PLUS.

J'AI CONNU UN HOMME D'IRANISTAN. NOUS NOUS ÉTIONS RENCONTRÉS CHEZ UN HOMME DOTÉ DE CERTAINS POUVOIRS.*

TU VEUX PARLER AVEC MOI BIEN QUE JE NE SOIS PAS LIGOTÉ ?

... PEUT-ÊTRE.

ALORS JE M'ASSIEDS.

*ALBUM PRÉCÉDENT

AVANT DE COMMENCER, COMMANDONS DEUX BIÈRES.

CET HOMME... IL NE S'APPELAIT PAS **YSUSPHAR**, PAR HASARD ?

NOUS SAVONS TRÈS BIEN QUE NON.

IL SE NOMMAIT **AJHINDAR**. IL M'A DIT QU'UN AUTRE IRANISTANI ÉTAIT À SA RECHERCHE... POUR L'**ESPIONNER**.

IL PORTAIT UNE ÉPÉE SEMBLABLE À CELLE DE TES DEUX HOMMES DE MAIN.

BON, TU AS RETROUVÉ TON ARME ET TON OR... ET JE SUIS ICI.

À PRÉSENT, **POURQUOI** ME VOULAIS-TU ?

OH, ET REMETS TA **MAIN** EN VUE SUR LA TABLE.

MA LAME T'AURAIT TRANSPERCÉ AVANT QUE TU PUISSES ATTEINDRE TA DAGUE.

OUI... JE L'IMAGINE.

TU ES **CONAN**... UN CIMMÉRIEN.

ET TU VIENS D'IRANISTAN ET TU M'AS SUIVI DEPUIS ARENJUN.

TON NOM ?

JE M'APPELLE **KHASSEK**, ET JE SUIS L'EMPLOYÉ D'UN RICHE **KHAN** D'IRANISTAN.

JE NE TOURNERAI PAS AUTOUR DU POT, CONAN. JE VEUX PASSER UN **MARCHÉ** AVEC TOI.

AJHINDAR ET TOI RECHERCHIEZ UN OBJET **PARTICULIER**.

JE PENSE QUE TU L'AS...

... ET MON KHAN TE LE PAIERAIT BIEN.

JE NE SAIS ÉVIDEMMENT PAS DE QUOI TU PARLES.

L'OBJET QUE TU CHERCHES A-T-IL DE LA VALEUR EN IRANISTAN ?

TU LE SAIS...

MAIS JE VAIS PRENDRE LE RISQUE DE TE DIRE POURQUOI. AINSI, TU COMPRENDRAS MIEUX MA POSITION.

SI L'AMULETTE APPELÉE L'**ŒIL D'ERLIK** ÉTAIT ENTRE LES MAINS DE MON KHAN, IL POURRAIT NÉGOCIER DE MEILLEURS **ACCORDS COMMERCIAUX** AVEC LE KHAN DE LA CITÉ DE **ZAMBOULA**.

C'EST AUSSI SIMPLE QUE ÇA.

RIEN N'EST JAMAIS SI SIMPLE QUE ÇA.

AU FAIT, C'EST TOI QUI PAIES.

CET "ŒIL D'ERLIK"...

C'EST PEUT-ÊTRE UN OBJET DE **SORCELLERIE** QUI TE PERMETTRA DE TORTURER OU DE TUER LE KHAN DE ZAMBOULA À DISTANCE.

JE TE JURE QUE NON... ET MÊME, SI C'ÉTAIT LE CAS, EST-CE QUE CELA TE CONCERNE ?

PAS LE MOINS DU MONDE.

BIEN. SI TU NE ME REMETS PAS SIMPLEMENT L'AMULETTE, MAIS QUE TU **REVIENS À ZAMBOULA** AVEC MOI, NOUS SERONS TOUS DEUX GRASSEMENT RÉCOMPENSÉS.

QUOI ? UN VOYAGE DE DEUX MOIS AVEC UN HOMME QUI A PAYÉ POUR QU'ON ME FRAPPE...

... ET QUI N'AURAIT SANS DOUTE PAS HÉSITÉ À ME **TORTURER** ?

JE NE LE NIE PAS. MAIS COMMENT AURAIS-JE SU QUE TU SERAIS UN HOMME RAISONNABLE ?

ET TU M'AURAIS **TUÉ**, UNE FOIS QUE TU AURAIS APPRIS CE QUE TU VOULAIS.

ABSOLUMENT PAS ! CE NE SONT PAS MES MANIÈRES... À MOINS D'Y ÊTRE FORCÉ.

MON SEUL BUT EST DE REMETTRE CETTE AMULETTE À MON EMPLOYEUR.

EMPLOYEUR ?

JE PARLE DE MON **KHAN**.

L'ŒIL D'ERLIK EST PLUS IMPORTANT POUR MON MAÎTRE QUE MA VIE, CONAN.

JE SERAIS HEUREUX QUE TU AILLES LE LUI REMETTRE. SINON, IL ME FAUDRA TE **COMBATTRE**.

ALORS IL VAUT MIEUX QUE JE TE **TUE** ICI.

CE SERAIT TRÈS PEU SAGE, CONAN.

QUATRE HOMMES DE LA **GARDE** DE SHADIZAR VIENNENT D'ENTRER... ET ILS SEMBLENT **CHERCHER** QUELQU'UN.

CE DOIT ÊTRE **TOI**... CAR SEULE LA GARDE D'**ARENJUN** POURRAIT EN AVOIR APRÈS MOI.

PEUT-ÊTRE... À MOINS QUE LE GOUVERNEUR D'ARENJUN AIT PASSÉ LE MOT À CELUI DE SHADIZAR. APRÈS TOUT, CE SONT DEUX CITÉS **ZAMORIENNES**.

EH BIEN, JE SUIS HEUREUX QUE TU N'AIES RIEN À CRAINDRE DE CES GARDES, CONAN...

... PUISQUE TOUS LES CINQ VIENNENT PAR ICI, ALORS QUE LES CLIENTS DE L'AUBERGE S'ÉCARTENT...

... ET QUE L'**ARBALÈTE** EST POINTÉE SUR TA TÊTE.

TONNERRE.

PAS UN GESTE, BARBARE ! TU NE POURRAS ESQUIVER CETTE FLÈCHE, NI NOS TROIS ÉPÉES !

CONAN DE CIMMÉRIE, DERNIÈREMENT À ARENJUN... TU ES MON **PRISONNIER**, AU NOM DU ROI !

QUOI ?

VOUS NE VOULEZ PAS DIRE... QUE CET HOMME EST UN **CRIMINEL** ?

VOUS N'ÊTES PAS SON AMI ?

ABSOLUMENT PAS ! JE SUIS ICI POUR AFFAIRES AU NOM DE LA **REINE DE KOTH**... BIJOUX, COSMÉTIQUES, CE GENRE DE CHOSES.

VOUS SEMBLEZ PLUS VENIR DE L'**EST** QUE DE L'OUEST... MAIS CONTINUEZ !

EH BIEN... CET HOMME S'EST ASSIS SANS Y ÊTRE INVITÉ...

... ET IL M'A PROPOSÉ DES **PIERRES PRÉCIEUSES** QUE SELON LUI, SA MÈRE LUI AURAIT LÉGUÉES.

IL M'A DONNÉ CETTE **DAGUE** QUE JE PORTE, ET CES DEUX **PIÈCES D'OR**, COMME PREUVE DE SA BONNE FOI.

IL M'A DIT AVOIR BESOIN D'**ARGENT** POUR SE RENDRE EN **NÉMÉDIE**...

TIENS DONC ! COMME UN **CHIEN** AVEC LA QUEUE ENTRE LES JAMBES !

C'EST CE QU'IL A DIT. MAIS JE SUIS **CHOQUÉ** D'APPRENDRE QU'IL EST UN VOLEUR... PEUT-ÊTRE MÊME UN ASSASSIN !

ET AUSSI UN **IMBÉCILE** POUR SE RÉFUGIER ICI, OÙ SON ALLURE INSOLITE LE FAISAIT FACILEMENT **REPÉRER.**

VIENS **CALMEMENT**, BARBARE... SINON !

OUI, PRENEZ-LE, CAPITAINE...

... ET PRENEZ AUSSI CETTE **DAGUE** QU'IL M'A DONNÉE...

... DANS VOTRE **GORGE**, À MOINS QUE VOS HOMMES NE **LÂCHENT LEURS ARMES** TOUT DE SUITE !

PAR ISHTAR, QUE...?

DONNEZ L'ORDRE... AVANT QUE JE VOUS DONNE UNE **NOUVELLE** BOUCHE POUR JAPPER !

F-FAITES CE QU'IL DIT, VOUS AUTRES !

SA LAME... S'ENFONCE DÉJÀ DANS MON **C-COU** !

CONAN, PENSES-TU POUVOIR PERSUADER NOTRE **AUBERGISTE** DE NOUS MONTRER SA **CAVE** ?

JE CROIS QUE OUI.

J'AI BIEN PENSÉ QUE TU TRAMAIS QUELQUE CHOSE, SINON JE SERAIS INTERVENU AVANT.

L-LA **CAVE** !? POURQUOI... "ULP"

DOUCE-MENT, CAPITAINE ! QUAND VOUS PARLEZ, VOTRE **POMME D'ADAM** NE DOIT PAS APPRÉCIER !

PLUS VITE, IMRAZ !

NOS INVITÉS SONT **PRESSÉS** DE DÉGUSTER LES VINS MILLÉSIMÉS QUE TU DOIS GARDER ICI.

EN FAIT DE VINS, IL N'Y A ICI ≥PFF≤ QUE DES NAVETS.

TANT MIEUX, PUISQU'ILS SONT EN SERVICE !

VOUS ALLEZ REGRETTER ÇA, **AMÈREMENT** !

EH BIEN NOUS EN REPARLERONS QUAND VOUS VIENDREZ NOUS VOIR EN **BRYTHUNIE** !

EN BRYTHUNIE ?

L'INSTANT D'APRÈS, KHASSEK REFERME LA TRAPPE, AUSSI LA RÉACTION DU ZAMORIEN AU MENSONGE DE L'IRISTANI RESTE-T-ELLE INCONNUE.

HUM... HÉLAS, ELLE NE FERME PAS, N'EST-CE PAS ?

ÇA NE DEVRAIT PAS NOUS CAUSER DE PROBLÈMES, KHASSEK...

BIEN, CAPITAINE... À VOTRE TOUR !

JE VAIS ÊTRE ENFERMÉ DANS LE NOIR... AVEC DE **VULGAIRES SOLDATS** ?

ILS SE **SOUVIENDRONT** DE CE QUE VOUS AVEZ DIT !

... CE TONNEAU ÉTANT BIEN **PLEIN**.

EXCELLENT, MON AMI ! PAR CONTRE, À CETTE HEURE LA SERVANTE DE NOTRE BON AUBERGISTE DOIT DÉJÀ AVOIR FILÉ POUR RAMEUTER D'**AUTRES** BRAVES SOLDATS.

ALORS NE RESTONS PAS ICI.

MAIS VOUS N'AVEZ PAS ENCORE PAYÉ NOS BOISSONS, KHASSEK.

C'EST... **INUTILE**, JE VOUS ASSURE...

VOYONS, MON BRAVE...

SOMMES-NOUS DES **SOLDATS**, POUR PARTIR SANS PAYER ?

JE SAVAIS QUE VOUS ÉTIEZ DES HONNÊTES HOMMES DÈS QUE JE VOUS AI VUS ENTRER.

J'EN SUIS SÛR.

N'EMPÊCHE, TU VAS NOUS ACCOMPAGNER UN BOUT DE CHEMIN... LES SOLDATS NE POURRONT AINSI PAS TE FORCER À LEUR INDIQUER LA DIRECTION QU'ON A PRISE.

ET TU NE POURRAS PAS ACCIDENTELLEMENT DÉPLACER LE TONNEAU AU-DESSUS DE LA TRAPPE !

PEU APRÈS...

LÀ, ON EST ASSEZ LOIN.

NOTRE AUBERGISTE A L'AIR DE CRAINDRE QU'ON LE **TUE**.

TU N'AS PAS À T'INQUIÉTER.

PENSE PLUTÔT À LA PUBLICITÉ QUE TE FERA TOUTE CETTE HISTOIRE.

LES CLIENTS VONT ACCOURIR COMME DES **MOUCHES** !

P-PUIS-JE PARTIR, MAÎTRES ?

BIEN SÛR.

M-MERCI, MAÎTRES !

MAINTENANT, KHASSEK, C'ÉTAIT QUOI, CES SORNETTES AU SUJET DE LA **BRYTHUNIE** ?

UNE **RUSE**, CONAN. RIEN DE PLUS.

LAISSONS-LES **S'INTERROGER** SUR NOTRE DESTINATION.

CAR NOUS EN PARTAGEONS UNE, N'EST-CE PAS ?

J'IMAGINE.

TU SAIS QUE TON **AJHINDAR** ÉTAIT UN BRAVE HOMME. IL A ESSAYÉ DE ME TUER APRÈS QUE JE LUI AI SAUVÉ LA VIE, MAIS C'ÉTAIT POUR SON KHAN ET LE TIEN.

J'AIMERAIS **RENCONTRER** UN SEIGNEUR QUI INSPIRE UNE TELLE LOYAUTÉ.

IL SERA AUSSI INTÉRESSÉ DE TE RENCONTRER... SI ON PEUT SORTIR DE CETTE CITÉ DU VICE.

OH, AU FAIT, TU AS L'**AMULETTE** SUR TOI ?

NON, JE L'AI ENFOUIE DANS LE **DÉSERT**, ENTRE ICI ET ZAMBOULA.

PESTE.

ET KHASSEK ÔTE SA MAIN DE SA DAGUE.

QUELQUES HEURES PLUS TARD, ALORS QUE BIEN D'AUTRES PIÈCES DE KHASSEK ONT PERMIS AUX DEUX HOMMES DE SORTIR DE SHADIZAR...

JE T'ADMIRE, CONAN. TU AS L'ESPRIT AVENTUREUX POUR TE LANCER AINSI DANS UN VOYAGE DE PLUSIEURS MOIS...

POURQUOI PAS ? LE MONDE EST GRAND... BIEN PLUS GRAND QU'IL NE LE SEMBLAIT LORSQUE J'ÉTAIS EN **CIMMÉRIE**...

... ALORS AUTANT EN VOIR LE PLUS POSSIBLE...

... DE MON VIVANT !

Cependant, à Zamboula...

ES-TU CERTAIN QU'ELLE SOIT L'ÉGALE DE CELLE À LA POIGNÉE EN FORME DE DRAGON, ZAFRA ?

TON ÉPÉE EST PRÊTE, SEIGNEUR KHAN.

OUI, SEIGNEUR... MAIS POUR COMPLÉTER MON SORTILÈGE, IL LUI FAUT CONNAÎTRE LE **SANG**.

DOMMAGE QUE NOUS N'AYONS PAS ÉPARGNÉ L'UN DES ESPIONS IRISTANIS POUR CELA.

CE N'EST PAS UN PROBLÈME, SORCIER.

GARDE... CETTE **FILLE** QUE LES SHANKIS NOUS ONT DONNÉE IL Y A DEUX SEMAINES...

AMÈNE-LA-MOI.

DIS-LUI QUE SON SEIGNEUR ET MAÎTRE A UN **PRÉSENT** POUR ELLE.

BIEN, SEIGNEUR.

C'ÉTAIT UN **CADEAU**, AS-TU DIT ?

UNE **CHIENNE** ! CE CORNIAUD D'**AKHIMEN, "KHAN"** DES NOMADES DU DÉSERT AUX CHEVEUX GRAS, ME L'A OFFERTE EN **TRIBUT**...

« MAIS QUAND NOUS AVONS ÉTÉ SEULS, ELLE S'EST CONDUITE COMME SI ELLE **HAÏSSAIT** ET **CRAIGNAIT** TOUS LES HOMMES, POUR JE NE SAIS QUELLE RAISON.

« ELLE HURLAIT ET SE TERRAIT POUR M'ÉCHAPPER...

« ... ALORS QUE C'ÉTAIT UN **HONNEUR** POUR UNE STUPIDE VIERGE DES DUNES !

«PLUTÔT QUE DE M'ABAISSER À LA FORCER, J'AI APPELÉ MON ARGOSSIENNE, CHIA... CELLE QUE J'APPELLE LA TIGRESSE.»

PRÉPARE ET ÉDUQUE CETTE STUPIDE SHANKI, TIGRESSE !

TU AS UNE SEMAINE !

BIEN, SEIGNEUR.

VIENS, MON ENFANT.

« ET PENDANT UNE SEMAINE, PENDANT QUE CHIA LUI ENSEIGNAIT L'ART DE SATISFAIRE UN HOMME, LA FILLE DU DÉSERT A SEMBLÉ AUSSI HEUREUSE QU'ELLE ÉTAIT BELLE.

« JE ME SUIS CEPENDANT FORCÉ, MOI AKTER KHAN, À L'ATTENDRE UNE SEMAINE ENTIÈRE.

« MAIS QUAND JE ME SUIS APPROCHÉ D'ELLE UNE SECONDE FOIS, ELLE EST REDEVENUE L'ENFANT PLEURNICHARDE, IMPLORANTE, TREMBLANTE... ELLE HURLAIT MÊME !»

NON... NON !! ARRIÈRE...!

MAIS, PAR TARIM ET LE SEIGNEUR DU TRÔNE NOIR... COMBIEN UN HOMME PEUT-IL SUPPORTER ?

UN HOMME ? UN KHAN, PAR LES PIERRES D'HANUMAN !

« J'AURAIS DÛ LA RENVOYER EN DISGRÂCE AUPRÈS DE SON CHEVAUCHEUR DE CHAMEAUX DE PÈRE... MAIS JE NE L'AI PAS FAIT.»

ZAFRA, PORTE CECI EN BAS, AVEC MON ÉPÉE... ET PLANTE-LA DANS LE SOL !

CELA N'AFFECTERA PAS TON SORTILÈGE ?

NON, SEIGNEUR.

ALORS ACCROCHE CECI À SA GARDE...

... ET VA CHERCHER L'**AUTRE** ÉPÉE, JE TE PRIE.

BIEN, MON SEIGNEUR.

L'ÉPÉE À LA POIGNÉE DE DRAGON ÉTAIT PLONGÉE **PROFONDÉMENT** DANS LE CORPS DU PRISONNIER, MAIS...

AH, MA CHARMANTE FLEUR DU DÉSERT !

VIENS, JOLIE DERKETARI* ET REGARDE CE QUE J'AI POUR TOI.

MON SEIGNEUR... DANS QUEL ENDROIT M'AS-TU FAIT AMENER...

*AKTER KHAN AVAIT ÉVIDEMMENT REBAPTISÉ LA FILLE DU DÉSERT DU NOM DE LA DÉESSE DE L'AMOUR DE L'ANCIENNE STYGIE.

ET... CES DEUX **HOMMES MORTS** LÀ EN BAS...!

RÉJOUIS-TOI, MA BEAUTÉ ! C'ÉTAIT DES IRANISTANIS...

... DES **ESPIONS** QUE NOUS AVAIT ENVOYÉS UN ROI EXPANSIONNISTE.

POURTANT, L'UN D'EUX ÉTAIT UN **VOYANT**...

UN... UN **VOYANT**, MON SEIGNEUR ?

OUI. ET IL A PROPHÉTISÉ QUE DE TOI, NAÎTRAIT BIENTÔT UN BEAU **FILS** QUI RÉGNERAIT NON SEULEMENT SUR ZAMBOULA...

... MAIS SUR TOUT L'**EMPIRE DE TOURAN.**

J'ÉTAIS SI **COMBLÉ** PAR CETTE PROPHÉTIE...

... QUE J'AI RETIRÉ MON **PRÉCIEUX MÉDAILLON EN OR**, ET L'AI SUSPENDU À CETTE ÉPÉE AVANT DE FAIRE UN **VŒU**...

CELLE QUI LE **PRENDRA** SERA LA **PREMIÈRE** DES FEMMES DE ZAMBOULA.

ET TU VEUX QUE JE... SEIGNEUR, **NON !**

JE NE PEUX PAS... **DESCENDRE LÀ-BAS...**

TU LE **DOIS**, MON AMOUR !

TON FIER PEUPLE, LES **SHANKIS**, NE POURRA-T-IL PAS ÊTRE AUSSI **FAVORISÉ** QUE TOI ?

MON... PEUPLE ? OUI, JE PEUX LE FAIRE... JE **DOIS** LE FAIRE... POUR L'AIDER.

APRÈS TOUT, J'AI DÉJÀ VU DES CADAVRES AVANT... BIEN PLUS ABÎMÉS QUE CEUX-LÀ...

BIEN, MON SEIGNEUR...

JE VAIS CHERCHER CE MÉDAILLON...

... POUR LE **DESTIN** DE MON PEUPLE.

ZAFRA... TU AS UN **SORTILÈGE** À EXÉCUTER, NON ?

OUI, MON SEIGNEUR.

ALORS VAS-Y, SORCIER, ET TU PASSERAS CETTE NUIT AVEC UNE VRAIE **TIGRESSE**...

... UNE TIGRESSE D'**ARGOS**, DONT LES GRIFFES SONT REVÊTUES DE SOIE.

BIEN, MON SEIGNEUR.

TUE-LE.

N-NON ! P-PAR LE SOUFFLE D'ERLIK...

NNOOOOOON

TUE-"LE", MAGE ?

UNE ÉPÉE DE SORCELLERIE NE CONNAÎT PAS LES **GENRES**, SEIGNEUR.

ET PUIS, TOUS CEUX CONTRE LESQUELS TU L'UTILISERAS SERONT ASSURÉMENT DES **HOMMES**...

... CONTRAIREMENT À CETTE MALHEUREUSE.

QUAND JE PENSE QU'ELLE EST MORTE VIERGE... UN SACRIFICE POUR UNE TELLE CAUSE !

SON PEUPLE, LES **SHANKIS**, NE DOIT PAS APPRENDRE SON VRAI DESTIN. NOUS L'INFORMERONS QU'ELLE EST MORTE D'UNE **FIÈVRE** QUI A FAILLI PRENDRE LA VIE DE SON SEIGNEUR AIMANT...

... ET QU'ELLE A ÉTÉ INHUMÉE AVEC LES HONNEURS DANS LE **CIMETIÈRE DES ROIS**, SANS DOUTE ENCEINTE D'UN **FILS ROYAL**.

COMME SI LE REJETON D'UNE **GUEUSE DES DUNES** POUVAIT S'ASSEOIR SUR LE TRÔNE DE ZAMBOULA !

CE SERA MON FILS **JUNGHIR** QUI RÉGNERA À MA MORT... MAIS PAS AVANT LONGTEMPS.

CETTE ÉPÉE SERA SUSPENDUE SUR DE NOUVEAUX SUPPORTS EN OR DERRIÈRE MON TRÔNE, ZAFRA... ET JE FERAI EN SORTE DE NE PAS TROP L'UTILISER.

QUANT À TOI, GÉNIE, JE TE FAIS **SORCIER DE ZAMBOULA**, CONSEILLER DU KHAN.

ET CE SOIR, TU RECEVRAS LA VISITE DE LA **TIGRESSE**.

MON SEIGNEUR SE MONTRE GÉNÉREUX ET JE LUI SERAI DÉVOUÉ.

EXCELLENT ! J'INFORMERAI MES DEUX SENTINELLES LÀ-DEHORS QUE TU RACCOMPAGNES LA FILLE DANS SES QUARTIERS.

VEILLE À LE RESTER. MAINTENANT, VA ME CHERCHER MA MAGNIFIQUE ÉPÉE.

PUIS CHARGE DEUX RUFFIANS DE SE DÉBARRASSER DU CORPS DE LA FILLE... DÉCOUPÉ EN **MORCEAUX** POUR QUE MÊME SON PÈRE NE PUISSE LA RECONNAÎTRE.

CE SERA FAIT, MON SEIGNEUR...

QUANT AUX DEUX RUFFIANS CHARGÉS DU TRAVAIL...

ILS SERONT RÉCOMPENSÉS PAR UNE COUPE DE VIN... **BIEN ÉPICÉE**.

OH, ET VEILLE À M'APPORTER DES NOUVELLES DE L'**ŒIL D'ERLIK** AVANT LE SOUPER !

ZAFRA HOCHE LA TÊTE... PUIS DESCEND RETIRER LA LAME DU CŒUR DE LA JEUNE FILLE.

Quelque part au sud-est de Shadizar...

LE RÉCIT DE TON **ÂME VOLÉE** ME REMPLIT D'HORREUR, CONAN.

MAIS TU L'AS **RÉCUPÉRÉE** ?

OUI, KHASSEK. ELLE M'A ÉTÉ RENDUE DEPUIS MOINS DE QUINZE JOURS PAR LA **REINE DU KHAURAN**.*

C'EST LÀ OÙ J'ÉTAIS, PENDANT QUE TU SILLONNAIS ARENJUN ET SHADIZAR À MA RECHERCHE.

*VOIR LE VOLUME PRÉCÉDENT.

ET LA VOLEUSE ZAMBOULIENNE, **ISPARANA**, EST PARTIE AVEC UNE **COPIE** SANS VALEUR DE L'AMULETTE APPELÉE ŒIL D'ERLIK ?

OUI. LE SORCIER **HISARR ZUL** EN AVAIT FABRIQUÉ UNE POUR DUPER LES VOLEURS.

ELLE EST REPARTIE CHEZ ELLE AVEC...

ELLE ÉTAIT "ESCORTÉE" JUSQU'À ZAMBOULA PAR **ARSIL DE SAMARA** ET PLUSIEURS DE SES SOLDATS QUI POURSUIVAIENT VERS LE NORD QUELQUES VOLEURS LOCAUX.

DONC **AKTER KHAN**, LE SOUVERAIN DE ZAMBOULA ET LE SATRAPE DE L'EMPIRE TOURANIEN, DOIT PORTER LA **FAUSSE AMULETTE** EN CROYANT QU'IL S'AGIT DE LA SIENNE ET QU'IL EST PROTÉGÉ PAR LA SORCELLERIE !?

NON, CAR AVANT QUE JE LE TUE, HISARR ZUL A JETÉ UN **SORT** QUI A FAIT FONDRE LA COPIE, OÙ QU'ELLE FÛT, EN UN MORCEAU DE MÉTAL.

PAR DROOD ! SI ELLE LA PORTAIT À CE MOMENT-LÀ...

... LE SORT D'HISARR A DÛ LUI CAUSER UNE GRANDE **DOULEUR**, SI CE N'EST LA **MORT**.

ET MÊME SI ELLE A SURVÉCU, ELLE DEVRAIT AVOIR UNE BELLE **CICATRICE** ENTRE SES SEINS.

CE QUI SERAIT FÂCHEUX...!

Dans ce même désert, mais bien plus loin au sud...

PESTE ! ELLE S'EST ÉCHAPPÉE !

OUI, CAPITAINE ARSIL... PENDANT LA NUIT AVEC **SARID**, QUI AVAIT DEMANDÉ À LA GARDER.

J'AURAIS DÛ DEVINER ! CE CHIEN N'ARRÊTAIT PAS DE LA REGARDER, DEPUIS LE DÉBUT.

ET AUSSI QUAND NOUS AVONS PANSÉ CETTE **BRÛLURE** QUI EST SOUDAIN APPARUE SUR ELLE.

FAUT-IL LES **SUIVRE**, CAPITAINE ?

NON, PAR TARIM ! QU'ILS **RÔTISSENT** AU SOLEIL, CELA M'EST ÉGAL !

QUANT À MOI, JE N'AI PAS L'INTENTION DE PASSER MA VIE DANS CE DÉSERT.

J'ESPÈRE SEULEMENT QUE CES DEUX-LÀ TOMBERONT SUR CE **CIMMÉRIEN** AUX YEUX BLEUS QU'ELLE A SÛREMENT PERSUADÉ SARID DE TRAQUER.

PAR LES DIEUX, IL DONNERA UNE BONNE LEÇON À **ISPARANA DE ZAMBOULA** !

DANS UNE PIÈCE SOMBRE, À L'INTÉRIEUR DU PALAIS DU KHAN ZAMBOULIEN...

VOILÀ QUI EST FAIT !

J'AI APPRIS CE QUE JE VOULAIS SAVOIR !

L'EX-APPRENTI DU SORCIER SE RELÈVE EN SOURIANT...

C'EST UN FERVENT ADEPTE DES ABOMINABLES SORTILÈGES TIRÉS DE L'ANCIEN **LIVRE DE SKELOS** ET DES **TOMES DU MAL SUINTANT DE SAGBATE**...

... INVOCATEUR DE SETH ET DU SOMBRE ERLIK ET MÊME DES ENFANTS PICTES DE JHIL...

... ET RÉCENT MEURTRIER DE SON MAÎTRE SORCIER.

ZAFRA VIENT, POUR L'INSTANT, D'ÉCHANGER UN SEIGNEUR NÉCROMANT CONTRE UN AUTRE BEAUCOUP PLUS CONCRET : LE KHAN DE ZAMBOULA.

MAIS RIEN N'EST ÉTERNEL ...

... ET ZAFRA LE MAGE OSE RÊVER DE **POUVOIR**.

LAISSE-NOUS, HAFAR.

BIEN, SEIGNEUR.

MON SEIGNEUR, L'ŒIL D'ERLIK A QUITTÉ ARENJUN, LA CITÉ DES VOLEURS DE ZAMORA ET SE DIRIGE DE NOUVEAU VERS LE SUD.

BIEN ! ISPARANA ET KARAMEK L'ONT DONC RÉCUPÉRÉ ET ACCOMPLI LEUR MISSION ?

JE SAIS SEULEMENT QU'IL EST EN POSSESSION SOIT D'**ISPARANA**, SOIT D'UN DES **DEUX AUTRES**, L'UN ÉTANT UN **IRISTANI**, CAR ILS SONT TOUS SI PRÈS DANS LE DÉSERT QUE MA MAGIE NE PEUT DÉTERMINER **LEQUEL** A L'AMULETTE.

MES POUVOIRS N'ONT DÉTECTÉ AUCUNE TRACE DU PARTENAIRE D'ISPARANA, KARAMEK. IL A PEUT-ÊTRE PÉRI EN ZAMORA.

UN IRISTANI ? ISPARANA ? ET UN TROISIÈME VOYAGEUR ? **QU'ERLIK NOUS PROTÈGE !**

HÉLAS, MON SEIGNEUR, MES POUVOIRS NE SONT PAS ILLIMITÉS.

ZAFRA, TU ES **BIEN TRAITÉ**. SUR TON SIGNAL, J'AI MÊME RENVOYÉ **HAFAR**, MON VIZIR.

JE VEUX **D'AUTRES INFORMATIONS !**

ET PERSONNE AU MONDE NE POURRAIT T'EN DIRE **PLUS**.

MAIS NE CRAINS RIEN, KHAN DE ZAMBOULA !

JE PEUX TE DIRE, À PARTIR DE L'**AURA** MAGIQUE DE L'ŒIL, QU'ILS APPROCHENT.

ET S'ILS OBLIQUAIENT **VERS L'EST**, POUR ÉVITER ZAMBOULA... ET REMETTRE L'AMULETTE À MES ENNEMIS EN **IRANISTAN** ?

JE LES SURVEILLERAI, AKTER KHAN. JE CROIS QU'ILS SE TROUVENT AU SUD DE LA ROUTE DES ROIS.

D'ACCORD. TIENS-MOI AU COURANT DÈS QUE TU EN SAURAS PLUS, ZAFRA.

BIEN, SEIGNEUR.

EN ATTENDANT, JE VAIS FAIRE UNE AUTRE CONTRIBUTION AUX TEMPLES D'**ERLIK** ET DE **YOG** !

HAFAR ! VIENS ICI, MON VIZIR !

OUI, MON SEIGNEUR ?

DONNE AUX PRÊTRES PLUS D'**OR** ET DE **MARCHANDISES** POUR LEURS AUTELS...

MAIS ZAFRA, LE MAGE, NE L'ÉCOUTE PLUS. IL REVIENT DÉJÀ À SES NOUVEAUX ET SPACIEUX APPARTEMENTS, TOUT PRÈS DE LA SALLE DU TRÔNE.

QUELQU'UN L'Y ATTEND.

CHIA ! TU NE DEVRAIS PAS VENIR ICI !

DEVRAI-JE DORÉNAVANT FERMER LA PORTE DU COULOIR ?

PEUT-ÊTRE, MON AMOUR....

MAIS JE NE POUVAIS PAS RESTER LOIN DE TOI.

VIENS FAIRE RONRONNER TA TIGRESSE...

Dans le grand désert, au sud de Shadizar et d'Arenjun...

TU AVAIS RAISON, CONAN : ON A TRAVERSÉ LES COLLINES DU DRAGON SANS VOIR LA TRACE DU **DÉMON DES SABLES** QUI EST SUPPOSÉ SE CACHER ICI.

NOUS GAGNONS AINSI UN **JOUR ENTIER** ET PLUS SUR LE VOYAGE ENTRE ZAMORA ET ZAMBOULA.

OUI. MAIS GARDONS CELA POUR NOUS, KHASSEK.

LES ZAMBOULIENS POSERAIENT TROP DE QUESTIONS À CE SUJET.

JE COMPRENDS, MAIS POUR CE QUI EST DE L'**AMULETTE**, MON AMI...

JE ME SENTIRAIS PLUS RASSURÉ SI TU ME LA **MONTRAIS**.

ET JE LE SERAIS AUSSI SI JE POUVAIS CROIRE QUE TON SEUL BUT EST QUE NOUS LA RAMENIONS, **ENSEMBLE**, À TON... **EMPLOYEUR**, COMME TU SURNOMMES LE KHAN D'IRANISTAN.

C'EST JUSTE QUE J'AI DU MAL À CROIRE À TON HISTOIRE D'AVOIR ENTERRÉ L'ŒIL D'ERLIK DANS LE **DÉSERT**...

LÀ, TU AS RAISON ! IL EST SUR MOI DEPUIS LE DÉBUT !

QUOI ? J'AURAIS DÛ M'EN DOUTER...

MIEUX VALAIT ÊTRE SÛR QUE NOUS SOYONS TOUS DEUX EN FUITE AVANT QUE JE T'EN INFORME.

SEUL AVEC TOI, JE PENSAIS POUVOIR TE RÉGLER TON COMPTE SI TU VOULAIS ME DUPER.

RUSÉ CIMMÉRIEN !

ET TOI, TU ES UN **MONTAGNARD** RETORS... ET ALORS ?

CONCLUSION, JE N'AI POUR L'INSTANT QU'UNE SEULE VÉRITABLE ENNEMIE ET ELLE... EH ?

QU'EST-CE QUE TU...?

QUELQUE CHOSE QUE J'AURAIS DÛ FAIRE AVANT !

KHASSEK ! TU VAS ME FORCER À...

DE LA VIANDE FRAÎCHE POUR LE DÎNER, MON AMI !

MAIS REVENONS À CETTE ISPARANA : APRÈS SA TRAÎTRISE, TU L'AS QUAND MÊME SAUVÉE DE L'ESCLAVAGE !

JE ME DEMANDE BIEN POURQUOI !

J'ÉTAIS... JE SUIS SON ENNEMI PUISQU'ELLE SERT LE KHAN DE ZAMBOULA... MAIS JE NE SOUHAITE À PERSONNE D'ÊTRE ESCLAVE.

JE N'AURAIS PAS ÉTÉ SI GÉNÉREUX.

JE M'EN SOUVIENDRAI.

CONAN...!

RESTE DEVANT POUR QUE JE PUISSE TE SURVEILLER, MON AMI.

Plusieurs jours de soleil ardent plus tard...

CONAN N'A TOUJOURS PAS RÉPONDU AUX QUESTIONS DE KHASSEK CONCERNANT LA CACHETTE DE L'AMULETTE...

MAIS CE N'EST PAS LE SEUL SOUCI DE L'IRISTANI QUI S'INQUIÈTE POUR LEURS RÉSERVES D'EAU...

... QUAND SOUDAIN, ALORS QU'IL ARRIVE EN HAUT D'UNE DUNE...

ERLIK ! QUE...?

...?...

SARID ! C'EST LUI... CONAN !

TUE-LE !

GALVANISÉ PAR LES MOTS DE SON COMPAGNON, LE DÉSERTEUR SAMARIEN EST LE PREMIER À FAIRE JAILLIR SON ÉPÉE...

... ET LE SANG !

KHASSEK S'EFFONDRE DANS LE SABLE AVEC LE BRUIT D'UN SAC DE BLÉ TOMBANT DANS UNE FLAQUE...

... SON CORPS TRESSAILLANT SOUS LES SPASMES...

... ALORS QUE DES GÉMISSEMENTS D'AGONIE S'ÉCHAPPENT DE SES LÈVRES DÉCHIRÉES.

FILS DE CHIEN SAMARIEN...

... TU PRÉCÉDERAS **KHASSEK** DANS LA MORT !

SARID AVAIT FRAPPÉ INSTINCTIVEMENT, SUR L'ORDRE DE LA FEMME.

IL RECONNAÎT À PRÉSENT LE **VÉRITABLE** OBJET DE SA VINDICTE, EN VOYANT LE GRAND CIMMÉRIEN TANNÉ PAR LE SOLEIL QUI S'ÉLANCE VERS LUI...

... ET SEULE LA MONTURE DE L'IRISTANI, S'INTERPOSANT ENTRE EUX, LE SAUVE MOMENTANÉMENT DE LA **RAGE** DE CONAN.

MAUDITE BÊTE !

FILE !

LE PLAT DE LA LAME DU BARBARE PROJETTE EN AVANT LE COURSIER AFFOLÉ...

... QUI AVEC UN CRI PRESQUE HUMAIN, BLOQUE LA JAMBE DU DÉSERTEUR ENTRE SON ÉPAULE ET LES CÔTES DE L'AUTRE MONTURE.

AAARRRGGHH

LES CRIS DE SARID SURPASSENT ENCORE CEUX DE L'ANIMAL.

SARID, ESPÈCE D'IMBÉCILE !

TUE LE CIMMÉRIEN ! TUE-LE !

À DIRE VRAI, SON COMPAGNON ESSAIE D'EXÉCUTER SON ORDRE.

MAIS L'ÉLÉMENT DE SURPRISE, QUI AVAIT PRÉVALU LORS DE SON ATTAQUE CONTRE KHASSEK, N'EST PLUS DE SON CÔTÉ...

ET SES AUTRES TALENTS SE RÉVÈLENT IMPUISSANTS CONTRE CEUX DE **CONAN LE TUEUR !**

URRGK

AUSSI, ALORS MÊME QUE SARID EST À L'AGONIE, LE BARBARE COMPREND QUE, DE COLÈRE, IL A ENFONCÉ SON ÉPÉE TROP PROFONDÉMENT POUR POUVOIR LA RETIRER PROMPTEMENT...

ET COMME LES DEUX CHEVAUX PARTENT DANS DEUX DIRECTIONS OPPOSÉES...!

PESTE !

SI SA-RID VIT ENCORE LORSQU'IL TOUCHE TERRE...

...SA MONTURE PANI-QUÉE PIÉTINE BIENTÔT CE QUI LUI RESTE DE VIE !

CONAN, CEPENDANT, ROULE SUR LUI-MÊME EN FRAP-PANT LE SOL DUR...

=UNNN...!=

...ET ÉVITE DE JUS-TESSE LES SABOTS DE LA MONTURE.

ISPARANA !

TOUT EST DE TA FAUTE, MAUDITE CHIENNE !

DE TA FAUTE !

ET GRONDANT COMME UN ANIMAL DE LA JUNGLE, LE GÉANT CIMMÉRIEN RÉALISE... L'**IMPENSABLE** !

QUE DIABLE ES-TU...?

LÂCHE-LE, CHIEN !

LÂCHE-LE !

WHNEEEE

DANS UNE RAGE FOLLE, CONAN S'ARC-BOUTE, SES TALONS ENFONCÉS DANS LE SABLE, LA CRINIÈRE DU CHEVAL CISAILLANT SES DOIGTS CALLEUX.

DANS UN SOUBRESAUT QUI DÉSTABILISE LA FEMME, LE COURSIER DU DÉSERT S'ARRÊTE BRUSQUEMENT.

IL ESSAIE DE SE DÉGAGER EN GROGNANT... MAIS CONAN TIENT BON !

PUIS LE CHEVAL TERRIFIÉ SE CABRE SOUS LA DOULEUR...

OHHHH...!

... ET CONAN N'A PLUS DE RAISON DE MAINTENIR SON ÉTREINTE...

CAR SA PROIE VIENT À LUI.

UNNNFF!

VERMINE BARBARE...

FILS DE CHIENNE...

JE VAIS TE TUER, PAR BEL...

... JE VAIS TE TUER !

TU AS CAUSÉ **ASSEZ** DE MORTS POUR AUJOURD'HUI, ZAMBOU-LIENNE...

OH !

BIEN ASSEZ !

NON ! LÂCHE-MOI ! OWWWWWW

MAUDITE VO-LEUSE ! À CAUSE DE TOI, **KHASSEK** EST MORT... ET JE L'APPRÉ-CIAIS PLUS QUE BEAU-COUP D'AUTRES.

SI UNE FEMME MÉRITE LA MORT, C'EST BIEN **TOI**...

ET AU DIABLE MON CODE CIMMÉ-RIEN...

... J'AI ENVIE DE TE LA DONNER DE MES PROPRES MAINS !

NON ! NOOOOON !

OWWRR!

ALORS MAINTENANT, TU MORDS... UNE ARME **FÉMININE**, QUAND CELLE D'UN HOMME TE FAIT DÉFAUT !

IL N'EMPÊCHE QUE TU ES UNE FEMME, MAUDITE... ET QUE JE **NE TUE PAS LES FEMMES** !

LÂCHE... MOI...

HA ! ALORS C'EST LÀ QUE TU CACHAIS LA **FAUSSE AMULETTE** QUAND ELLE A FONDU...

... À TA **HANCHE** !

L'AMULETTE ! À SA MENTION, ISPARANA CESSE SOUDAIN DE LUTTER...

... ET ATTIRE CONAN VERS ELLE.

OH CONAN... **CONAN**... CE N'EST PAS **SARID** QUE JE VOULAIS...

C'ÉTAIT **TOI** !

TOI !

ET CONAN DÉCIDE DE LA CROIRE... DU MOINS POUR L'INSTANT...

... PENDANT QUE KHASSEK D'IRANISTAN ET SARID DE SAMARA GISENT SUR LE SABLE ENSANGLANTÉ DU DÉSERT...

... SOUS LE SOLEIL BRÛLANT.

PROCHAIN ÉPISODE **VERS ZAMBOULA !**

L'ŒIL D'ERLIK

11ÈME PARTIE DE NOTRE ADAPTATION DU ROMAN **CONAN ET L'ÉPÉE DE SKELOS** PAR **ANDREW J. OFFUTT**

AVEC LE HÉROS CRÉÉ PAR **ROBERT E. HOWARD.**

UN HOMME ET UNE FEMME TRAVERSENT LE DÉSERT EN DIRECTION DU SUD.

TOUT AUTOUR D'EUX, LES DUNES ROULENT, CRÉANT DE PROFONDS RAVINS... ET AU-DESSUS D'EUX, LE SOLEIL EST UN ENNEMI QUI TRANSFORME LE CIEL EN UN CHAUDRON DE CUIVRE.

LEURS MONTURES AVANCENT AU PAS, LENTEMENT, TÊTE BAISSÉE...

SCÉNARIO : ROY THOMAS DESSIN : JOHN BUSCEMA ET TONY DeZUNIGA

C'EST LA FEMME, LA PLUS ÂGÉE DES DEUX, QUI BRISE ENFIN LE LONG SILENCE...

LA PEAU DE MES SEINS ME PIQUE, CHIEN !

POURQUOI M'EMMÈNES-TU AVEC TOI ?

PEU IMPORTE ! ELLE NE **BRÛLERA** PAS... PAS BEAUCOUP EN TOUT CAS.

POURQUOI NE PAS ME LAISSER **MOURIR** DANS LE DÉSERT, SALE, MAL HABILLÉE ET SANS DÉFENSE... **BARBARE** ?

COMME TU M'AS LAISSÉ TOI ?

APRÈS TOUT CE QUE NOUS AVONS TRAVERSÉ, JE ME SENS JUSTE **RESPONSABLE** DE TOI, ISPARANA.

ET PUIS TON BUT EST DE RAMENER L'**ŒIL D'ERLIK**, QUEL QU'IL SOIT, DANS TA NATALE **ZAMBOULA**, NON ?

MA FOI... OUIIII...

EH BIEN, **KHASSEK**... QUE J'AIMAIS BEAUCOUP, MAUDITE... EST MORT, ET ZAMBOULA EST PLUS PRÈS QUE L'**IRANISTAN**, OÙ NOUS NOUS DIRIGIONS.

AUSSI RAMÈNERONS-NOUS **ENSEMBLE** CE JOYAU À ZAMBOULA, UNE FOIS QUE JE L'AURAI SORTI DE SA CACHETTE.

MAIS C'EST **MOI** QUI LE PORTERAI, PAS TOI.

SOIS UNE GENTILLE FILLE ET JE DIRAI À TON EMPLOYEUR, LE KHAN DE ZAMBOULA, QUE TU M'AS **PERSUADÉ** DE LE LUI RAPPORTER.

MAIS SI NOUS SOMMES **ATTAQUÉS**... JE N'AI MÊME PAS D'**ARME**.

SI NOUS SOMMES ATTAQUÉS... TU N'EN AURAS PAS **BESOIN**.

ET ILS CONTINUENT LEUR ROUTE VERS ZAMBOULA.

Cependant, dans la ville même de Zamboula...

TA PRÉSENCE ME DÉRANGE PENDANT QUE JE **TRAVAILLE**, CHIA.

À CÔTÉ, SE TROUVE LA **SALLE DU TRÔNE**. ET SI **AKTER KHAN** DÉCOUVRE QUE TOI ET MOI...

LUI !? COMMENT CET IMBÉCILE DÉCOUVRIRAIT-IL QUELQUE CHOSE ?

NOTRE CHER SOUVERAIN CRAINT MÊME SES **NOBLES**, BIEN-AIMÉ ZAFRA !

N'AS-TU PAS REMARQUÉ QU'IL FAIT ÉTROITEMENT SURVEILLER LE JEUNE **BALAD** ?

NOTRE KHAN N'OSE PAS ENVOYER OUVERTEMENT DES TROUPES CONTRE LUI...

... DE PEUR QUE LE PEUPLE PRÉFÈRE SON FILS À LUI !

JE SAIS... C'EST SEULEMENT QUE...

MALÉDICTION, CHIA ! JE N'AIME PAS TE VOIR ALLER CHEZ AKTER KHAN QUAND IL T'APPELLE...

... MÊME SI TU ES SA MAÎTRESSE... SA "**TIGRESSE**", COMME IL T'APPELLE !

TU N'AS PAS LIEU D'ÊTRE JALOUX, ZAFRA.

EN TANT QUE **MAGE**, TU DEVRAIS SAVOIR QUE CHAQUE NUIT, AKTER **S'ENDORT** APRÈS LE DÎNER SOUS L'EFFET DU VIN.

CHAQUE NUIT, MON BIEN-AIMÉ.

CHIA... ES-TU EN CONTACT AVEC LE JEUNE PRÊTRE **TOTRASMEK** ?

MOI ? SUIS-JE LE GENRE À M'INTÉRESSER À CEUX QUI VOUENT LEUR VIRILITÉ AUX **DIEUX** ?

JE SAIS CEPENDANT QU'**AKTER KHAN** CROIT QUE LE JEUNE PRÊTRE SURVEILLE **BALAD** POUR LUI... ALORS QUE BALAD, LUI, PAYE TOTRASMEK POUR RAPPORTER CE QU'IL VEUT BIEN À NOTRE NOBLE KHAN.

AMUSANT, NON ?

TRÈS ! EH BIEN, J'AI UNE **RUMEUR** À FAIRE PASSER PAR L'INTERMÉDIAIRE DU JEUNE PRÊTRE.

JE VOUDRAIS QUE LUI, ET DONC **BALAD**, S'INTERROGENT SUR CE QUI A PU ARRIVER À CETTE **FILLE SHANKI**, CE CADEAU OFFERT À NOTRE KHAN...

... ET QU'ILS SE DEMANDENT SI ELLE EST **VRAIMENT** MORTE DE MALADIE OU... D'AUTRE CHOSE !

OH ? DIS-LE-MOI.

COMMENT UN SIMPLE **MAGE DE COUR** COMME MOI LE SAURAIT-IL, CHIA ?

VEILLE SEULEMENT À CE QUE CE PETIT PRÊTRE AMBITIEUX ENTENDE LA RUMEUR.

APRÈS TOUT, ME RÉVÈLES-TU TOUT CE QUE TU SAIS, MON BIEN-AIMÉ SORCIER ?

QUE VEUX-TU DIRE ?

PARDI, TU CONNAIS L'IMPIE **LIVRE DE SKELOS**... LES TOMES DU MAL SUINTANT DE **SAGBATE**... LES TEXTES INTERDITS DE **VATHELOS L'AVEUGLE**...!

IL Y A PLUS SIMPLE QUE DE TRAITER AVEC TOTRASMEK, MON AMOUR.

MA CHÈRE **MITRALIA**... EST UNE **ESPIONNE** DE BALAD !

QUOI ? TON **ESCLAVE** ? CETTE JOLIE BLONDE **AQUILONIENNE** ?

POURQUOI NE PAS ME L'AVOIR DIT ?

JE VIENS DE LE FAIRE.

PRENDS GARDE, FEMME, SI TU NE VEUX PAS QUE JE TE FASSE POUSSER UNE VERRUE HIDEUSE SUR TA JOLIE JOUE... JUSTE POUR TERNIR CETTE BEAUTÉ PARFAITE DONT TU TE GLORIFIES !

JE SUPPOSE QUE TU POURRAIS LE FAIRE, MON BIEN-AIMÉ...

... SI TU LE VOULAIS VRAIMENT.

MAIS IL Y A D'AUTRES CHOSES QUE TU PRÉFÈRES FAIRE, N'EST-CE PAS ?

JE SUIS CENSÉ ÊTRE LE MAGE, CHIA...

MAIS C'EST TOI QUI ES LA VRAIE SORCIÈRE !

JE DOIS MAINTENANT INFORMER LE KHAN QUE SON AGENT, ISPARANA, S'APPROCHE DE ZAMBOULA, EN COMPAGNIE D'UN HOMME QUI A L'ŒIL D'ERLIK.

QUELLE CHANCE A AKTER KHAN DE T'AVOIR, POUR S'OCCUPER DE LUI !

POURQUOI N'ÉCARTES-TU PAS BALAD POUR LUI, AUSSI SIMPLEMENT QUE JE LE FAIS POUR... CELA ?

JE...

JE LUI AI DIT QUE JE M'EN CHARGEAIS, MAIS QUE SON FILS ÉTAIT PROTÉGÉ PAR DE GRANDS CHARMES.

MAINTENANT, SOIS SILENCIEUSE PENDANT QUE JE PASSE DANS LA SALLE DU TRÔNE... SI TU NE VEUX PAS NOTRE PERTE.

JE SERAI AUSSI DISCRÈTE QU'UNE PETITE SOURIS NUE, MON CHER ZAFRA.

MAIS NE SOIS PAS TROP LONG, MON AMOUR...!

« QUEL ANIMAL MAGNIFIQUE », SE DIT LE MAGE EN SE DIRIGEANT VERS LA PORTE.

« COMBIEN DE TEMPS S'ÉCOULERA-T-IL AVANT QUE JE DOIVE EN DÉBARRASSER LE MONDE ? »

À des lieues de là, dans les dunes...

... POUR LA DERNIÈRE FOIS, ÉTRANGER, TOUT CE QUE NOUS VOULONS, C'EST LA **FEMME** ET NOUS TE LAISSERONS PARTIR !

JE CRAINS DE NE PAS COMPRENDRE, MON AMI. MA **SŒUR** N'EST PAS À **VENDRE**.

ABRUTI ! NOUS NE VOULONS PAS L'**ACHETER** !

NON... PAS L'ACHETER !

LES RIRES DES NOMADES QUI ONT ACCOSTÉ CONAN ET ISPARANA N'ONT RIEN D'AGRÉABLE.

AH, JE VOIS ! MA CHÈRE ISPARANA, CES HOMMES VEULENT... T'**UTILISER** UN PEU.

TU ES D'ACCORD ?

JE...

TU FERAIS BIEN DE DÉTACHER LA **LONGE** DES CHEVAUX DE BÂT DE TA SELLE...

... ET DE TE PRÉPARER À **GALOPER** !

LE REGARD BRÛLANT DU CHEF DES NOMADES ÉTAIT POSÉ SUR ISPARANA.

TEL UN FOUET, L'ÉPÉE DE CONAN DÉTRUIT CES YEUX TROP ARDENTS.

AAAAA HAAAA

IL A TUÉ AMUL !

ÉLIMINEZ LE CHIEN !

OUI DA, RATS DU DÉSERT...

ESSAYEZ DONC !

PEU APRÈS, LE CIMMÉRIEN TIENT EN RESPECT DEUX NOMADES VENGEURS...

... TOUT EN SACHANT QU'IL EN RESTE TROIS LIBRES DE L'ATTAQUER PAR DERRIÈRE.

MAIS ILS N'AURONT PAS AU MOINS CETTE MAIN SECOURABLE !

YYARRG!

ALORS QUE LE SURVIVANT DU DUO BRANDIT SON ÉPÉE IMMACULÉE, CONAN ENTEND DERRIÈRE LUI UN MARTÈLEMENT DE SABOTS...

UN INSTANT, IL SE DEMANDE COMMENT ÉVITER DE PRÉSENTER SON DOS À L'UN COMME À L'AUTRE...

... QUAND UNE DAGUE DE VINGT CENTIMÈTRES MET UN TERME À SON INDÉCISION.

≥UNNNNH...≤

QUI...?

ISPARANA ! MERCI, MA FILLE !

MAINTENANT, FILE, SI TU TIENS À TA PEAU...

VA-T'EN, 'SPARANA !

CONAN S'EST À PEINE TU QUE TROIS HOMMES VIENNENT VERS LUI, DE DEUX DIRECTIONS... L'UN D'EUX AYANT LE BRAS DROIT BLESSÉ.

CONAN SE JETTE AU MILIEU DES DEUX HOMMES QUI CHEVAUCHENT ENSEMBLE...

... PUISQUE AUCUN DES DEUX NE BRANDIT D'ÉPÉE DE SON CÔTÉ.

LE PLAN FONCTIONNE, MALGRÉ SON AUDACE...

... ET IL S'ÉLANCE DERRIÈRE ISPARANA.

CONTINUE, FEMME !

ILS N'ONT PAS D'ARCS, ALORS C'EST NOS MONTURES CONTRE LES LEURS !

DERRIÈRE EUX, PAS MOINS DE **SIX HOMMES** CRIENT LEUR RAGE ET LEUR FRUSTRATION... BIEN QUE SEULS **QUATRE** D'ENTRE EUX PUISSENT LES EXPRIMER CONCRÈTEMENT.

À LEURS TROUSSES !

ISPARANA ! ATTENDS-MOI, MAUDITE !

CONAN SAIT CEPENDANT QU'IL EST STUPIDE D'ESPÉRER QUE LA ZAMBOULIENNE RALENTISSE SON ALLURE POUR SE LAISSER RATTRAPER.

APRÈS TOUT, ELLE N'EST MÊME PAS **ARMÉE**... À CAUSE DE LUI.

ET POURTANT, ELLE LUI A SAUVÉ LA VIE QUELQUES INSTANTS PLUS TÔT...

... MÊME SI C'ÉTAIT AVEC UNE DAGUE QU'ELLE LUI AVAIT CACHÉE.

SANS DOUTE ÉTAIT-ELLE DANS UNE DE SES BOTTES.

AUCUNE AUTRE PARTIE DE SES VÊTEMENTS OU DE SON CORPS NE LUI EST INCONNUE.

QUE CETTE FEMME SOIT DONC MAUDITE.

POURQUOI NE PEUT-ELLE ÊTRE FONCIÈREMENT BONNE OU MAUVAISE ?

QUOIQUE PERSONNE NE SOIT AINSI.

MAIS LES RÊVASSERIES DE CONAN S'INTERROMPENT QUAND IL S'APERÇOIT QU'IL EST CONDAMNÉ.

IL PEUT ÉPERONNER AINSI SON CHEVAL PENDANT DES HEURES... MAIS AU FINAL, LES MONTURES DES NOMADES, SANS DOUTE PLUS FRAÎCHES, LE RATTRAPERONT.

DES PENSÉES DÉSESPÉRÉES ASSAILLENT L'ESPRIT DU JEUNE GUERRIER ALORS QUE SON COURSIER GRIMPE UNE LONGUE PENTE RAIDE.

ISPARANA, QUANT À ELLE, EST LOIN DEVANT.

TIRANT SUR SES RÊNES, CONAN S'ARRÊTE UN MOMENT, SE SOUSTRAYANT DERRIÈRE LA DUNE À LA VUE DE SES POURSUIVANTS ASSOIFFÉS DE SANG.

PUIS IL PREND UNE DÉCISION DE BARBARE.

ET QUELQUES SECONDES PLUS TARD...

HO, MES FRÈRES ! CE JEUNE IMBÉCILE NE PEUT PAS ÊTRE LOIN. IL...

PAR YOG !

CE N'EST PAS POSSIBLE...!

POURTANT SI !

IL NE PEUT Y AVOIR AUCUNE MÉPRISE SUR LES SOMBRES INTENTIONS DE L'ÉTRANGER, SI INSENSÉES SOIENT-ELLES.

IL DÉBOULE FURIEUSEMENT SUR EUX DEPUIS LE HAUT DE LA DUNE... COMME L'UN DE CES **BERSERKS NORDIQUES** DONT MÊME LES HOMMES DU DÉSERT ONT ENTENDU LES INCROYABLES LÉGENDES.

BONDISSANT, GLISSANT, DÉRAPANT, PUIS SE RÉTABLISSANT, LA MONTURE DE CONAN EST ENTRAÎNÉE PAR SON ÉLAN...

... QUI LA PROPULSE AU MILIEU DES POURSUIVANTS ÉBAHIS DE CONAN.

HYAIII !

ET PAS SEULEMENT AU MILIEU...

... MAIS AU TRAVERS !

CE N'EST QUE LORSQUE SON COURSIER HALETANT GRIMPE DE NOUVEAU UNE DUNE...

... QUE CONAN S'ARRÊTE POUR LES HARANGUER...

VENEZ, CHACALS !

REJOIGNEZ-MOI AU SOMMET DE CETTE DUNE, ET JE VOUS ACHÈVERAI COMME LES CHIENS QUE VOUS ÊTES !

IL NE RESTE DÉJÀ PLUS QUE LA MOITIÉ D'ENTRE VOUS...

... ET JE N'AI QUE QUELQUES ÉGRATIGNURES !

PENDANT UN LONG MOMENT, LES TROIS NOMADES SE REGARDENT, PUIS...

VENGEANCE !

PESTE, PENSE CONAN...

LES DEUX AUTRES AURAIENT PU ABANDONNER, SANS CETTE GRANDE GUEULE !

BIEN, SE DIT STOÏQUEMENT CONAN, JE LES AFFRONTERAI D'EN HAUT, CE QUI ME DONNE UN LÉGER AVANTAGE.

MAIS QUE REGARDE ISPARANA VERS LE SUD ?

CE N'EST PAS VERS LUI ET SES ADVERSAIRES QUE SES YEUX SEMBLENT SE PORTER, MAIS DERRIÈRE EUX.

ET QUAND CONAN SUIT LA DIRECTION DE SON REGARD...

... IL COMPREND POURQUOI !

UNE TROUPE D'AU MOINS UNE DEMI-DOUZAINE DE CAVALIERS, ARBORANT TOUS UNE ÉCHARPE VERTE ET UNE ROBE BLANCHE COMME SES POURSUIVANTS, GALOPE SUR LA PISTE !

IL SE DIT AUSSI QU'IL N'AURAIT PAS DÛ S'ARRÊTER.

IL DÉCIDE ALORS DE FUIR AUTANT QUE POSSIBLE...

J'AURAIS DÛ ME DOUTER QUE LE CAMP DES NOMADES N'ÉTAIT PAS LOIN, GROGNE CONAN.

NON LOIN DEVANT, IL APERÇOIT ISPARANA...

FEMME ! POURQUOI RALENTIS-TU L'ALLURE ?

NE SAIS-TU PAS QUE LE DIABLE EN PERSONNE EST À NOS TROUSSES ?

C'EST ALORS QU'IL ENTEND UN CHŒUR DISCORDANT DE HURLEMENTS ET DE CRIS DE BATAILLE VENANT D'EN HAUT...

QU'EST-CE QUE...?

ISPARANA IMMOBILISE SON CHEVAL NERVEUX SUR LA CRÊTE PENDANT QUE DE CHAQUE CÔTÉ, DÉFERLENT DES CHAMEAUX EN DEUX FILES.

CHACUN EST MONTÉ PAR UN HOMME EN KEFFIEH ET BURNOUS BLANCS QUI CRIE, HURLE...

... ET BRANDIT UN SABRE RECOURBÉ ÉTINCELANT !

DES CRIS INARTICULÉS QU'IL NE PEUT PARFAITEMENT ENTENDRE S'ÉLÈVENT DES POURSUIVANTS DU CIMMÉRIEN AUX ÉCHARPES VERTES.

ET ILS L'OUBLIENT, POUR DÉVALER LA PENTE.

LES CHAMEAUX **DÉPASSENT** CONAN, LEURS CAVALIERS NE LUI ACCORDANT QU'UN RAPIDE REGARD...

HIYAAAAH !

... ET LE NOMADE QUE CONAN AVAIT **BLESSÉ** EST TRUCIDÉ AVANT MÊME D'ATTEINDRE LE SOL.

SHA... RIII !

CES NOMADES DU DÉSERT SONT TERRIBLEMENT BRUYANTS QUAND ILS S'AFFRONTENT, SE DIT CONAN.

PUIS IL SE RAPPELLE LES CRIS DES CIMMÉRIENS À VENARIUM, QUAND IL AVAIT QUINZE ANS...

... ET IL CHASSE CETTE IDÉE DE SA TÊTE.

JE SUIS HEUREUX QUE TU M'AIES **ATTENDU**, ISPARANA !

JE POUVAIS DIFFICILEMENT FAIRE AUTREMENT, AVEC CES CAVALIERS QUI CHARGEAIENT !

TAIS-TOI ! VOICI NOS NOBLES... **SAUVEURS** !

J'ESPÈRE QU'ILS PARLENT LE **TOURANIEN**.

VOUS ÊTES LES **BIENVENUS**, FAUCONS DU DÉSERT !

FRÈRE... REGARDE SES **YEUX** ! ILS SONT... **BLEUS** !

QUI ES-TU, HOMME... ET OÙ VAS-TU AVEC CETTE FEMME ?

JE SUIS **CONAN**, UN CIMMÉRIEN... ET NOUS NOUS DIRIGIONS VERS **ZAMBOULA**, D'OÙ EST ORIGINAIRE MA FEMME...

... QUAND CES CHIENS VERTS NOUS ONT ATTAQUÉS.

CE SONT VOS **ENNEMIS** ?

ILS SONT LES ENNEMIS DE **TOUT LE MONDE** !

VOUS ÊTES **SEULS** ?

JE NE CONNAIS PAS LA... **CIMMÉRIE**, C'EST ÇA ?

OUI. UNE NATION AU NORD, AU-DELÀ MÊME DE **ZAMORA**.

ET OUI, NOUS SOMMES SEULS.

NOUS ÉTIONS **QUATRE**, MAIS DEUX SE SONT FAIT TUER.

AU FAIT...

... MA FEMME EST TRÈS PRESSÉE DE REJOINDRE **ZAMBOULA**.

VENEZ-VOUS DE LÀ, PAR HASARD ?

NON.

ÊTES-VOUS ALORS DES SUJETS DE L'EMPIRE **TOURANIEN** ?

NON.

NOUS SOMMES BIEN SUR LE TERRITOIRE REVENDIQUÉ PAR L'EMPIRE ?

NOUS NE **RECONNAISSONS** PAS LA SUZERAINETÉ DE TOURAN.

CONAN... SI CE SONT DES ENNEMIS DE TOURAN, ALORS ILS SONT AUSSI CEUX DE **ZAMBOULA**, ET...

JE SAIS, 'SPARANA... JE **SAIS**.

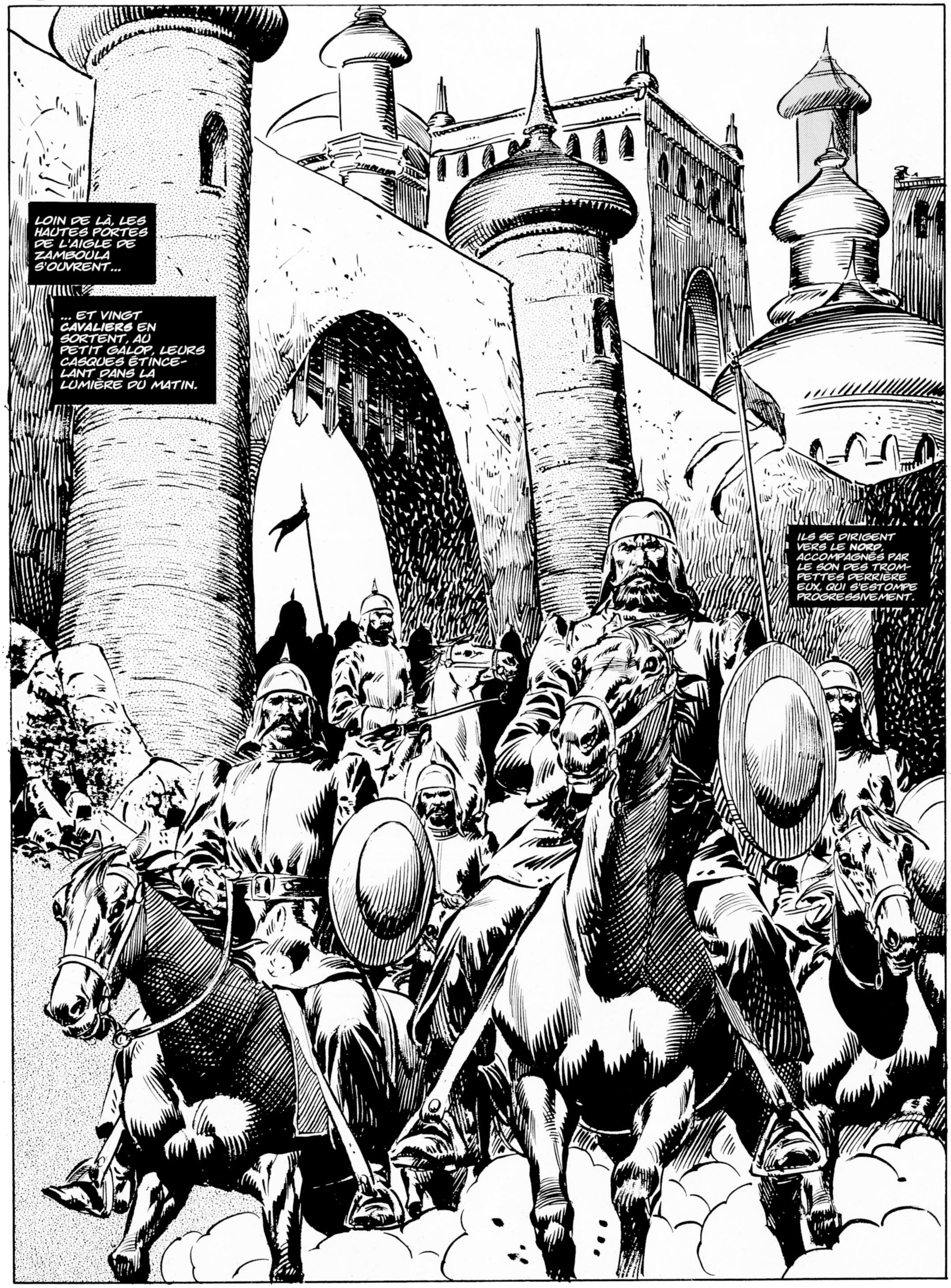
JE PRESSENS DES ENNUIS...!

VENEZ AVEC NOUS, ÉTRANGERS !

CE QU'ILS FONT.

CHAPITRE II

LES TENTES DES SHANKIS



DU HAUT D'UNE FENÊTRE, AKTER KHAN, SATRAPE DE CETTE CITÉ DU DÉSERT, LES REGARDE PARTIR...

... EN SE SOUVENANT DES MOTS DE SON MAGE, ZAFRA...

UN ÉTRANGER ET UNE FEMME DE ZAMBOULA APPROCHENT, MON SEIGNEUR.

L'UN D'EUX PORTE L'ŒIL D'ERLIK, QUE TU CONVOITES.

IL FAUT NOUS ASSURER QU'ILS ARRIVERONT SAINS ET SAUFS, N'EST-CE PAS ?

SUR LES ORDRES DU KHAN, LES DEUX PÈLERINS DOIVENT ÊTRE AIDÉS, GUIDÉS ET POLIMENT ESCORTÉS... À MOINS QU'ILS NE MANIFESTENT LE DÉSIR D'ALLER AILLEURS QU'À ZAMBOULA.

AUQUEL CAS TOUT DEVRA ÊTRE FAIT POUR LES PERSUADER DE S'Y RENDRE !

S'ILS REFUSENT, ALORS... ILS DEVRONT ÊTRE CONVOYÉS, AVEC TOUS LEURS BIENS, JUSQU'AU KHAN, À N'IMPORTE QUEL PRIX... MORTS OU VIFS !

ALORS, NOUS NE CRAIGNONS PLUS RIEN, CIMMÉRIEN ?

PARLE **ZAMORIEN**, FEMME. CES **SHANKIS** NE LE COMPRENNENT PAS.

NON, IL SEMBLE QUE TOUT ENNEMI DES **YOGGITES*** SOIT UN AMI DES SHANKIS, JUSQU'À PREUVE DU CONTRAIRE.

REGARDEZ, ÉTRANGERS...

*ADORATEURS DU DIEU PAÏEN YOG...

... LE FOYER ANCESTRAL DES SHANKIS !

NOUS VIVONS DANS CETTE OASIS DEPUIS DES CENTAINES D'ANNÉES.

CONAN REMARQUE CEPENDANT QUE CES HOMMES DU DÉSERT VIVENT DANS DES TENTES... CÔTOYANT QUELQUES ENTREPÔTS FAITS DE BOUE ET D'EXCRÉMENTS.

VOUS VIVEZ À L'INTÉRIEUR DES FRONTIÈRES DE L'EMPIRE TOURANIEN, SANS EN FAIRE PARTIE ?

C'EST EXACT. NOUS PATROUILLONS LES ENVIRONS, ET L'EMPEREUR À AGHRAPUR NOUS TOLÈRE, SANS NOUS IMPOSER DE TAXE OU DE PRÉSENCE MILITAIRE.

MAIS VENEZ RENCONTRER LE KHAN DES SHANKIS...

BIENVENUE, VOYAGEUR. LE RÉCIT DE TES AVENTURES AVEC LES YOGGITES T'A PRÉCÉDÉ.

JE SUIS AKHIMEN KHAN... ET VOICI MON FILS, HAJIMEN.

MA FEMME VA D'ABORD S'OCCUPER DE LA TIENNE.

PUIS NOUS PARLERONS ENTRE HOMMES.

BIEN, MON SEIGNEUR.

MAIS CONAN SOUPÇONNE QU'ISPARANA N'EST GUÈRE ENCHANTÉE DE CETTE PROPOSITION.

JE SUIS CONAN, UN CIMMÉRIEN.

SI MON SEIGNEUR VEUT BIEN...

UN INSTANT, S'IL TE PLAÎT...

TES GUERRIERS M'ONT DIT QUE VOTRE RELIGION VOUS IMPOSE DE NE MONTER QUE DES **CHAMEAUX**, JAMAIS DES CHEVAUX.

QUE FAITES-VOUS ALORS DE CEUX QUE VOUS **CAPTUREZ**, COMME CE MATIN ?

NOUS LES ÉCHANGEONS À **ZAMBOULA**... CONTRE DES CHAMEAUX OU AUTRES.

LES ZAMBOULIENS SONT HEUREUX DE LES AVOIR, AINSI QUE LES **OPALES** SCULPTÉES PAR MON PEUPLE.

J'EN AI VU CERTAINES. VOUS ÊTES DE VRAIS **ARTISTES**.

JE PRIE LE KHAN DES SHANKIS DE CHOISIR **TROIS** DES CHEVAUX QUE J'AI CAPTURÉS POUR SON COMMERCE... CAR SANS SES HOMMES, NOUS SERIONS **MORTS**.

CONAN EST GÉNÉREUX, AUSSI BIEN DANS LES MOTS QUE DANS LES ACTES. J'EN ACCEPTERAI **DEUX**.

CEPENDANT, UN HOMME QUI A TUÉ AUTANT D'ADVERSAIRES À LUI SEUL N'AVAIT GUÈRE BESOIN DE NOTRE **MISÉRABLE** AIDE.

PEUT-ÊTRE PAS. APRÈS TOUT, CE N'ÉTAIT QUE DES **YOGGITES**, NON ?

EXACTEMENT.

J'AI REMARQUÉ, AKHIMEN KHAN, QUE TES HOMMES AVAIENT DES **CICATRICES** EN FORME DE COIN SUR LEUR FRONT.

POURQUOI ?

UNE TRADITION RELIGIEUSE, RIEN DE PLUS.

MAIS TON VERRE EST DÉJÀ VIDE.

MA **FILLE** AÎNÉE NOUS AURAIT SERVIS, MAIS JE L'AI ENVOYÉE RÉCEMMENT AU HAREM DU GRAND KHAN, À **AGHRAPUR**.

EN ATTENDANT...

HO ! REMPLISSEZ LA TASSE DE NOTRE INVITÉ.

BIEN, AKHIMEN KHAN.

ALORS QUE LES JEUNES FILLES NUBILES SERVENT CONAN, IL REMARQUE LEURS LOURDES **BOUCLES D'OREILLES** QUI NE TARDERAIENT SANS DOUTE PAS À ÉTIRER LEURS LOBES JUSQU'AUX MÂCHOIRES... AINSI QUE LES LANIÈRES EN PEAU DE CHAMEAU QUI SERRENT LEUR BRAS GAUCHE.

IL SE DEMANDE COMBIEN DE TEMPS IL FAUDRA AVANT QUE LEUR BRAS SOIT ATROPHIÉ.

AKHIMEN KHAN A SA PROPRE PHILOSOPHIE SUR LA QUESTION.

CES INDIGNES SERVANTES SONT DES FILLES DE **YOGGITES.**

IL FAIT MINE DE CRACHER.

AH, VOICI MA FILLE **ZULFI.**

UNE NARINE GAUCHE PERCÉE, INCRUSTÉE D'UNE OPALE... DES LÈVRES PEINTES EN NOIR... DES YEUX CERCLÉS DE KOHL... SON BRAS GAUCHE ÉGALEMENT CEINT D'UNE LANIÈRE...

CE N'EST GUÈRE L'IDÉE QUE SE FAIT CONAN DE LA BEAUTÉ FÉMININE.

MAIS IL Y A DES **CONVENTIONS...**

LA FILLE DU KHAN EST UNE **BEAUTÉ** ET HONORE SA TENTE ET SA DESCEN-DANCE.

PEU AU FAIT DES USAGES DIPLOMATIQUES, CONAN EST SOULAGÉ DE VOIR LE KHAN SOURIRE À SES MOTS.

ET VOICI... MA FEMME **AQBI.**

JE SUIS HONORÉ ET... HEUREUX DE NE POUVOIR CONTEM-PLER LA **BEAUTÉ** CERTAINEMENT AVEUGLANTE DE LA MÈRE DE LA BELLE ZULFI ET DU SI BEAU HAJIMEN.

ENCORE QUELQUES COMPLIMENTS DE CE GENRE, PENSE CONAN, ET JE VOMIS MA BIÈRE.

OÙ EST MA FEMME **ISPARANA**, MON SEIGNEUR ?

ELLE REÇOIT DES VÊTEMENTS PROPRES À SA CONDITION...

... ET SUPERVISERA LE MONTAGE DE LA TENTE DE CONAN, COMME IL SIED À UNE FEMME QUI CHEVAUCHE AVEC SON MARI.

FEMME... EMMÈNE TES ANIMAUX ET FAIS-NOUS LA CUISINE.

BIEN, MON SEIGNEUR.

LES "ANIMAUX" S'ÉLOIGNENT AVEC AQBI... EN BOITANT LÉGÈREMENT.

JE SENS QUE MON INVITÉ N'EST PAS HABITUÉ AU **DÉSERT**.

NON. MA TERRE NATALE, QUE J'AI QUITTÉE IL Y A QUELQUES MOIS, N'A PAS DE DÉSERT... ET IL Y FAIT TRÈS FROID UNE PARTIE DE L'ANNÉE.

J'AI ENTENDU PARLER DE CE "FROID".

ET LES ÉTRANGES YEUX COULEUR DU CIEL DE CONAN N'ONT JAMAIS SOUFFERT DE LA BRÛLURE DU DÉSERT.

NON, EN EFFET.

CONAN EST BÉNI ! CETTE MALADIE EST UN FLÉAU... NOUS PORTONS UNE **PIERRE** POUR NOUS EN PROTÉGER...

... ET DU **KHOL** SOUS LES YEUX, BIEN SÛR.

ZULFI, RAMÈNE À NOTRE INVITÉ UNE **PIERRE** POUR LES YEUX.

PENDANT UN MOMENT, ALORS QUE ZULFI OBÉIT À L'ORDRE DE SON PÈRE, CONAN EST DISTRAIT PAR L'ODEUR DE NOURRITURE PRÉPARÉE DEHORS...

PUIS SOUDAIN, IL SE SOUVIENT DU MARCHANDAGE INVERSÉ ET...

C'EST **TROP**, MON SEIGNEUR.

JE N'ACCEPTERAI UNE PIERRE QUE **CINQUANTE** FOIS PLUS PETITE.

AH ! LE DIEU **THEBA** EST INSATISFAIT.

NOTRE INVITÉ ACCEPTERA-T-IL ALORS UNE PIERRE DEUX FOIS PLUS PETITE ?

J'ACCEPTERAI UNE PIERRE **VINGT** FOIS PLUS PETITE.

NOTRE INVITÉ **S'HONORE** PAR SA MODESTIE.

SI MON INVITÉ, QUI ME DONNE BEAUCOUP DE CHEVAUX, N'ACCEPTE PAS **DEUX** PETITES PIERRES...

... JE ME TUERAI SUR-LE-CHAMP.

LE CIMMÉRIEN RÉALISE QU'IL EST ALLÉ TROP LOIN.

QUE LA MAIN DU KHAN **S'ARRÊTE !**

JE PRÉFÉRERAIS VERSER MON SANG PLUTÔT QU'APPORTER LE MALHEUR SUR LES **SHANKIS** EN RISQUANT LA VIE DE LEUR GRAND KHAN.

QUE THEBA BÉNISSE CONAN EN LUI ACCORDANT LA VUE D'UN **AIGLE**...

... ET PROTÈGE SES YEUX DE LA BRÛLURE DU DÉSERT.

PUIS LA FILLE DU KHAN SORT...

ET CONAN SE DEMANDE S'IL DOIT RIRE OU FUIR UN PEUPLE AUX SI ÉTRANGES COUTUMES.

PUIS-JE SAVOIR POURQUOI LE KHAN ET SA FAMILLE PORTENT UNE **ÉTOILE NOIRE ?**

EST-CE LE SYMBOLE DE LA **FAMILLE** DU KHAN ?

NON. NOUS SOMMES EN **DEUIL.**

UN INVITÉ PARTAGE LE DEUIL DE SON HÔTE.

LE KHAN AVAIT-IL UN AUTRE FILS QU'IL A PERDU ?

NON, UNE **FILLE**... UNE ROSE BLANCHE DES SABLES, VIERGE, QUE J'AVAIS ENVOYÉE PAR HONNEUR ET AMITIÉ AU **KHAN DE ZAMBOULA.**

HÉLAS, CETTE FILLE DU DÉSERT EST MORTE DE MALADIE.

ELLE ÉTAIT ENCEINTE, SANS DOUTE D'UN FILS.

MAIS CES TRISTES PENSÉES NE DOIVENT PAS AVOIR LIEU EN PRÉSENCE D'UN INVITÉ.

NOUS ALLONS NOUS **ENIVRER** ENSEMBLE, HOMME DE CIMMÉRIE !

ET DEMAIN, SE DIT CONAN, JE PARTIRAI POUR ZAMBOULA AVEC LA TÊTE COMME UNE CITROUILLE.

C'EST L'AUBE LORSQUE CONAN SE REND SOUDAIN COMPTE D'UNE PRÉSENCE DANS SA TENTE...

... ET IL SE REDRESSE.

ISPARANA ! QUE TU ES **BELLE**, AINSI VÊTUE !

ET TOI, TU ES **RÉPUGNANT** !

TU AS ÉTÉ TRANSPORTÉ ICI, BALBUTIANT, IVRE ET PUANT L'**AIL** ET LA **BIÈRE**... QUE TU PUES TOUJOURS !

POURTANT, TU NE M'AS PAS **TUÉ**... OU MÊME **FOUILLÉ** ?

TU ME PRENDS POUR UNE **IMBÉCILE** ?

TU AS SUR TOI UNE **DAGUE**... UNE BELLE **BAGUE** CACHÉE DANS TA CEINTURE... CE CURIEUX **COLLIER** AVEC TROIS MÉDAILLONS...

... ET CETTE **BABIOLE** EN FORME D'ÉPÉE SOUS LE COLLIER, QUI PUE **AUSSI** L'AIL !

CONAN SE RÉJOUIT AU FOND DE LUI D'AVOIR PENSÉ À FROTTER L'ŒIL D'ERLIK AVEC DE L'**AIL** QUAND IL S'EST SENTI PARTIR.

ISPARANA N'A PAS TROUVÉ L'ŒIL D'ERLIK... CAR IL A LA FORME D'UNE **ÉPÉE** !

ET SI J'AVAIS EU L'ŒIL D'ERLIK SUR MOI ?

J'AURAIS PLANTÉ TON **SABRE** DANS TES CÔTES PUANTES D'AIL...

... ET JE SERAIS DÉJÀ À DES LIEUES D'ICI AU **SUD**.

AH 'SPARANA... 'SPARANA...

C'EST UNE CHANCE POUR **NOUS DEUX** QUE TU N'AIES PAS TROUVÉ TA PRÉCIEUSE AMULETTE, N'EST-CE PAS ?

BEURK ! TU SENS LA BIÈRE ET L'AIIIIL....

SA TÊTE PROTESTE... ET CONAN LUI ORDONNE DE SE TAIRE UN MOMENT.

À ZAMBOULA...

DES TORCHES VACILLENT, DÉGAGEANT UNE FUMÉE HUILEUSE VERS LES POUTRES SOMBRES DU PLAFOND... ET VERS LA VICTIME, SUSPENDUE À CES POUTRES...

PARLE, GUEUSE ! TU ES UNE ESPIONNE DE CE TRAÎTRE DE BALAD... AVOUE-LE !

NON... JE LE JURE... PITIÉ... ARRÊTEZ...

TU AS RAISON, ZAFRA.

BOURREAU !

JE NE VOIS AUCUNE RAISON DE LA SOULEVER DAVANTAGE DU SOL, N'EST-CE PAS MON SEIGNEUR ?

OUI, SEIGNEUR KHAN ?

UTILISE LE FER.

BIEN, MON SEIGNEUR !

NOOON ! JE... VOUS DIRAI... TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR...

TRÈS SENSÉ, MITRALIA ! ALORS, TU ES BIEN UNE ESPIONNE DE BALAD ?

OUI.

ET BIEN QUE TU SERVES CHIA, QUE J'APPELLE LA TIGRESSE, TU NOUS ESPIONNES TOUS LES DEUX POUR LUI ?

OUI... OUI.

COMMENT PASSES-TU LES MESSAGES À BALAD ?

JE... JE N'AI JAMAIS VU BALAD... MAIS LE GARDIEN DU PALAIS, KHOJA, LUI TRANSMET LES MESSAGES.

QUE DISENT LES MESSAGES, TRAÎNÉE ?

JE... JE NE SAIS PAS, MON SEIGNEUR. JE NE SAIS PAS LIRE...!

JE RECONNAIS SON SCEAU... SON NOM...

MAIS BALAD N'EST PAS UN TRAÎTRE !

IL VEUT LIBÉRER ZAMBOULA DE...

ASSEZ ! NOUS N'EN APPRENDRONS PAS DAVANTAGE !

TUE-LE !

LE BOURREAU SURSAUTE, ALORS QUE L'ÉPÉE DE SON KHAN SORT TOUTE SEULE DE SON FOURREAU...

... POUR S'ENVOLER COMME SI ELLE ÉTAIT TENUE PAR UN GUERRIER INVISIBLE...

NNOOOOON

... ET SE FICHER DANS LA POITRINE DE LA CAPTIVE...

... UN POIL À GAUCHE DU STERNUM.

QUEL DOMMAGE DE PRIVER MON BOURREAU PRÉFÉRÉ D'UN SI CHARMANT SUJET... MAIS QUI POURRAIT RÉSISTER À LA TENTATION D'UTILISER UNE TELLE ÉPÉE, ZAFRA ?

TU PEUX PEUT-ÊTRE LUI LAISSER LE GARDE **KHOJA**, MON SEIGNEUR...

... COMME **RÉCOMPENSE ?**

OUI DA ! ET IL EN IMPLIQUERA CERTAINEMENT D'**AUTRES** DANS LA CONSPIRATION DE BALAD !

VALTAJ ! RETIRE CETTE ÉPÉE DE CETTE CHIENNE ET AMÈNE-LA-MOI.

MON... SEIGNEUR ?

NE CRAINS RIEN, MON FIDÈLE LIMIER. COMME TOI, L'ÉPÉE N'OBÉIT QU'À TON **MAÎTRE**, ET ELLE NE TE BLESSERA PAS.

BIEN, MON SEIGNEUR.

JE SUIS AU MOINS HEUREUX QUE LA CHARMANTE **CHIA** N'AIT PAS ÉTÉ COMPROMISE PAR SA SERVANTE...

MON SEIGNEUR, MITRALIA AVAIT ÉVEILLÉ MES **SOUPÇONS**... QUAND J'ÉTAIS ALLÉ VOIR CHIA.

TU VEUX DIRE QUE TU ES RETOURNÉ LA VOIR DEPUIS CETTE NUIT OÙ TU M'AS PRÉSENTÉ L'**ÉPÉE DE SKELOS**...

... ET OÙ JE T'AI ENVOYÉ MA TIGRESSE ?

JE L'AVOUE. JE NE TE MENTIRAI PAS.

L'**AIMES**-TU, ZAFRA ?

NON, MON SEIGNEUR.

CROIS-TU QU'ELLE T'AIME ?

NON, SEIGNEUR KHAN.

ALORS, PUISQUE C'EST MOI QUI TE L'AI ADRESSÉE, COMMENT POURRAIS-JE EN VOULOIR À MON **ROYAL SORCIER** DE PASSER DU TEMPS AVEC CETTE IRRÉSISTIBLE **TIGRESSE ?**

JE SUIS **HEUREUX** QUE TU ME L'AIES DIT...

CAR JE **CONNAISSAIS** VOTRE SECRET... DEPUIS PLUS D'UN MOIS.

VOTRE... ÉPÉE, AKTER KHAN.

AH, MERCI DE L'AVOIR NETTOYÉE, VALTAJ.

JE N'AI FAIT QUE LUI RENDRE SON SANG, MAÎTRE. ELLE N'A PAS REMARQUÉ.

COMME C'EST AMUSANT ! ALLONS-Y, MAGE.

NOUS DEVONS RENDRE VISITE À UN GARDE DU PALAIS... UN CERTAIN **KHOJA**...

PLUS TARD, DANS LES APPARTEMENTS DE ZAFRA...

LE KHAN ÉTAIT AU COURANT POUR NOUS, COMME JE LE SOUPÇONNAIS.

NOUS NE CRAIGNONS PLUS RIEN DÉSORMAIS. IL ÉTAIT HEUREUX QUE JE LUI "AVOUE" NOTRE... AMITIÉ.

ET MA SERVANTE, **MITRALIA** ?

MORTE, LA PAUVRE.

LA **POTION** QUE JE LUI AVAIS DONNÉE A FAIT SON TRAVAIL, DE MÊME QUE MON **SORT**...

ELLE A RECONNU ÊTRE L'**ESPIONNE** DE **BALAD**...

... ET A DIT CE QUE JE LUI AI DICTÉ, QUAND SON ESPRIT ÉTAIT SOUS MON CONTRÔLE.

ELLE A MÊME IMPLIQUÉ CE **GARDE** INNOCENT DONT TU M'AVAIS PARLÉ.

KHOJA ? MAGNIFIQUE !

CE COCHON A EU L'ARROGANCE DE ME **REGARDER** OUVERTEMENT.

MAIS MITRALIA ME **MANQUERA** : ELLE AIMAIT MES CHEVEUX ET LES BROSSAIT MIEUX QUE QUICONQUE.

JE LES PEIGNERAI AVEC MES DOIGTS.

J'IMAGINE QUE C'EST NOTRE **KHAN** QUI CHOISIRA TA **PROCHAINE** SERVANTE !

QUANT À CE **KHOJA**... IL N'AVOUERA RIEN, PUISQU'IL N'A RIEN À AVOUER, ET JE DOUTE QU'IL FASSE LONG FEU SOUS LES QUESTIONS DE **VALTAJ**.

AH, ZAFRA... MON GÉNIAL AMOUR...!

MAIS DORÉNAVANT, JE DEVRAI ME MONTRER **PRUDENTE** POUR PASSER LES INFORMATIONS À L'**AGENT DE BALAD**...

PENDANT CE TEMPS, AU VILLAGE SHANKI...

POURQUOI NE PUIS-JE PAS PORTER MES **PROPRES** VÊTEMENTS ?

PARCE QUE CE SONT DES HABITS DE **BARBARES** POUR EUX.

ET ALORS ? JE VOYAGE AVEC UN BARBARE !

DE PLUS, J'AVAIS UNE **ÉPÉE**, CHIEN GALEUX... ET UNE **DAGUE** QUI M'A PERMIS DE TE SAUVER, PAR ERLIK.

JE LES **VEUX** !

AVEC ONZE HOMMES À CHAMEAU POUR TE GARDER, TU N'AURAS PAS BESOIN D'ARMES !

DIT LE **STYGIEN** AU **KUSHITE** !

TU AS PEUT-ÊTRE RAISON. VOICI UN **COUTEAU** POUR TOI, ISPY.

ISPY !? JE NE TOLÉRERAI PAS QUE... **ATTENDS** !

CE N'EST PAS **MA** DAGUE. ELLE EST INCRUSTÉE DE SAPHIRS, DE RUBIS...!

C'EST UN **CADEAU** DE MA PART.

SI TU NE L'AIMES PAS, TU POURRAS LA **REVENDRE** À ZAMBOULA.

LA REVENDRE ? NON, POURCEAU CIMMÉRIEN, JE NE LA VENDRAI **JAMAIS** !

C'ÉTAIT UN **CADEAU**... DE **TOI** !

UN INSTANT, CONAN CROIT QUE LES YEUX D'ISPARANA BRILLENT D'AVARICE.

PUIS IL COMPREND QU'IL S'AGIT... D'UNE **LARME**.

DÉGLUTISSANT, CONAN A L'IMPRESSION QU'ON LE SUSPEND PAR SES POUCES...

EUH... APRÈS TOUT, JE L'AI VOLÉE...

ÉVIDEMMENT ! PAR QUEL AUTRE MOYEN DES VOLEURS COMME TOI ET MOI NOUS PROCURONS-NOUS NOS BIENS, MON AIMÉ ?

MM... JE ME DEMANDE SI JE NE PRÉFÉRAIS PAS ÊTRE TRAITÉ DE "**CHIEN GALEUX**".

MAIS VIENS, 'SPARANA. NOTRE **ESCORTE** ATTEND.

ALORS, EN ROUTE POUR ZAMBOULA.

C'EST **HAJIMEN**, LE PROPRE FILS DE AKHIMEN KHAN, QUI VOIT LE PREMIER LE CAVALIER...

HALTE ! TENEZ-VOUS PRÊTS À CHARGER OU À COMBATTRE...

MAIS SEULEMENT À MON ORDRE. POUR L'INSTANT, AVANÇONS AU PAS.

QUELLE HISTOIRE ! CE N'EST QU'UN SEUL HOMME !

REGARDE BIEN, 'SPARANA. UN AUTRE CAVALIER REJOINT LE PREMIER... PUIS UN **AUTRE**...

... ET ILS VONT BIENTÔT ÊTRE PLUS NOMBREUX QUE NOUS...

SALUTATIONS, SHANKIS !

... ET CE SONT DES SOLDATS **ZAMBOULIENS**, DE CETTE FORTERESSE RECULÉE DE L'EMPIRE **TOURANIEN** !

HAJIMEN, FILS DE AKHIMEN KHAN, SALUE LES GUERRIERS DU KHAN DES **ZAMBOULIENS**.

VOTRE KHAN SAIT QUE NOUS VENONS ÉCHANGER DES CHEVAUX AU MARCHÉ ?

NON, FILS D'AKHIMEN KHAN.

SI LES DEUX CAVALIERS SONT **ISPARANA DE ZAMBOULA** ET SON COMPAGNON, NOUS AVONS ÉTÉ ENVOYÉS POUR LES **ESCORTER**.

JE SUIS ISPARANA !

ET JE VOYAGE AVEC ISPARANA.

COMMENT LE KHAN ÉTAIT-IL AU COURANT DE NOTRE VENUE ?

IL NE L'A PAS DIT... ET N'A PAS NOMMÉ SON COMPAGNON.

JE SUIS **CONAN**, UN CIMMÉRIEN.

JE SUIS **JHABIZ**, PRÉFET DE ZAMBOULA... ET NOUS SOMMES CHARGÉS DE VOUS ESCORTER JUSQU'AU PALAIS.

EUH... VOS HOMMES PEUVENT NOUS ACCOMPAGNER, HAJIMEN SHANKI, SI VOUS LE DÉSIREZ !

CE QU'ILS FONT.

CAR L'ESCORTE SEMBLE BIEN TROP GRANDE POUR DEUX CAVALIERS SOLITAIRES, AUX YEUX DE HAJIMEN ET SES INVITÉS.

LA **TAILLE** DE NOTRE ESCORTE SATISFAIT-ELLE MA DAME ?

CERTES OUI, "SEIGNEUR CONAN".

BIEN QUE SHANKIS ET ZAMBOULIENS N'AIENT GUÈRE D'AFFINITÉS, AUCUN INCIDENT NE SE PRODUIT PENDANT LE RESTE DU VOYAGE...

...ET ENFIN, SE DESSINENT BIENTÔT LES TOURS ET LES DÔMES D'UNE **CITÉ**... PUIS SES MURS, D'UNE BLANCHEUR ÉBLOUISSANTE.

ZAMBOULA !

LES PORTES SONT GRANDES OUVERTES LORSQUE LE GROUPE LES REJOINT...

... ET LES CAVALIERS EMPRUNTENT UNE LARGE VOIE BIEN DÉFENDUE DE CHAQUE CÔTÉ PAR DES MURS.

MALGRÉ LES TENTATIVES DE JHABIZ POUR LES EN DISSUADER, LES SHANKIS D'HAJIMEN ACCOMPAGNENT LE GROUPE JUSQU'AU...

... PALAIS !

MERCI POUR TON ESCORTE, HAJIMEN... ET POUR TON OFFRE DE NÉGOCIER POUR NOUS AU MARCHÉ.

CE SERA UN PLAISIR ET UN HONNEUR.

NOUS NOUS RETROUVERONS À L'ENDROIT CONVENU.

OÙ ALLEZ-VOUS VOUS RENCONTRER, CONAN ?

AUX ÉCURIES À CHAMEAUX, DANS CE QUE VOUS AUTRES ZAMBOULIENS APPELEZ LE **QUARTIER DU BRONZE**, AU COUCHER DU SOLEIL.

PUIS-JE T'AIDER ?

OUI... MAIS QU'EN EST-IL DE L'**AMULETTE** QUE JE DOIS DONNER AU KHAN ?

AH, ÇA.

TIENS-LE SECRET, MAIS JE LA **PORTE** SOUS MES VÊTEMENTS.

PUISQUE TU ES L'AGENT DU KHAN, JE TE LE LAISSERAI LUI DIRE, SI TU LE DÉSIRES.

SOUS TES...?

MAIS QUAND L'AS-TU MISE ?

JE L'AI SUSPENDUE DERRIÈRE MON COLLIER APRÈS AVOIR TUÉ HISARR ZUL À **ARENJUN**...

... ET JE L'AI ENDUITE DU **BEURRE À L'AIL** DES SHANKIS.

MAIS... TU VEUX DIRE QUE C'EST CETTE HORRIBLE... **CAMELOTE** !?

NE L'APPELLE PAS AINSI DEVANT TON **KHAN**, 'SPARANA.

IL NE PENSE PAS LA MÊME CHOSE DE L'**ŒIL D'ERLIK**.

JHABIZ, J'AURAI BESOIN D'UNE **AUBERGE** PLUS TARD, SI TU ES DANS LE QUARTIER DU BRONZE.

AUX ÉCURIES À CHAMEAUX, J'AI ENTENDU.

J'ESSAIERAI D'Y ÊTRE... SI C'EST TOI QUI PAYES.

MAIS POURQUOI TA FEMME EST-ELLE EN TRAIN DE **MARMONNER**, HOMME DE CIMMÉRIE ?

AVEZ-VOUS EU UN **DIFFÉREND** ?

PAS DU TOUT, JHABIZ. C'EST JUSTE QU'ELLE EST TRÈS **AMOUREUSE** DE MOI...

... ET CRAINT QU'AKTER KHAN NOUS SÉPARE POUR GOÛTER À SA BELLE **BOUCHE**.

BOUSE DE CHAMEAU... VIPÈRE LUBRIQUE...!

N'EST-CE PAS, "MA DAME" ?

ALORS QU'ILS SONT ESCORTÉS DANS LA SALLE DU TRÔNE, CONAN CHERCHE D'ABORD UN MOYEN DE DÉFENSE ET UNE ISSUE... SI CELA S'AVÉRAIT NÉCESSAIRE.

CECI FAIT, IL REMARQUE UNE ÉPÉE INCURVÉE, DANS UN FOURREAU DE CUIR ROUGE ET ARGENT, AU-DESSUS DE LA TÊTE D'AKTER KHAN.

QUELQUE RELIQUE DU FONDATEUR DE ZAMBOULA, PEUT-ÊTRE... OU UN CADEAU D'UN ROI DE TOURAN.

PEU IMPORTE, SE DIT CONAN.

ISPARANA DE ZAMBOULA REVIENT VERS SON KHAN...

... ACCOMPAGNÉE DE CONAN, UN CIMMÉRIEN VENU DU GRAND NORD.

BIEN ! FAIS TON RAPPORT AU VIZIR HAFAR, PRÉFET JHABIZ.

PAS BESOIN DE SIXIÈME SENS POUR PERCEVOIR L'EXCITATION DANS LA VOIX DU KHAN.

ET QUAND JHABIZ S'EST ÉLOIGNÉ...

POURQUOI L'HOMME DU NORD EST-IL AVEC NOTRE SERVANTE ISPARANA ?

IL M'A... AIDÉE, SEIGNEUR.

CONAN DE CIMMÉRIE PORTE CE QUE JE SUIS ALLÉE CHERCHER.

BIEN, MAIS...

CONAN DE CIMMÉRIE, TU ES EN PRÉSENCE D'AKTER KHAN.

AUCUNE ARME N'EST TOLÉRÉE ICI.

CONAN EST RÉTICENT À SE DÉSARMER, DE PEUR QUE LE KHAN SE RETOURNE CONTRE LUI... OU QU'ISPARANA LE DÉNONCE SOUDAIN, MAIS...

AUCUN ÉTRANGER NE DEVRAIT APPROCHER UN ROI DANS SES APPARTEMENTS EN ÉTANT ARMÉ.

PUIS, ALORS QU'IL NE RESTE PLUS QUE ZAFRA ET LE SCRIBE MUSCLÉ AUX CÔTÉS DU KHAN...

ISPARANA... TU M'AS APPORTÉ L'ŒIL D'ERLIK ?

C'EST MOI QUI L'AI, SEIGNEUR.

TA LOYALE SERVANTE PENSAIT QUE C'ÉTAIT MIEUX AINSI.

IL Y A TANT DE VOLEURS SUR LA ROUTE.

VU LE REGARD QUE LUI PORTE AKTER KHAN, CONAN SE DEMANDE SI LA FORCE VITALE DU ZAMBOULIEN DÉPEND VRAIMENT DE CETTE BABIOLE, COMME LE PRÉTEND ISPARANA.

EST-IL SUR LE POINT DE DEVENIR INVINCIBLE... IMMORTEL ?

ET MAINTENANT, MON SEIGNEUR...

L'ŒIL D'ERLIK !

OUI, MAÎTRE.

C'ÉTAIT **TA** MISSION SACRÉE DE RETROUVER LE TALISMAN, CHÈRE ISPARANA.

ACHÈVE-LA, SI TU LE DÉSIRES.

OUI...

MON SEIGNEUR...

DEBOUT, EXCELLENTE SERVANTE ! TU SERAS **RÉCOMPENSÉE** POUR CELA, PLUS RICHEMENT QUE PRÉVU.

CONAN REMARQUE QUE LA MAIN DU SATRAPE **TREMBLE** EN RÉCUPÉRANT LA MINUSCULE AMULETTE.

AH ! VOUS AVEZ FAIT DU BON TRAVAIL ET JE M'EN RÉJOUIS !

CONAN DE CIMMÉRIE... QUEL RÔLE AS-TU JOUÉ DANS CETTE ENTREPRISE QUI A VU ISPARANA S'ABSENTER SI LONGTEMPS ?

C'EST EN PARTIE **À CAUSE** DE MOI QUE TANT DE MOIS ONT PASSÉ, KHAN DE ZAMBOULA.

NOUS AVONS D'ABORD ÉTÉ **ENNEMIS**... BIEN QU'ELLE SACHE MAINTENANT QUE J'ÉTAIS L'ESCLAVE IMPUISSANT D'**HISARR ZUL**...

... QUI EST MORT.

POUR LA PREMIÈRE FOIS, L'HOMME AUX CÔTÉS DU KHAN SE MANIFESTE...

TU AS **TUÉ** HISARR ZUL ?

OUI... JE L'AI DÉTRUIT LUI ET SA MAISON PAR LE **FEU**.

BIEN JOUÉ, CIMMÉRIEN.

C'EST LUI QUI ME VOLA L'ŒIL D'ERLIK IL Y A DIX ANS.

C'EST CE QU'IL M'A DIT, APRÈS M'AVOIR VOLÉ MON **ÂME**... COMME IL VOULAIT LA **TIENNE**, SEIGNEUR KHAN.

ALORS IL AVAIT **ACQUIS** CE POUVOIR ?

OUI...

JE SUIS DÉSOLÉ, SEIGNEUR. JE NE CONNAIS PAS LE NOM DE TON **CONSEILLER**...

AH... C'EST **ZAFRA**, MON MAGE... LE **SORCIER** OFFICIEL DE **ZAMBOULA**.

C'EST LUI QUI VOUS A **ESPIONNÉS**, PAR MAGIE, PENDANT VOS PÉRÉGRINATIONS AVEC L'**ŒIL D'ERLIK**, TANTÔT EN TA POSSESSION, TANTÔT EN CELLE D'ISPARANA.

MAIS LE VOILÀ REVENU À SA PLACE, QU'HANUMAN SOIT LOUÉ.

VOUS **DÎNEREZ** TOUS LES DEUX AVEC MOI CAR JE VEUX ENTENDRE VOS AVENTURES !

EUH, JE SUIS TRÈS **HONORÉE**, SEIGNEUR KHAN !

MOI DE MÊME, MON SEIGNEUR.

MAIS PUIS-JE PRÉVENIR LE **FILS D'AKHIMEN KHAN** DANS LE QUARTIER DU BRONZE ?

ALORS **AKHIMEN KHAN** FAIT AUSSI PARTIE DE L'HISTOIRE !

C'EST MOI QUI LE PRÉVIENDRAI, ET JE DEMANDERAI QU'ON VOUS LOGE À L'**AUBERGE ROYALE DE TOURAN**.

CELA, AINSI QUE LE DÎNER, CONSTITUERA LA **PREMIÈRE** DE TES RÉCOMPENSES, CONAN DE CIMMÉRIE...!

PEU APRÈS, PARÉ D'UN VÊTEMENT EN SOIE DU KHITAÏ FOURNI PAR AKTER KHAN, UN GUERRIER BARBARE TRAVERSE LE PALAIS DE ZAMBOULA...

... MAIS IL TROUVE LA NOUVELLE TENUE D'ISPARANA BEAUCOUP PLUS INTÉRESSANTE !

HÉLAS, IL N'Y A PAS DE TEMPS POUR CELA !

LE KHAN ATTEND... ET LE DÎNER AUSSI...

... SANS PARLER D'UN VIN D'ABRICOT FORT APPRÉCIÉ DE TOUS...

... MON SEIGNEUR, TU DEVRAIS CONVIER TON SCRIBE **URUJ** À CONSIGNER TOUT CECI, POUR EN FAIRE UNE **ÉPOPÉE NATIONALE.**

DES DÉMONS DES SABLES... DES HOMMES SANS ÂME... TU AS PEUT-ÊTRE RAISON, MA CHÈRE ISPARANA.

C'EST SÛR, MON SEIGNEUR.

MALGRÉ SES EXCÈS, CONAN REMARQUE QUE LE MAGE **ZAFRA** PARLE PEU... ET BOIT ENCORE MOINS...

... SAUF À L'OCCASION D'UN **TOAST** BIEN ARROSÉ...

AU **KHAN DE ZAMBOULA** ET À L'**ŒIL D'ERLIK**... QU'ILS RESTENT ENSEMBLE JUSQU'À CE QUE LE **KUSH** SOIT PRIS PAR LES GLACES !

BIEN DIT, MON AMI !

ET LA NUIT VENUE...

QUELQUES **PIÈCES D'OR** POUR TOI, GARÇON... DES **AIGLES TOURANIENS**, PLUS PRÉCIEUX QUE NOTRE MONNAIE ZAMBOULIENNE.

ET IL Y EN AURA D'**AUTRES** POUR UN TEL HÉROS !

CEPENDANT, LE MATIN SUIVANT...

≥UNHHH !≤ MA TÊTE ME LANCINE COMME SI LE **DIEU ÉLÉPHANT** L'AVAIT PIÉTINÉE TOUTE LA NUIT !

JE JURE DE NE PLUS JAMAIS BOIRE !

J'EN SERAI ENCHANTÉE...

... LA PROCHAINE FOIS, PEUT-ÊTRE.

LE KHAN M'A DEMANDÉ DE TE FAIRE VISITER ZAMBOULA, MON AMI.

TU AIMES NOTRE VILLE ?

ELLE EST BELLE, JHABIZ... BIEN QUE VOS CHEVAUX AIENT ÉTÉ TROP BRUYANTS CE MATIN.

BIENVENUE À L'**AUBERGE ROYALE DE TOURAN**, MON SEIGNEUR ET MADAME !

LE MESSAGER DU KHAN A DEMANDÉ QUE JE VOUS DONNE MA **MEILLEURE** CHAMBRE... ET QUI SUIS-JE POUR LUI DÉSOBÉIR ?

PERSONNE, VISIBLEMENT !

PEU APRÈS, DANS LE QUARTIER DU BRONZE...

JE VAIS TE DIRE, HAJIMEN, AKTER KHAN EST QUELQU'UN D'**AGRÉABLE**... AU MOINS QUAND ON LUI REND **SERVICE**.

JE SUIS HEUREUX DE TE L'ENTENDRE DIRE.

A-T-IL PARLÉ DE... MA **SŒUR** QUI EST MORTE DANS SON HAREM ?

EUH, NON... JE...

CONAN... AKTER KHAN PORTE SON **DEUIL**.

TU N'AS PAS VU SON **BRASSARD NOIR** ?

AH, SI...!

IL EST **BON** QUE LE KHAN DES ZAMBOULIENS PLEURE UNE FILLE DES SHANKIS.

IL NE SEMBLE PAS MAUVAIS... CE QUI EST **ÉTRANGE** POUR UN DIRIGEANT.

MAIS JE N'EN DIRAIS PAS AUTANT DE SON **SORCIER** !

CEPENDANT, QUELQUE PART DANS LE PALAIS...

UN CAPITAINE DE TA GARDE ?

PARDONNE-MOI, SEIGNEUR... MAIS JE SUIS CHOQUÉ QUE TU PUISSES ENVISAGER D'EMPLOYER CE **CONAN**... ET MÊME DE L'HÉBERGER DANS CE **PALAIS**, SI PRÈS DE TOI !

TU ME SERS BIEN, ZAFRA. TU AS MA CONFIANCE ET MON ÉCOUTE.

QUE PENSES-TU DE LUI ?

IL EST JEUNE ET C'EST APPAREMMENT UN INCOMPARABLE **GUERRIER**... MAIS C'EST UN **SAUVAGE**...

... UN **BARBARE** VENU DE TERRES DU NORD DONT NOUS NE SAVONS RIEN !

QUI SAIT QUELLES **COUTUMES** OU **CODES** ILS ONT... PEUT-ÊTRE RÉPROUVENT-ILS LA **ROYAUTÉ**.

HUMM... J'ENTENDS ET JE VOIS, LOYAL ZAFRA.

ET **ISPARANA** ?

UNE **VOLEUSE** DE L'ALLÉE DES GUEUX... QUI A MAINTENANT ÉTÉ PARDONNÉE DE SES PÉCHÉS ET A MÊME DÎNÉ AVEC **AKTER KHAN** !

MAIS C'EST UNE **VOLEUSE**, QUI A VOLÉ ET VENDU SES MARCHANDISES ET SANS DOUTE SES CHARMES, DANS CES MÊMES RUES !

ET PUIS, IL A QUITTÉ SON PEUPLE. C'EST UN **OPPORTUNISTE**, SANS DOUTE INGOUVERNABLE ET DONC **DANGEREUX** POUR TOI !

EST-CE CE GENRE DE PERSONNES QUE TU VEUX À TON **SERVICE** ?

TU AS PEUT-ÊTRE RAISON, MAGE... MAIS LE CIMMÉRIEN SEMBLE **DIGNE DE CONFIANCE**...!

COMME UN **FAUCON DRESSÉ**... JUSQU'AU JOUR OÙ IL TE CRÈVERA LES **YEUX** !

SI CONAN S'EST RETOURNÉ CONTRE **HISARR ZUL**... IL PEUT LE FAIRE CONTRE **TOI** !

DONNE-LUI LE POUVOIR, ET IL EN VOUDRA **PLUS**. DONNE-LUI DES RESPONSABILITÉS, ET IL EN **PRENDRA** PLUS !

IL EN SAIT DÉJÀ **BEAUCOUP** SUR TOI... ET **BALAD** LE CONTACTERA SANS DOUTE BIENTÔT.

ET CE BARBARE SANS SCRUPULE L'**ÉCOUTERA**.

JE PENSE QUE TU M'AS ÉVITÉ DE COMMETTRE UNE **ERREUR**, ZAFRA, DANS L'AVEUGLEMENT DE MA GRATITUDE ET DE MA GÉNÉROSITÉ.

AUTANT INTERROMPRE SUR-LE-CHAMP LA CARRIÈRE DU CIMMÉRIEN... DE CRAINTE QUE MON PROPRE **TRÔNE** NE SOIT VICTIME DE SON IMPATIENCE ET DE SA VAILLANCE INDISCUTABLE !

CONSENTIRAIS-TU À ACCEPTER **ISPARANA**... EN **CADEAU** DE TON KHAN RECONNAISSANT ?

SI TU LE DÉSIRES.

OUI.

GARDE ! ÉCOUTE-MOI !

CONAN ET ISPARANA DOIVENT ÊTRE **ARRÊTÉS** IMMÉDIATEMENT !

BIEN, MAÎTRE.

D'AUTRES ORDRES SUIVRONT, DE MA PART... OU DE MON EXCELLENT CONSEILLER, **ZAFRA**, SORCIER DE ZAMBOULA.

PEU APRÈS, SEUL DANS SES APPARTEMENTS, AKTER KHAN TEND LA MAIN VERS SA COUPE DE VIN...

...ET SE FÉLICITE D'AVOIR PRIS À SON SERVICE UN HOMME COMME **ZAFRA** LE MAGE.

À L'AUBERGE ROYALE DE TOURAN...

AH, **HAJIMEN** ! JE SUIS HEUREUX DE TE VOIR.

MAIS JE CROYAIS QUE TU ÉTAIS REPARTI CHEZ LES TIENS, LES **SHANKIS**.

EUH... NON.

VIENS TE **JOINDRE** À NOUS, ALORS.

LE FILS DU KHAN DES SHANKIS SEMBLE **TROUBLÉ**.

MON AMI ET SA FEMME CONNAÎTRONT LA RAISON DE MA TRISTESSE... DE MA HONTE... DE MA **COLÈRE**.

J'AI ENTENDU... CERTAINES **RUMEURS** SUR MA CHÈRE **SŒUR DÉFUNTE**.

IL Y EN A QUI DISENT QU'ELLE N'EST PAS MORTE DE FIÈVRE... MAIS A ÉTÉ **TUÉE**.

D'AUTRES PRÉTENDENT QU'ELLE N'ÉTAIT PAS ENCEINTE, COMME L'A DIT LE KHAN, MAIS TOUJOURS **VIERGE**, AYANT REPOUSSÉ SES AVANCES.

DANS UNE CITÉ COMME CELLE-CI, CHAQUE FAIT EST TOUJOURS ENTOURÉ DE **TROIS** RUMEURS.

POURQUOI LA FILLE D'AKHIMEN KHAN AURAIT-ELLE ÉTÉ TUÉE ?

PARCE QU'ELLE ÉTAIT VIERGE... SE DÉSHONORANT ELLE-MÊME ET SON PEUPLE PAR SON CHOIX.

AKTER KHAN L'AURAIT-IL DONC TUÉE PAR **DÉPIT** ?

ELLE L'AURAIT REPOUSSÉ... MAIS AURAIT ÉTÉ TUÉE **PLUS TARD**...

... DE **SANG-FROID**.

QUE COMPTE FAIRE LE FILS DU KHAN ?

JE VAIS RESTER ICI, ET TENTER D'EN APPRENDRE PLUS.

ET SI LA RUMEUR ODIEUSE SE VÉRIFIE... ALORS JE PRENDRAI UNE DÉCISION.

HAJIMEN... RAPPELLE-TOI QUE TU AS DES **AMIS** ICI.

CONAN EST **APPRÉCIÉ** PAR LE KHAN DES ZAMBOULIENS.

POUR L'**INSTANT**.

JE CONNAIS MON ROI MIEUX QUE **CONAN**.

HAJIMEN... JE ME SENTIRAIS OFFENSÉ DE NE PAS T'OFFRIR À **BOIRE**.

ACCEPTES-TU ?

CETTE BIÈRE EST-ELLE PAYÉE PAR **AKTER KHAN** ?

OUI, MAIS...

HAJIMEN SE CONTENTE DE HOCHER LA TÊTE...

... PUIS SE LÈVE EN LAISSANT UNE SEULE PIÈCE SUR LA TABLE.

NI CONAN, NI ISPARANA N'ESSAIE DE LE RETENIR.

UN HOMME **FIER**, 'SPARANA, MALGRÉ SON FORMALISME.

PENSES-TU VRAIMENT QUE L'HISTOIRE DE SA SŒUR SOIT **CRÉDIBLE** ?

HÉLAS OUI, CONAN.

TU NE **CONNAIS** PAS AKTER KHAN. TU N'AS VU EN LUI QU'UN SOUVERAIN RECONNAISSANT.

ALORS JE DOIS **DÉCOUVRIR** LA RAISON DE LA MORT DE CETTE FILLE... BIEN QU'IL VAILLE MIEUX POUR TOUS QUE **HAJIMEN** NE L'APPRENNE JAMAIS.

JE... VOIS CE QUE TU VEUX DIRE, MON AMOUR...!

PARDONNEZ-MOI...

OUI ? QUE VEUX-TU ?

UN HOMME **DEHORS** SOUHAITE PARLER À CONAN LE CIMMÉRIEN.

OH ?

ALORS DIS-LUI D'ENTRER ET DE SE JOINDRE À NOUS.

IL PRÉFÈRE TE PARLER... **DEHORS.**

IL NE VEUT PAS ÊTRE VU EN **PUBLIC** AVEC MOI ?

N'Y VA PAS, CONAN.

PARLER N'EST PAS DANGEREUX.

JE VAIS T'ACCOMPAGNER... SI TU LAISSES ICI TA **DAGUE** AVEC MA COMPAGNE.

ENSUITE, NOUS PARLERONS.

LORSQUE LE JEUNE HOMME A OBTEMPÉRÉ...

NOUS NE TE VOULONS PAS DE MAL, CONAN... JUSTE TE PARLER **SEUL.**

"NOUS" INCLUT... **BALAD ?**

NON.

NE T'IN-QUIÈTE PAS, 'SPARANA.

ALLONS-Y.

DEHORS, IL FAIT NUIT NOIRE ET LES OMBRES SONT ÉPAISSES...

PAS DE GESTE IMPRUDENT, OU JE T'ENFONCE MON **ÉPÉE** DANS LE VENTRE AVANT QUE TU PUISSES ME CHATOUILLER.

TU COMPRENDS ?

OUI, CIMMÉRIEN... MAIS TU N'AS RIEN À CRAINDRE.

LE **MYSTÈRE** N'IMPLIQUE PAS TOUJOURS LE **DANGER.**

PEU APRÈS, APRÈS AVOIR GRAVI UN COURT ESCALIER DANS L'OBSCURITÉ...

... LE GUIDE DE CONAN FRAPPE TROIS FOIS CONTRE UNE PORTE, TOUT EN SIFFLANT TROIS NOTES.

ENTRE.

OUI... MAIS JE SUIS ARMÉ.

À MOINS QUE TU N'AIES DES INTENTIONS **CRIMINELLES**, CELA IMPORTE PEU.

JE DOIS TE FAIRE **CONFIANCE**, CONAN DE CIMMÉRIE.

J'ESPÈRE QUE JE LE **PEUX**.

JE SUIS ICI, CELA SUFFIT.

PARLE, OU JE RETOURNE VERS MA COMPAGNE.

CONNAIS-TU LE NOM DE **BALAD**, CONAN ?

TON GUIDE M'A DIT QUE CE N'ÉTAIT PAS À LUI QU'IL M'AMENAIT.

TU LE **CONNAIS** ALORS ?

JE SAIS PEU DE CHOSES SUR LUI, SINON QU'IL VOUDRAIT DEVENIR LE **KHAN** DE ZAMBOULA.

ALORS JE T'EN DIRAI **PLUS**, AMI D'AKTER KHAN.

TOI, RETOURNE À L'AUBERGE.

BIEN.

LORSQUE LE GUIDE EST PARTI...

JE M'APPELLE **JELAL**, CONAN.

CELUI QUI T'A AMENÉ ICI NE LE CONNAÎT PAS.

SI C'EST TON **VRAI** NOM, CE DONT JE DOUTE.

ALORS DIS-MOI POURQUOI JE SUIS ICI, OU JE PARS.

AKTER KHAN CRAINT MÊME SON **OMBRE**... C'EST DEVENU UN TYRAN SANS MERCI, AVINÉ ET STUPIDE.

SON VIZIR EST UN HOMME BON ET AVISÉ, MAIS IL A ÉTÉ SUPPLANTÉ PAR LE JEUNE SORCIER **ZAFRA**.

C'EST UN CRIME D'ÊTRE **JEUNE** ?

ZAFRA A **TUÉ** LE MAGE DONT IL ÉTAIT L'APPRENTI !

DANS LES DONJONS DU PALAIS DE ZAMBOULA, LES GENS MEURENT **SANS RAISON**.

ET COMMENT LA **FILLE SHANKI** EST-ELLE MORTE ?

TU EN **SAIS** BEAUCOUP !

ZAFRA ET AKTER KHAN L'ONT ENVOYÉE CHERCHER QUAND ILS ÉTAIENT DANS LE DONJON.

ON DIT QUE ZAFRA A ACCOMPLI D'**ÉTRANGES RITES** SUR UNE CERTAINE **ÉPÉE**.

ON N'A PLUS JAMAIS REVU LA FILLE.

MAIS DEUX JOURS PLUS TARD, LE **CORPS DÉMEMBRÉ** D'UNE JEUNE FILLE A ÉTÉ RETROUVÉ, EMPAQUETÉ DANS PLUSIEURS SACS DANS **L'ALLÉE DES GUEUX**, LE PIRE QUARTIER DE LA CITÉ.

COMMENT ES-TU SÛR QU'ELLE A ÉTÉ ASSASSINÉE... À MOINS D'AVOIR DES **ESPIONS** DANS LE PALAIS ?

BALAD EN A.

ET SI AKTER KHAN EST TUÉ, SON FILS **JUNGIR** LUI SUCCÉDERA.

POURQUOI BALAD NE VEUT-IL PAS SE CONTENTER D'ÊTRE LE **CONSEILLER** DE JUNGIR ?

JUNGIR N'EST QU'UN ENFANT, MAIS UN JOUR IL APPRENDRAIT... ET VOUDRAIT SE **VENGER**.

LES INTRIGUES ET LES COMPLOTS DE ZAMBOULA NE M'INTÉRESSENT GUÈRE, JELAL, PUISQUE JE COMPTE PARTIR D'ICI DANS...

QU'EST-CE ?

CE DOIT ÊTRE LE GUIDE QUI T'A ACCOMPAGNÉ. LUI SEUL SAIT QUE NOUS SOMMES LÀ.

MAIS... IL **COURT**, COMME S'IL ÉTAIT POURSUIVI !

QU'Y A-T-IL ?

PAS MOINS DE **VINGT GARDES** DU PALAIS VENAIENT DE QUITTER L'**AUBERGE ROYALE** QUAND JE SUIS ARRIVÉ LÀ-BAS !

ILS ONT EMMENÉ TA **FEMME**, CIMMÉRIEN... ET ILS TE CHERCHAIENT !

TRAHISON !

CE CHIEN PERFIDE ! JE VAIS LUI MONTRER QUE...

ATTENDS, CONAN ! MALGRÉ TOUT CE QUE JE SAIS DE TOI, ET QUI M'A CONVAINCU DE TE RALLIER À NOUS, TU NE PEUX RIEN CONTRE **VINGT** HOMMES.

ET IL S'AGISSAIT SANS DOUTE DE SES MEILLEURS GARDES, QU'IL SURNOMME SES "**LANCIERS**" !

MAIS JE NE LAISSERAI PAS...

IL RESTE UN **ESPOIR** POUR TA FEMME SI TU ES VIVANT ET LIBRE.

ET TU AS DES **AMIS** À ZAMBOULA !

OUI... LES **ENNEMIS** D'AKTER KHAN PEUVENT ÊTRE NOS **AMIS**, N'EST-CE PAS ?

JELAL...

JE VOUDRAIS **RENCONTRER** BALAD...!

C'EST DÉJÀ FAIT, CIMMÉRIEN.

JE SUIS BALAD !

PESTE ! POURQUOI NE ME L'AVOIR PAS DIT AVANT ?

JE SUIS UN **HOMME RECHERCHÉ**, CONAN, ET JE DOIS ME MÉFIER.

ATTENDS ! OÙ VAS-TU ?

À L'AUBERGE ROYALE DE TURAN !

MAIS **POURQUOI ?** LES SOLDATS DOIVENT T'Y ATTENDRE...

TU SAIS QUE JE SUIS DOUÉ POUR LES **ARMES.**

MAIS J'AI UN **AUTRE** TALENT...!

PEU APRÈS, UN GÉANT BASANÉ ENVELOPPÉ DANS UNE CAPE SOMBRE ARPENTE LES RUELLES DE ZAMBOULA.

ET BIENTÔT SUR LE TOIT D'UN BÂTIMENT **CONTIGU** À L'AUBERGE, LA LUNE ÉCLAIRE FUGACEMENT UN **SOURIRE CARNASSIER**...

... ALORS QUE, D'UN BOND PUISSANT, UN HOMME SURGIT DANS LES AIRS...

... POUR ATTERRIR SUR LE TOIT DE L'AUBERGE ROYALE DE TOURAN.

CONAN A LAISSÉ DE L'ARGENT ET SES AFFAIRES DANS LA CHAMBRE QU'IL OCCUPAIT.

ET AVANT DE PASSER À D'AUTRES TÂCHES...

... IL VEUT LES RÉCUPÉRER !

SA BELLE CAPE EST LÀ, DON DU MAUDIT AKTER KHAN...

ET IL Y PREND DES PIÈCES ET SA TIMBALE D'OR...

MAIS HÉLAS, CETTE DENIÈRE ROULE PAR TERRE...

... AVEC GRAND BRUIT.

QUI VA LÀ ?

HA ! UN VOLEUR ? PRIS LA...

PAR ERLIK ! C'EST LE CIMMÉRIEN !

TU AS UNE GRANDE GUEULE, ZAMBOULIEN...

... MAIS JE VAIS TE L'OUVRIR ENCORE PLUS !

AAAAAA

DANS LE COULOIR, D'AUTRES VOIX S'ÉLÈVENT ET DES PAS LOURDS SE FONT ENTENDRE...

MAIS ILS NE SONT PAS PRÉPARÉS À LA FURIE QUI LES ACCUEILLE SUR LE PALIER...

RECULEZ, CHIENS !

IL S'ENFUIT PAR LA FENÊTRE !

SA CORDE EST TOUJOURS ATTACHÉE !

POURSUIS-LE, ZAKUM !

OUI ! JE VAIS...

EUH...

HIIIIIII

QUAND LES AUTRES GARDES REJOIGNENT ENFIN LE TOIT, IL N'Y A, BIEN SÛR, PLUS AUCUNE TRACE DE CONAN.

UNE DEMI-HEURE PLUS TARD...

UNE PIÈCE, CAPITAINE ?

HEIN ? JE NE SUIS PAS UN CAPITAINE, BON SANG !

SORS DE L'OMBRE, QUI QUE TU SOIS, OU...

PAR LE SANG DE TARIM ! UN BOSSU !

UNE PIÈCE, POUR PLUS MALHEUREUX QUE VOUS ?

RECULE ! ON DIT QUE TA DIFFORMITÉ EST CONTAGIEUSE !

VA PLEURNICHER AILLEURS, MAUDIT MENDIANT, AVANT QUE JE SORTE MON ÉPÉE !

BIEN, CAPITAINE...

PAR LES COLONNES D'ERLIK ! JE N'AI PAS DE TEMPS À PERDRE AVEC UN SALE GUEUX COMME TOI !

JE M'EN DOUTE, CAPITAINE...

... JE M'EN DOUTE !

PUIS, TOUJOURS VOÛTÉ, CONAN DE CIMMÉRIE SE DIRIGE VERS LES QUARTIERS SECRETS DE BALAD LE COMPLOTEUR...

... POUR PRÉPARER LA LIBÉRATION D'ISPARANA...!

À SUIVRE DANS

LE TRÔNE DE ZAMBOULA

POUR LE TRÔNE DE ZAMBOULA

SCÉNARIO : ROY THOMAS DESSIN : JOHN BUSCEMA ET TONY DeZUNIGA

RÉSUMÉ DE L'HISTOIRE :

AU COURS DE SES AVENTURES, LE JEUNE CONAN A ACQUIS UNE ÉTRANGE PETITE AMULETTE EN FORME D'ÉPÉE APPELÉE L'ŒIL D'ERLIK... UN TALISMAN CENSÉ AVOIR UN MYSTÉRIEUX ET GRAND POUVOIR.

LE CIMMÉRIEN A AUSSI CROISÉ LA ROUTE D'UNE VOLEUSE ZAMBOULIENNE, **ISPARANA**, QUI AVAIT VOLÉ L'ŒIL D'ERLIK À UN SORCIER AUJOURD'HUI MORT... ET À QUI CONAN L'A ENSUITE VOLÉ.

ISPARANA RAPPORTAIT L'AMULETTE ENCHANTÉE À...

CAR UN SOIR, APRÈS AVOIR APPORTÉ AU KHAN L'AMULETTE QU'IL CONVOITE, CONAN ET ISPARANA SONT CONVIÉS À DÎNER PAR CE SEIGNEUR VERSATILE...

MAIS LE LENDEMAIN, ZAFRA CONVAINC LE KHAN D'**ARRÊTER** ISPARANA... ET SEULE SON ABSENCE OPPORTUNE ÉVITE AU CIMMÉRIEN DE CONNAÎTRE LE MÊME SORT !

IL Y A D'AUTRES PARTICIPANTS DANS CE DRAME DE CAPES SOMBRES ET D'ÉPÉES AFFÛTÉES...

BALAD, L'AMBITIEUX NOBLE ZAMBOULIEN DONT AKTER KHAN CONNAÎT LES INTRIGUES POUR LE DÉTRÔNER...

AKTER KHAN, IGNOBLE SEIGNEUR DE LA CITÉ-ÉTAT DE **ZAMBOULA**, ET MAINTENANT FIER POSSESSEUR DE L'AMULETTE ET DE LA MYSTIQUE **ÉPÉE DE SKELOS**, ENSORCELÉE POUR LUI PAR...

... **ZAFRA** LE **MAGE** !

MAIS AKTER KHAN SERAIT PEUT-ÊTRE MOINS FIER DE SA MALÉFIQUE ÉPÉE ET DE SON SERVILE SORCIER S'IL CONNAISSAIT LA RÉELLE AMBITION DE ZAFRA DE DEVENIR LE KHAN DE ZAMBOULA.

... ET **HAJIMEN**, PRINCE DES SHANKIS DU DÉSERT, QUI COMMENCE À SOUPÇONNER LA VÉRITÉ SUR LA MORT DE SA SŒUR.

CELLE-CI, DONNÉE EN CADEAU À AKTER KHAN, A ÉTÉ **FROIDEMENT ASSASSINÉE**...

SI HAJIMEN APPREND QUE C'EST ZAFRA QUI A TUÉ SA SŒUR, COMME DÉMONSTRATION DU POUVOIR DE L'ÉPÉE DE SKELOS ET AVEC L'APPROBATION DU KHAN... ALORS LE SANG COULERA DANS ZAMBOULA !

ET CONAN EST DÉTERMINÉ À LUI FAIRE DÉCOUVRIR LA VÉRITÉ !

PAR CROM, BALAD... J'AURAIS DÛ T'APPORTER L'AMULETTE À TOI...

... AU LIEU DE LA DONNER À CE PORC D'**AKTER KHAN** !

CERTES, MON JEUNE AMI...

... MAIS TU NE NOUS CONNAISSAIS NI L'UN NI L'AUTRE...

À PRÉSENT, AKTER KHAN A NON SEULEMENT L'**AMULETTE**, QU'IL REDOUTE TANT DE SE FAIRE DÉROBER... MAIS AUSSI TA **FEMME** !

AU FAIT, J'AI CONVIÉ ICI LE **PRINCE SHANKI**, COMME TU L'AVAIS DEMANDÉ.

BIEN ! JE VAIS ALLER LUI PARLER.

CE SERA LUI TA **CLÉ** POUR ZAMBOULA !

PEU APRÈS, DANS UNE AUTRE PIÈCE DU REPAIRE DE BALAD...

ALORS, ES-TU CONVAINCU QUE LES RUMEURS ÉTAIENT **VRAIES**, HAJIMEN ?

QU'AKTER KHAN ET ZAFRA ONT **TUÉ** TA SŒUR, PUIS PRÉTENDU QU'ELLE ÉTAIT MORTE DE **MALADIE** ?

OUI, MON AMI...

... ET TOUT ZAMBOULA DEVRA **PAYER** POUR UNE TELLE TRAÎTRISE, PAR THEBA !

MON **PÈRE** SERA INFORMÉ DE CE QUI S'EST PASSÉ... ET LES **SHANKIS** DÉFERLERONT SUR CETTE IMMONDE CITÉ...

ET TU PERDRAS **DIX** SHANKIS POUR CHAQUE ZAMBOULIEN TUÉ !

JE VAIS ÊTRE DIRECT, BIEN QUE TON PEUPLE PRÉFÈRE LES FORMALITÉS.

CE SONT **AKTER KHAN** ET SON **MAGE**, PAS TOUT LE PEUPLE DE ZAMBOULA, QUI SONT L'OBJET DE TA VINDICTE.

AIDE **BALAD** À DEVENIR KHAN ! TU AURAS AINSI TA VENGEANCE !

ET QUAND BALAD SERA KHAN... NOUS REMETTRA-T-IL AKTER KHAN POUR LE CHÂTIER ?

HAJIMEN... MENTIRAI-JE À MON AMI, QUI EST LE FILS DE MON AMI ?

AKTER KHAN A COMMIS PLUS DE CRIMES ENVERS SON PEUPLE QU'ENVERS LE TIEN.

S'IL EST VAINCU, IL SERA **EXÉCUTÉ**, J'EN SUIS CERTAIN...

... MAIS IL DOIT L'ÊTRE PAR SES **CONCITOYENS**, PAS PAR LES SHANKIS.

RÉFLÉCHIS : LES SHANKIS TE REMETTRAIENT-ILS AUX **ZAMBOULIENS**, QUEL QUE SOIT TON CRIME ?

TU ES SAGE POUR QUELQU'UN QUI N'A PAS VINGT ANS, CONAN DE CIMMÉRIE.

MAIS COMMENT LES SHANKIS PEUVENT-ILS AIDER CONAN ET BALAD...

... ET AINSI ASSOUVIR LEUR **VENGEANCE** ?

MON PLAN EST DE PÉNÉTRER DANS LE PALAIS, HAJIMEN.

BALAD, QUANT À LUI, PEUT ATTAQUER ET DÉTRÔNER AKTER KHAN...

... SI LES GUERRIERS DU KHAN POURSUIVENT DES **FANTÔMES DANS LE DÉSERT** !

DES FANTÔMES ? TU VEUX DIRE... LES **SHANKIS** ?

OUI DA ! TES GUERRIERS DOIVENT MENACER LA VILLE, POUR QU'AKTER KHAN ENVOIE SES **LANCIERS*** À LEURS TROUSSES.

VOUS LES ENTRAÎNEREZ LOIN DE ZAMBOULA, LE TEMPS QUE BALAD TRIOMPHE.

*LES GARDES D'ÉLITE D'AKTER KHAN.

AVANT UNE HEURE, CONAN, MES HOMMES ET MOI AURONT QUITTÉ LA VILLE POUR REJOINDRE LES TENTES DE NOTRE PEUPLE.

ET BALAD VOUS FERA ACCOMPAGNER PAR UN DE SES HOMMES, POUR **COORDONNER** L'ATTAQUE.

AINSI, **VENGEANCE** SERA FAITE, MON AMI !

QUELQUES NUITS PLUS TARD, UNE OMBRE SE FAUFILE PRÈS DU PALAIS ROYAL D'AKTER KHAN.

SON PROPRIÉTAIRE EST LOIN D'ÊTRE UN VOLEUR ACCOMPLI, SE MONTRANT PLUS HARDI QU'ADROIT À CE STADE DE SA CARRIÈRE...

... MAIS PERSONNE N'APPREND À GRIMPER À UN CIMMÉRIEN.

SON PLAN AUDACIEUX N'A PAS EU LES FAVEURS DE BALAD, LORSQU'IL LE LUI A EXPOSÉ, DEUX OU TROIS JOURS PLUS TÔT.

IL EST BIEN TÉMÉRAIRE, LUI A-T-ON DIT, D'ESSAYER D'ENTRER DANS LE PALAIS POUR SAUVER ISPARANA... ET DE DÉCLENCHER L'ATTAQUE DE L'INTÉRIEUR.

MAIS CONAN N'A RIEN VOULU ENTENDRE, NI ALORS, NI AUJOURD'HUI.

ET AINSI, CELUI QUI, QUELQUES JOURS PLUS TÔT, DONNAIT DE SAGES CONSEILS À L'IMPÉTUEUX HAJIMEN, A REFUSÉ CEUX DES AUTRES...

MAINTE-NANT !

... POUR SON MALHEUR !

QUE DIABLE...?

... ET A ÉTÉ CAPTURÉ TEL UN JEUNE **LION** FÉROCE !

MAIS LE BARBARE SAIT CE QUI VIENT DE LUI ARRIVER.

IL EST TOMBÉ DANS UN PIÈGE...

ATTRAPEZ CE CHIEN !

APPROCHEZ, PORCS ZAMBOULIENS... ET **MOUREZ** !

LA LAME DE MON ÉPÉE EST ENCORE ASSEZ AFFÛTÉE POUR TOUS...

ARRRRHH...!

JE LE **TIENS**, CA-PITAINE !

TU AS SIGNÉ TA PERTE !

GRRGK

AVEC QUELQUES SECONDES DE PLUS, CONAN POURRAIT SE LIBÉRER ET FUIR LE PALAIS...

MAIS IL NE DISPOSE PAS DE CE TEMPS...

UNH

ET COMME ILS L'ONT DÉJÀ FAIT MAINTES FOIS, LA MEUTE DE GARDES JETTE SUR LA PANTHÈRE DES COLLINES DÉCHAÎNÉE.

ET MÊME S'ILS NE PEUVENT PAS L'IMMOBILISER...

... ILS PARVIENNENT À LE RALENTIR SOUS LE NOMBRE...

... ASSEZ POUR ASSENER PROMPTEMENT SUR SON CRÂNE UN OS DE BŒUF...

... AVEC DES DOMMAGES COLLATÉRAUX !

OW

WR

PLUS TARD...

IL SE SOUVIENT DE LA TORTURE.

IL SE SOUVIENT D'AVOIR ÉTÉ ATTACHÉ, ÉCARTELÉ, ENTRE DEUX POTEAUX PLANTÉS DANS LE SOL, PENDANT QUE LE FOUET CLAQUAIT LE LONG DE SES REINS.

IL SE SOUVIENT D'UN CASQUE QU'ON LUI A MIS SUR LA TÊTE... ET DE QUELQU'UN QUI TAPAIT DESSUS AVEC UN MARTEAU JUSQU'À CE QU'IL SE DEMANDE CE QUI VIENDRAIT D'ABORD...

LA MORT... OU LA FOLIE.

PEUT-ÊTRE TOUT CELA LUI EST-IL ARRIVÉ... OU PEUT-ÊTRE ÉTAIT-CE L'ŒUVRE DE LA SORCELLERIE DE ZAFRA.

IL SE SOUVIENT AUSSI DE DEUX MOTS PRONONCÉS DOUCEMENT PAR LE SORCIER DE ZAMBOULA...

TUE-LE !

... ET IL **CROIT** QU'UNE ÉPÉE, QU'AUCUNE MAIN HUMAINE NE BRANDISSAIT, A TUÉ UN DES PRISONNIERS.

IL N'EST SÛR DE RIEN.

TOUT CE QU'IL SAIT, C'EST QU'IL SE RÉVEILLE DES HEURES OU DES JOURS PLUS TARD AVEC LE SENTIMENT QU'IL A PEUT-ÊTRE RÊVÉ...

... OU A ÉTÉ DROGUÉ...

... OU QU'UN SORT L'A DÉCÉRÉBRÉ.

DES SUBSTANCES CHIMIQUES, DES HERBES ET L'ODEUR ÂCRE DE L'AIR BRÛLÉ EMPLISSENT SES NARINES...

... MAIS AU MOINS IL N'EST PAS ATTACHÉ.

IL EST EN TRAIN DE SE REDRESSER LORSQU'IL VOIT OU ENTEND ZAFRA.

AH, TRÈS BIEN... FLATTEUR, MÊME.

TU TE PROSTERNES RESPECTUEUSEMENT.

MAUDIT CHACAL...

TU PEUX DÉJÀ TE **LEVER** ? TU ES FORT.

MAIS TU NOUS AVAIS RACONTÉ TON HISTOIRE LORS DU **BANQUET** D'AKTER KHAN...

J'IMAGINAIS QUE TU VIENDRAIS SAUVER **ISPARANA** ET PEUT-ÊTRE COUPER UNE TÊTE OU DEUX... ET TU L'AS FAIT !

ÉCOUTE-MOI, BARBARE...

AVANT UN AN, JE RÉGNERAI SUR ZAMBOULA... ET DANS QUELQUES ANNÉES, SUR **L'ENSEMBLE DE TOURAN.**

PAS MAL POUR UN JEUNE PAYSAN QUE SON MAÎTRE SORCIER BATTAIT PARCE QU'IL N'APPRENAIT PAS SES LEÇONS ASSEZ VITE !

MAIS JE LES AI ASSEZ APPRISES POUR ÊTRE LÀ OÙ J'EN SUIS **AUJOURD'HUI**... ET OÙ JE SERAI **DEMAIN** !

LÀ OÙ TU SERAS DEMAIN, CHIEN... C'EST EN **ENFER !**

TU AS BIEN PLUS DE **FORCE** QUE JE L'IMAGINAIS, BARBARE... MAIS TE SOUVIENS-TU DE CETTE **ÉPÉE** ?

JE T'AI DÉJÀ MONTRÉ COMMENT ELLE M'OBÉIT.

À MON ORDRE... ELLE NE S'**ARRÊTERA PAS** AVANT D'AVOIR **TUÉ**.

TUE-LE !

À LA STUPEUR DE CONAN, L'ÉPÉE RESTE EN SUSPENSION PUIS LE FIXE... AVANT DE FONCER SUR LUI !

ET IL EST SAISI PAR LA SEULE PEUR QU'IL CONNAISSE... CELLE DE LA **SORCELLERIE**...

... MAIS ELLE NE LE PARALYSE PAS !

UNNNNFF...

LA FORCE DE L'IMPACT... ET SON PROPRE ÉQUILIBRE INSTABLE... LE PROJETTENT EN ARRIÈRE...

... ET IL ENTEND L'ÉPÉE S'ÉCRASER CONTRE UN MUR DERRIÈRE LUI.

L'INSTANT D'APRÈS, IL SE REDRESSE TANT BIEN QUE MAL, DEVANT LES YEUX ÉCARQUILLÉS DE ZAFRA...

TU ES TROP AMBITIEUX, MAGE !

TANDIS QUE CONAN FIXE LE SORCIER ÉBAHI...

... IL VOIT LE REGARD DE ZAFRA LE **DÉPASSER**, MALGRÉ LUI...

... ET LE CIMMÉRIEN COMPREND CE QUE ZAFRA VIENT DE VOIR, ALORS QU'IL RETOMBE À TERRE...

... ET DE NOUVEAU, LE CANDÉLABRE EN MÉTAL HEURTE L'ÉPÉE PRÊTE À FRAPPER POUR LA MISE À MORT !

IL SAIT QUE CELA NE POURRA PAS DURER LONGTEMPS.

LES HOMMES FATIGUENT, PAS LES LAMES.

SOUDAIN, SE RAPPELANT CE QUE ZAFRA A DIT PRÉCÉDEMMENT, CONAN...

... SOURIT.

CE RICTUS SUSCITE LA PEUR ET L'HORREUR CHEZ LE MAGE...

CAR IL RESSEMBLE À L'EXPRESSION HIDEUSE D'UN FAUVE ENRAGÉ.

PUIS CONAN BONDIT SUR SES PIEDS ET COURT...

... PAS VERS ZAFRA, MAIS VERS LA PORTE QUI OUVRE SUR LE COULOIR...

... ET L'HORRIBLE LAME SANS ÂME CONTINUE DE SE DIRIGER DROIT SUR SON DOS !

JAMAIS IL N'ARRIVERA À FRANCHIR LA PORTE.

IL EN EST CERTAIN.

ET CETTE FOIS, TANDIS QUE CONAN PLONGE VERS LE SOL, ET QUE L'ÉPÉE LE FRÔLE BIEN PLUS PRÈS QU'À SES PRÉCÉDENTS PASSAGES...

... ELLE NE VIRE PAS POUR LE SUIVRE...

... MAIS RENTRE DANS LA PORTE AVEC UNE TELLE FORCE QU'ELLE S'ENFONCE DE PLUS DE TROIS CENTIMÈTRES DANS LE BOIS !

MAIS ALORS QUE CONAN OUVRE GRAND LA PORTE, IL VOIT L'ÉTRANGE ÉPÉE QUI COMMENCE DÉJÀ À SE DÉGAGER...

ET SE JETANT DE TOUT SON CORPS DANS LE COULOIR, IL SE SOUVIENT DES PAROLES DE ZAFRA LE MAGE.

« À MON ORDRE... ELLE NE S'ARRÊTERA PAS AVANT D'AVOIR TUÉ. »

ARRÊTE ! NE...!

ADIEU, SORCIER DE ZAMBOULA !

JE DOIS PARTIR...

... MAIS JE TE LAISSE TON ÉPÉE !

LA PORTE SE REFERME JUSTE QUAND L'ÉPÉE ENCHANTÉE SE DÉGAGE TOTALEMENT DU BOIS...

PENDANT DE LONGS INSTANTS, ON N'ENTEND QUE DES CRIS FRÉNÉTIQUES ET TERRORISÉS DE L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE, PUIS...

AAAAAAAAAH

LE HURLEMENT AIGU S'ACHÈVE EN UN GARGOUILLEMENT RAUQUE.

CONAN SAIT QU'IL DEVRAIT S'ENFUIR IMMÉDIATEMENT PAR CES COULOIRS COMME UNE GAZELLE POURSUIVIE PAR DES LOUPS AFFAMÉS.

MAIS C'EST UN HOMME... ET LES HOMMES SONT CURIEUX DE NATURE.

DE PLUS...

... MÊME MORT, ZAFRA A UNE ARME QUE LE CIMMÉRIEN PEUT UTILISER.

JUSTE À GAUCHE DU STERNUM... QUELLE **INCROYABLE** ÉPÉE !

ZAFRA, ELLE N'A PU TE SERVIR COMME TU LE DÉSIRAIS...

... J'ESPÈRE QU'ELLE ME SERVIRA MIEUX !

JE N'AIME PAS PLUS LA SORCELLERIE CHEZ LES **ÉPÉES** QUE CHEZ LES HOMMES, MAIS...

HÉ ! QUE SE PASSE...?

PAR LE SANG DE TARIM ! ZAFRA...!?

C'EST UNE ÉTRANGE VISION QUE CE SOLDAT DE ZAMBOULA DÉCOUVRE, APRÈS AVOIR IDENTIFIÉ LE CADAVRE DU SORCIER DU KHAN !

UN HOMME PRATIQUEMENT NU, BRANDISSANT UNE **ÉPÉE INCURVÉE** DANS SON ÉNORME MAIN...

... AVEC DES YEUX FÉROCES ET UNE GUEULE GRIMAÇANTE, TELLE UNE **BÊTE SAUVAGE** ACCULÉE !

PEU APRÈS...

AYANT REVÊTU LE CASQUE ET LA TUNIQUE D'UN DES KHILAYIMS DU KHAN, CONAN EMPRUNTE L'UN DES COULOIRS À L'ARRIÈRE DU PALAIS...

IL A MANGÉ RAPIDEMENT : LA MOITIÉ D'UNE MICHE DE PAIN VOLÉE À UNE DOMESTIQUE QUI NE L'A INTERROGÉ NI SUR SON IDENTITÉ, NI SUR SON ACCENT...

ET MAINTENANT, IL REPREND SES RECHERCHES.

IL VOIT DEVANT LUI UNE PORTE QUI N'EST PAS GARDÉE.

IL SUPPOSE QU'ELLE CONDUIT À LA PIÈCE DU DONJON OÙ ZAFRA L'A TORTURÉ ET OÙ IL POURRAIT TROUVER...

ISPARANA !

HÉLAS, LA COMPAGNE DE CONAN N'EST PAS SEULE !

EH ! QUE DIABLE CROIS-TU...?

REGARDE, HAROOM ! CE N'EST PAS UN GARDE... NI MÊME UN **ZAMBOULIEN** !

JE CONNAIS TOUS LES KHILAYIMS DE VUE.

C'EST UN **INTRUS** HABILLÉ EN LANCIER !

JE SUIS VENU CHERCHER VOTRE **PRISONNIÈRE** !

ÉCARTEZ-VOUS ET LAISSEZ-MOI L'EMMENER, OU...

JE ME CHARGE DE CE BALOURD D'ÉTRANGER, PERXES !

GGRGG

VOUS ÊTES TOUS LES DEUX DE **BRAVES** CHIENS DE GARDE POUR UN MAÎTRE INDIGNE...

... ET ÇA ME **CHAGRINERAIT** PRESQUE !

PRESQUE !

RRP RP

RRRRRR...

MAINTENANT, JE VAIS TE LIBÉRER, 'SPARANA, POUR QUE TU PUISSES REVÊTIR CES ATOURS QUI TE PLAISAIENT TANT...!

CONAN... AT-ATTEN-TION...!

CROM !

CE DONJON EST AUSSI BONDÉ QUE LES BAZARS DE SHADIZAR !

PAR ERLIK, MAIS TU ES **BALÈZE**, TOI !

EH BIEN, **VALTAJ** TE DÉCOUPE-RA...

... MORCEAU PAR MORCEAU !

MÊME ATTAQUÉ PAR DEUX ARMES, CONAN NE SONGE PAS À FAIRE USAGE DE L'ÉPÉE ENSORCELÉE DE ZAFRA...

... SAUF AVEC SON BRAS DROIT.

LE BOURREAU FAVORI DU KHAN EST CEPENDANT ENCORE PLUS HABILE AU COUTEAU QU'À L'ÉPÉE...

ET BIEN QUE LA POIGNE DE FER ET LA VITESSE DE CONAN LUI PERMETTENT DE NEUTRALISER UNE ARME...

... UNE **SECONDE ATTAQUE** LUI RAPPELLE QU'IL A ÉTÉ BIEN INSPIRÉ DE VOLER CE CASQUE ZAMBOULIEN !

UNNGGH

ASSOMMÉ, LE CIMMÉRIEN ARRIVE VAGUEMENT À ESQUIVER LE PROCHAIN COUP DE COUTEAU DE VALTAJ...

... ET SON PROPRE COUP PORTÉ VERS LE BAS À L'AVEUGLETTE MANQUE TOUT JUSTE DE DÉCAPITER SON ADVERSAIRE.

OOORG

ET QUAND LA VUE DE CONAN REDEVIENT PLUS CLAIRE...

PAR ISHTAR !

J'AI TUÉ... DE **NOMBREUX** HOMMES, ÉTRANGER.

PEUT-ÊTRE EST-CE... POUR CELA... QUE JE SUIS **DUR** À TUER.

SI JE DOIS MOURIR, PAR TARIM, JE T'EMMÈNERAI AVEC...

AHHH !

EMBROCHÉ COMME LE **COCHON** QUE TU ES !

JE N'AI PAS LE TEMPS DE TE TORTURER COMME TU L'AS FAIT AVEC TANT D'**AUTRES**...

... MAIS JE ME SENTIRAI MIEUX DE SAVOIR QUE TU N'ES PAS MORT DANS TON **LIT**.

ARRÊTE DE PARLER... AUX **MORTS**, MAUDIT...

...ET LIBÈRE-MOI...!

TOUJOURS AUSSI RÂLEUSE !

MAIS TOUJOURS AUSSI BELLE !

CONTENTE-TOI... DE ME **LIBÉRER**... CHIEN BARBARE AU CERVEAU DE LÉZARD.

COMME J'IMAGINE QUE TU M'AURAIS LIBÉRÉ, SI LA SITUATION ÉTAIT INVERSÉE.

TU AS EU DE LA CHANCE QUE J'ARRIVE AVANT QU'ILS N'AMÈNENT LE **FER À MARQUER**.

TU ES BIEN CAVALIER... POUR QUELQU'UN QUI M'A ABANDONNÉE DANS UNE AUBERGE... POUR ÊTRE TORTURÉE PAR LES **CHIENS D'AKTER KHAN** !

OHHH... CONAN... JE SUIS DÉSOLÉE, MAIS JE CROIS... QUE JE VAIS M'ÉVANOUIR...!

CE N'EST PAS LE MOMENT, 'SPARANA !

C'EST JUSTE LE **SANG** QUI DESCEND DE TA TÊTE APRÈS ÊTRE RESTÉE SI LONGTEMPS DEBOUT.

TU ES **VRAIMENT** UN CHIEN BARBARE SANS ÂME, TU LE SAIS ?

PEUT-ÊTRE, MA CHÈRE DAME DE ZAMBOULA... MAIS J'AI TUÉ **PLUSIEURS HOMMES** CETTE NUIT POUR TE SAUVER.

SANS PARLER DE **ZAFRA.**

ZAFRA EST **MORT** ?

OUI. TUÉ PAR SON ÉPÉE. JE TE RACONTERAI ÇA UNE AUTRE FOIS.

BON, ES-TU PRÊTE À REDEVENIR UNE **GUERRIÈRE** ?

OUI, MAIS... **NUE** ?!

TU SAIS QUE VALTAJ AVAIT UNE **PAILLASSE**... ET ELLE SEMBLE ÊTRE CONSTITUÉE DE VÊTEMENTS DE FEMMES.

J'AI RECONNU D'AILLEURS CETTE BELLE ÉTOFFE ROUGE QUE TU PORTAIS QUAND ILS T'ONT ENLEVÉE.

JE PRÉFÉRERAIS NE PAS METTRE QUELQUE CHOSE DANS LEQUEL IL A DORMI, MAIS J'IMAGINE QUE JE N'AI PAS LE CHOIX.

JE SUIS **RAVIE** QUE TU AIES TUÉ ZAFRA, CONAN...

... MAIS JE REGRETTE QUE TU AIES INFLIGÉ UNE MORT SI RAPIDE À SON **BOURREAU.**

ILS N'ONT PAS SEULEMENT **ABUSÉ** DE MOI, TU SAIS.

J'IMAGINE...

MAIS NE ME PLAINS PAS. JE SUIS UNE MAUVAISE FILLE ET JE SAVAIS DANS QUOI JE M'ENGAGEAIS EN DEVENANT UNE **VOLEUSE** ET **ESPIONNE.**

NON, JE SUIS JUSTE **IMPRESSIONNÉ.**

MAINTENANT QUE J'Y PENSE, EN PARLANT DE **VÊTEMENTS...**

... QUE DIRAIS-TU D'UN **UNIFORME DE LANCIER ?**

IL EST UN PEU TACHÉ DE **SANG**, MAIS...

... PAS AUTANT QUE NE SERA LE **TIEN** D'ICI PEU !

NON. JE SUIS TRÈS BIEN TRAITÉ, CONAN.

IL ME SUFFIT DE FERMER CETTE **PORTE**... ET VOUS SEREZ PIÉGÉS ICI EN ATTENDANT QUE MON SEIGNEUR DÉCIDE DE VOTRE SORT.

LE ZAMBOULIEN SE MONTRE DÉTENDU CAR IL SAIT QUE MÊME LE CIMMÉRIEN NE POURRAIT GRAVIR LES ESCALIERS AVANT QU'IL PUISSE REFERMER LA PORTE.

UN FIN SOURIRE SE DESSINE CEPENDANT SUR LES LÈVES DE CONAN... QUI RETIRE LENTEMENT SON ÉPÉE...

FAROUZ !

PAR **YOG**, IL FALLAIT QUE TU ARRIVES MAINTENANT !

TU NE VEUX VRAIMENT PAS **CHANGER DE MAÎTRE ?**

JE PEUX RÉCLAMER LA FILLE POUR MOI, SI AKTER EST DANS DE BONNES DISPOSITIONS.

... ET OUVRE SA MAIN...

TUE-LE !

MAIS IL NE SE PRODUIT PAS CE QU'ATTENDAIT CONAN !

PAR LES DIABLES DE CROM !

AH, JE PENSAIS BIEN QUE C'ÉTAIT L'ÉPÉE DE ZAFRA !

ALORS ELLE N'OBÉIT PAS À UN **BARBARE**, HEIN ?!

FAROUZ EST DÉJÀ EN TRAIN DE RIRE ET D'AGITER LA MAIN IRONIQUEMENT EN SIGNE D'ADIEU QUAND UNE MAIN FINE JAILLIT DE L'OMBRE POUR RAMASSER LA DAGUE DE VALTAJ...

... ET LA **LANCE**, AVEC UNE PRÉCISION MORTELLE...

... EN UN ENDROIT BIEN CIBLÉ.

OUHHHH...!

LES YEUX DE FAROUZ SE TROUBLENT, SOUS L'EFFET DE L'AGONIE ET PEUT-ÊTRE DE LA MORT ENTRAPERÇUE...

... AVANT MÊME QUE SON COU NE SE BRISE ET IL GÎT, SANS VIE, AU PIED DE L'ESCALIER DE PIERRE.

JE NE SAVAIS PAS QUE TU POUVAIS EFFECTUER **DEUX FOIS** LE MÊME LANCER, MON AMOUR.*

HEUREUSEMENT POUR TOI !

IL Y A BIEN DES FOIS OÙ JE T'AURAIS PRIS POUR CIBLE, SI J'EN AVAIS EU L'OCCASION.

*ÉPISODE PRÉCÉDENT...

LÀ ENCORE, TU AS EU DE LA CHANCE !

QUE LES DIEUX SOIENT REMERCIÉS, ALORS, QUE TU N'AIES PU UTILISER QUE CETTE **ÉPÉE**, QUI EST **MIENNE**, CONTRE MOI.

TE RESTE-T-IL ASSEZ DE FORCE POUR T'HABILLER TOUTE SEULE, 'SPARANA ?

ON PARLERA DE ÇA... UNE AUTRE FOIS.

JE NE SUIS PAS SI FAIBLE.

MAIS DIS-M'EN UN PEU PLUS SUR CETTE **ÉPÉE DE ZAFRA.**

TU AS DIT "TUE-LE" ET TU L'AS **LÂCHÉE** ?

C'EST UNE CURIEUSE **HISTOIRE...**

... QUE CONAN RACONTE RAPIDEMENT, EN CONCLUANT PAR LE RÉCIT DE LA MORT DU SORCIER.

PAR LES CROCS DE YOG ! QUELLE TERRIFIANTE MAGIE !

ET TU PENSES QUE L'ÉPÉE ÉTAIT CONDITIONNÉE POUR N'OBÉIR QU'AUX ORDRES DE **ZAFRA** ?

EN TOUT CAS, ELLE NE M'A PAS OBÉI !

NOUS SERIONS TOUS LES DEUX MORTS OU PIRE SANS TOI ! **VIENS !**

ALORS ZAFRA AVAIT **TOUT** COMPLOTÉ ?

CAR AKTER KHAN AURAIT SÛREMENT **EXIGÉ** UNE TELLE ARME S'IL EN AVAIT EU CONNAISSANCE !

EN EFFET.

CONAN, J'AI PEUR QUE NOUS NE SORTIONS PAS DU PALAIS **VIVANTS**, JE VEUX DONC TE DIRE QUE...

ALLONS CHERCHER DE L'AIDE, ALORS !

QUE VEUX-TU DIRE ?

QUE PERSONNE, EN NOUS VOYANT, NE CROIRA QUE NOUS SOMMES DES **KHILAYIMS.**

MAIS ON PEUT SORTIR D'ICI AVEC UN **OTAGE.**

NON, TU NE VEUX PAS...?

SI, 'SPARANA. NOUS TROUVERONS UN PASSAGE POUR ACCÉDER À LA **SALLE DU TRÔNE.**

TU EN AS VRAIMENT L'INTENTION.

ENFIN, SI QUELQU'UN PEUT LE FAIRE, C'EST **NOUS**, CONAN !

IL SE SENT TELLEMENT EN SÉCURITÉ QU'IL N'A **AUCUN GARDE** DEVANT SA PORTE POUR NOUS RALENTIR.

PRÊTE ?

PRÊTE !

L'INSTANT D'APRÈS, CONAN ET ISPARANA OUVRENT GRAND LES DEUX PORTES MASSIVES... ET SE RUENT DANS LA LONGUE ET LARGE SALLE DU TRÔNE.

QUINZE MÈTRES PLUS LOIN, **AKTER KHAN** EST ASSIS SUR SON TRÔNE... ET ENTRE LUI ET LES DEUX INTRUS, SE TIENNENT **ONZE GARDES.**

SI EUX ET LEUR ROI CHAUSSÉ DE ROUGE SONT **SURPRIS...**

... LES NOUVEAUX ARRIVANTS LE SONT ENCORE PLUS.

MAUDITE MALCHANCE !

ET TANDIS QUE DOUZE PAIRES D'YEUX LES FIXENT, UNE VOIX RÉSONNE...

ATTRAPEZ-LES !

ATTENDEZ !

MON SEIGNEUR...?

CAPITAINE HAMER... EMMENEZ VOS HOMMES DANS LE COULOIR... **TOUS** !

JE VEUX PARLER À CES DEUX-LÀ.

CONAN... ISPARANA... ÉCARTEZ-VOUS.

LIVREZ PASSAGE À MES GARDES !

CONAN... QUE...?

SI JE COMPRENAIS !

SEIGNEUR... CE SONT DES **ENNEMIS**... ET ILS SONT **ARMÉS** !

OUI, EN EFFET...

ACCEPTEZ-VOUS DE REMETTRE VOS ARMES ?

IL N'Y A AUCUN PIÈGE. JE VEUX JUSTE QUE NOUS PARLIONS SEULS.

POURQUOI ?

C'EST TRÈS **SIMPLE**...

TU SAIS SANS DOUTE POURQUOI UNE PETITE HORDE DE **CAVALIERS À DOS DE CHAMEAU** HARCÈLE EN CE MOMENT MON ARMÉE.

JE DÉTESTERAI LES EXTERMINER, BIEN QUE CE SOIT EN MON POUVOIR.

JE PARLERAI AVEC TOI ET ISPARANA... **SEULS**.

NE LE CROIS PAS !

NON, MAIS...

SEIGNEUR KHAN, J'**INSISTE**...

ASSEZ ! QUITTEZ CETTE PIÈCE ET RESTEZ À PROXIMITÉ DANS LE COULOIR, CAPITAINE !

J'ACCEPTERAI UN PEU D'**IRRESPECT** DE CE PUISSANT GUERRIER QUI S'EST SENTI TRAHI PAR MOI.

CONAN... TES **ARMES ?**

TU DOIS COMPRENDRE QUE TU NE PEUX RESTER SEUL AVEC MOI **ARMÉ.**

JE COMPRENDS, KHAN.

AUCUN ÉTRANGER NE DEVRAIT APPROCHER UN ROI DANS SES APPARTEMENTS EN ÉTANT ARMÉ.

CO... NAN...!

JE SUIS **DÉ-SARMÉ**, KHAN DE ZAMBOULA.

COMME CETTE ZAMBOU-LIENNE REFUSE, LAISSE-LA PARTIR AVEC **HAMER** ET SON ESCOUADE.

ESPÈCE DE...

ET **MAINTENANT**, CAPITAINE HAMER...

OUI, MON SEIGNEUR ? LES CHIENS SONT **SANS DÉFENSE.**

DEVONS-NOUS...?

PARTEZ !

B-BIEN, SEIGNEUR KHAN...!

LE CAPITAINE HAMER DOIT PEUT-ÊTRE PENSER QUE LES INTENTIONS SUICIDAIRES DU KHAN ONT ÉTÉ CAUSÉES PAR SA PROPENSION À LA **BOISSON**...

MAIS IL FAUT BIEN OBÉIR AUX ORDRES D'UN KHAN, MÊME AB-SURDES...

ET APRÈS LE DÉPART DES ONZE GARDES...

BARRE LA PORTE, 'SPARANA.

BIEN...

AKTER KHAN SE CONTENTE DE SOURIRE ET DE SE PENCHER EN ARRIÈRE TANDIS QU'ISPARANA LOGE L'ÉNORME POUTRE DANS LES SUPPORTS DE CHAQUE CÔTÉ DE LA PORTE.

ET CONAN SOURIT À SON TOUR... IMAGINANT LA TÊTE DU CAPITAINE HAMER EN RÉALISANT QU'IL EST DÉSORMAIS COUPÉ DE SON SEIGNEUR.

IL REMARQUE AUSSI L'ÉPÉE INCRUSTÉE DE JOYAUX SUR LE MUR AU-DESSUS DU TRÔNE...

AINSI... TU AS VU L'ÉPÉE DE ZAFRA.

JE L'AI VUE... JE L'AI ÉVITÉE... FRAPPÉE... ET **UTILISÉE**.

C'ÉTAIT L'ÉPÉE DE ZAFRA !?

MAIS ALORS... **ZAFRA**...

ELLE EST MAINTENANT ENTRE LES MAINS DU **CAPITAINE HAMER**... DANS LE COULOIR.

... LUI A ORDONNÉ DE **TUER**.

ET ELLE L'A FAIT... PENDANT QU'IL ÉTAIT SEUL AVEC ELLE DANS LA PIÈCE.

TRÈS RUSÉ. ZAFRA N'AVAIT AUCUN MOYEN DE SE PROTÉGER CONTRE SON SORT ?

JE N'EN SAIS RIEN.

ZAFRA ME **MANQUERA**.

MAIS TOI ET CETTE TRAÎNÉE MAL ÉLEVÉE NE ME MANQUEREZ PAS !

TU PARLES AVEC **BRAVOURE**, ASSASSIN... ALORS QUE LES SHANKIS MÈNENT TES SOLDATS PAR LE BOUT DU NEZ ET QUE **BALAD** SE DRESSE CONTRE TOI !

MÊME SI TU ÉTAIS UNE AUSSI FINE LAME QU'ISPARANA ET MOI, TU NE POURRAIS JAMAIS ATTEINDRE VIVANT L'ÉPÉE AU-DESSUS DE TOI.

ET TU NE PEUX COMPTER SUR L'**ÉPÉE MAGIQUE** À L'EXTÉRIEUR POUR T'AIDER, CAR ELLE NE POURRAIT JAMAIS TRAVERSER CETTE PORTE, MÊME SI ZAFRA ÉTAIT EN VIE POUR LE LUI COMMANDER !

AH, BARBARE, TU APPRENDS... MAIS PAS ASSEZ VITE POUR **SURVIVRE** !

CAR VOIS-TU, IL N'Y A PAS QU'UNE ÉPÉE QUI EST ENSORCELÉE...

... MAIS **DEUX** !

TUE-LE !

CONAN... S'IL DIT VRAI, NOUS SOMMES **PERDUS** !

VITE, FEMME... **DÉBLOQUE LA PORTE** !

L'ÉPÉE SE DIRIGERA PEUT-ÊTRE VERS LES **SOLDATS**...

ATTENDS ! QUE CROM SOIT LOUÉ...

... L'ÉPÉE NE BOUGE PAS !

TUE-LE ! TUE-LE !

TUE-LA !

TUE-LES TOUS LES DEUX !

TUE...!

ASSASSIN... ET QUAND JE PENSE QUE JE T'AI SERVI LOYALEMENT !

AKTER KHAN... L'ÉPÉE DE ZAFRA LUI A OBÉI À **LUI**, MAIS PAS À MOI.

SOIT IL A CONÇU CE SORT POUR S'ACHEVER AVEC SA MORT...

SOIT L'ÉPÉE N'A **JAMAIS** OBÉI À MES ORDRES !

MAIS OUI ! JE COMPRENDS MAINTENANT !

CE TRAÎTRE DOIT AVOIR **MURMURÉ** SES ORDRES À L'ÉPÉE... EN ME LAISSANT PENSER QU'ELLE OBÉISSAIT À MA VOLONTÉ.

IL AVAIT L'INTENTION DE LES UTILISER **CONTRE** MOI, PAR ERLIK !

MAIS... MES **HOMMES**...!

NE LES APPELLE PAS, AKTER KHAN... OU TU SERAS DÉJÀ ÉTRANGLÉ ET EN ÉTAT DE DÉCOMPOSITION AVANT QU'ILS PUISSENT ABATTRE CETTE PORTE !

MAIS... QUELLE EST CETTE CLAMEUR QUE L'ON ENTEND DEHORS ?

ON DIRAIT DES BRUITS DE COMBAT, N'EST-CE PAS 'SPARANA ?

DANS LE COULOIR, DES HOMMES CRIENT DES JURONS, DES AVERTISSEMENTS, DES DÉFIS.

LES ARMURES S'ENTRECHOQUENT... TANDIS QUE DES LAMES TRANCHANTES RÉSONNENT SUR DES CASQUES, DES ARMURES ET D'AUTRES LAMES TRANCHANTES.

MAIS EN PEU DE TEMPS, IL SEMBLE Y AVOIR MOINS DE CRIS, DE HURLEMENTS DE DOULEUR ET DE... CLIQUETIS D'ARMES.

BALAD...!

PENDANT UN LONG MOMENT, LE SILENCE SE FAIT...

... ET IL N'EST NUL BESOIN D'ÊTRE UN SHAMAN OU UN SORCIER POUR IMAGINER LA SCÈNE À L'EXTÉRIEUR.

PUIS...

AKTER ! AKTER KHAN !

TES KHILAYIMS SONT MORTS. LE CAPITAINE HAMER EST GRAVEMENT BLESSÉ.

JHABIZ S'EST RENDU DEPUIS LONGTEMPS ET A DEMANDÉ À ME REJOINDRE... NOUS TENONS CE PALAIS.

OUVRE LES PORTES, AKTER KHAN !

ÉCOUTE-LE, ROI DESTITUÉ DE ZAMBOULA !

C'EST LA VOIX DE TON **DESTIN** QUI SE TROUVE DE L'AUTRE CÔTÉ DE CETTE PORTE.

QUANT À TA PRÉCIEUSE **ÉPÉE**...

UNE ÉPÉE ENCHANTÉE M'A DÉJÀ SERVI SANS QUE JE DOIVE RECOURIR À LA SORCELLERIE...

JE N'EN AI PAS BESOIN D'UNE **AUTRE** !

JE SUIS PRÊT.

DÉBLOQUEZ LES PORTES.

PAS **NOUS**, AKTER. **TOI** !

JE NE SAIS PAS COMBIEN TU AS TUÉ DE PERSONNES EN PLUS DE CETTE **FILLE SHANKI**... MAIS LE TEMPS EST VENU POUR TOI DE **PAYER**.

OUI ! **TU N'ES PLUS KHAN** !

ALORS, C'EST **TOI** QUI VAS OUVRIR LA PORTE À CEUX QUI ONT LIBÉRÉ LES GENS RESTÉS TROP LONGTEMPS SOUS TA COUPE !

PENDANT UN LONG MOMENT, AKTER CONTINUE DE FIXER CONAN ET ISPARANA.

AUCUNE HAINE, NI COLÈRE DANS CES YEUX SOMBRES... QUI SEMBLENT JUSTE IMPLORER.

PUIS, SE SOULEVANT AVEC PEINE, AKTER DESCEND LES MARCHES JUSQU'AU SOL CARRELÉ...

... ET IL SE DIRIGE VERS LES **GRANDES PORTES** DERRIÈRE LESQUELLES BALAD SE MANIFESTE EN FRAPPANT AVEC INSISTANCE.

APRÈS UNE BRÈVE HÉSITATION, IL SOULÈVE LA **BARRE**... DONT LE CONTREPOIDS PERMET À UN HOMME SEUL DE LA LEVER FACILEMENT.

CONAN EST, À SON CORPS DÉFENDANT, IMPRESSIONNÉ PAR LA BRAVOURE ET LA DIGNITÉ DE CET HOMME QUI LE TOUCHENT MALGRÉ LUI...

... ET L'EX-KHAN DE ZAMBOULA RETOURNE À SON TRÔNE, EN MONTANT LES MARCHES COMME UN VIEIL HOMME HARASSÉ.

PUIS, S'ÉTANT RASSIS, AKTER KHAN DONNE LE DERNIER ORDRE...

ENTREZ !

L'INSTANT D'APRÈS, LES DEUX PORTES MASSIVES S'OUVRENT EN GRAND SOUS LA POUSSÉE D'HOMMES ARMÉS QUI POURTANT, NE SE PRÉCIPITENT PAS DANS LA SALLE DU TRÔNE.

AU CENTRE, SE TIENT BALAD, L'ÉPÉE DANS SON FOURREAU.

DONNEZ AU CHIEN SA FEMELLE !

UN MINCE CORPS DE FEMME HABILLÉ DE HAILLONS EN SOIE ATTERRIT DANS LA PIÈCE AVEC UN BRUIT SOURD.

LE COU BRINGUEBALE DE TOUS CÔTÉS EN MÊME TEMPS QUE LE CORPS S'AFFAISSE...

... ET LES YEUX DE CHIA LA TIGRESSE SEMBLENT FIXER POUR LA DERNIÈRE FOIS SON MAÎTRE AKTER KHAN.

PUIS UN HOMME PRÈS DE BALAD LUI TEND UN ARC ET UNE FLÈCHE.

BALAD VISE BRIÈVEMENT...

... PUIS DÉCOCHE UN TRAIT INFAILLIBLE VERS L'HOMME SUR LE TRÔNE.

URRGGGK

AKTER GROGNE ALORS QU'IL EST REPOUSSÉ DANS SA CHAISE...

PUIS SES DOIGTS S'AGRIPPANT À SES BRAS RICHEMENT PARÉS, IL SE LÈVE...

BALAD... TU...

BALAD ARME UNE DEUXIÈME FLÈCHE...

ET DEUX TRAITS FINS À L'EMPENNAGE GRISÂTRE JAILLISSENT MAINTENANT DE L'ABDOMEN DU KHAN...

... ALORS QU'IL S'AFFAISSE SANS VIE SUR LES MARCHES...

... ET EN FIN DE COMPTE, L'ÉPÉE DE SKELOS N'AURA PAS PLUS SERVI SON ROYAL SEIGNEUR QUE L'ŒIL D'ERLIK.

BALAD ! IL T'A OUVERT LES PORTES ! ET IL N'ÉTAIT MÊME PAS ARMÉ !

CE N'ÉTAIT PAS UN COMBAT, MAIS UN **MASSACRE** !

CONAN...!

TU SERAS **RÉCOMPENSÉ**, CIMMÉRIEN, SI TU TIENS TA LANGUE !

JE SUIS LE **KHAN** MAINTENANT ! LE KHAN DE **ZAMBOULA** !

AKTER A RÉGNÉ COMME UNE **BÊTE**, CERTES... MAIS IL A ACCEPTÉ LA DÉFAITE EN **ROI** ET FUT TUÉ COMME UN **CRIMINEL**...

... PAR UN HOMME QUI A FRAPPÉ À DISTANCE AVEC L'ARME D'UN CHASSEUR OU D'UN **LÂCHE** !

NE ME PARLE PAS AINSI, CONAN ! CE MONSTRE NE MÉRITAIT QUE LA **MORT**, ET IL N'Y A PAS DE TEMPS POUR UN PROCÈS.

JE VOULAIS FAIRE DE TOI MON **GARDE DU CORPS**, MAIS JE NE VEUX PLUS ENTENDRE PLAINDRE CETTE **CHAROGNE** !

JE T'AI REJOINT POUR M'OPPOSER À UN MEURTRIER, BALAD.

ET JE SERVIRAI PAS DE GARDE À UN AUTRE MEURTRIER !

DANS CE CAS, BARBARE, TU NE M'ES PLUS D'AUCUNE UTILITÉ...

PAR LA DEMEURE DE YOG !

NON !

C'EST LE CRAQUEMENT D'UNE PORTE EN CHÊNE QUI ATTIRE L'ATTENTION DU NOUVEAU KHAN, ALORS QU'IL S'APPRÊTAIT À ARMER SON ARC...

... ET UNE MAIN ENSANGLANTÉE APPARAÎT, À SA GRANDE STUPEUR...

... SUIVIE BIENTÔT D'UN HOMME AGONISANT, QUI RAMPE À L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE AVEC SON SEUL BRAS.

ZAFRA !

QUELQU'UN D'AUSSI VERSÉ... DANS LA SORCELLERIE... N'EST PAS SI **FACILE** À TUER, CIMMÉRIEN...

NOUS AURIONS DÛ ÊTRE **ALLIÉS**, PAS... AH, **BALAD**, C'EST ÇA ?

PERSONNE NE BOUGE, NI NE RÉPOND.

SEUL UN **SORT**... LANCÉ IL Y A LONGTEMPS... ME MAINTIENT EN VIE POUR TE VOIR, BALAD...

BALAD... SUR CE TRÔNE ?

MÊME CE... CHIEN D'AKTER... ÉTAIT MEILLEUR !...

T-TUE-LE...!

SOUDAIN, L'ÉPÉE À TERRE S'ÉLÈVE, COMME UN OISEAU D'ARGENT QUI PRENDRAIT VIE..

ET C'EST BALAD, LE PLUS PROCHE DE L'ÉPÉE, QUI SE TAIT À PRÉSENT... POUR TOUJOURS !

AAAAAGGGH

MAIS ZAFRA VIT ENCORE... ET GÎT SUR LE SOL, PRÊT À HOQUETER DE NOUVEAUX ORDRES...

DONNE-MOI ÇA !

TTTTUE...

CONAN DOIT FRAPPER **DEUX FOIS.**

LA SECONDE FOIS, L'ÉPÉE S'ABAT AVEC FRACAS ET DES ÉTINCELLES JAILLISSENT DU SOL.

LA TÊTE DU SORCIER DE ZAMBOULA ROULE SUR LE SOL EN GRIMAÇANT...

ALORS SEULEMENT CONAN, SE RETOURNANT, PARLE...

JE VOUS SUGGÈRE DE BRÛLER SA TÊTE. ON NE PEUT JAMAIS ÊTRE SÛR, AVEC LES SORCIERS.

QUANT À VOUS, BRAVES PARTISANS DE ZAMBOULA... QUE NE DITES-VOUS PAS "**LONGUE VIE À JUNGIR KHAN**" ?!

CONAN REMARQUE QUE C'EST ISPARANA QUI REPREND LA PREMIÈRE L'ACCLAMATION...

LONGUE VIE À JUNGIR KHAN !

... AVANT QUE TOUS L'ENTONNENT !

QUELQUES JOURS PLUS TARD...

TU **PARS** VRAIMENT, ALORS ?

JE PRÉFÈRE **SHADIZAR**, OÙ TOUT LE MONDE EST MAUVAIS, MAIS L'ADMET OUVERTEMENT.

ET COMMENT LE JEUNE **JUNGIR** PREND-IL LA MORT DE SON PÈRE ?

TRÈS BIEN... BIEN QU'À MON AVIS, PERSONNE NE LUI AIT PARLÉ D'UN CERTAIN **CIMMÉRIEN**.

JE NE L'AI JAMAIS RENCONTRÉ, ET J'ESPÈRE NE JAMAIS LE FAIRE !

SON VIZIR **HAFAR** M'APPELLE LA **COMPAGNE DU KHAN**... JE SUIS DONC LA **PREMIÈRE DAME DE ZAMBOULA** !

MAIS NOUS AURIONS BIEN BESOIN D'UN **ÉTRANGER** POUR DIRIGER NOTRE ARMÉE...

PAS MOI ! JE VAIS PASSER QUELQUE TEMPS AVEC LES **SHANKIS**... PUIS JE RETOURNERAI À **ZAMORA**.

ET JE JURE PAR **CROM**, **TARIM** ET **SHEBA** QUE JAMAIS JE N'ADMETTRAI ÊTRE ALLÉ À ZAMBOULA !

JE L'OUBLIERAI AUSSI VITE QUE POSSIBLE, AINSI QUE CET INUTILE ŒIL D'ERLIK QUI NOUS A VALU TANT DE RISQUES !

ET **MOI** ?

ET TOI, ISPARANA...

SI JAMAIS, PAR MÉGARDE, JE REVIENS UN JOUR À ZAMBOULA, TU SERAS RIDÉE ET PLUSIEURS FOIS **MÈRE**.

COMPTE LÀ-DESSUS !

PENDANT QUELQUES INSTANTS, DES REGARDS BRÛLANTS S'ÉCHANGENT... ET TOUTE UNE ÉTERNITÉ DE DANGERS PARTAGÉS EST REVÉCUE...

PUIS...

HAJIMEN ! IL EST TEMPS !

IL ME PRESSE D'ÊTRE PARMI LES SHANKIS CAR CE SONT LES MEILLEURES PERSONNES QUE J'AIE RENCONTRÉES DURANT TOUS CES MOIS DE VAGABONDAGE...

... EXCEPTÉ **UNE** PEUT-ÊTRE...

Le miroir du Manticore

Mirror of the Manticore
The Savage Sword of Conan 58
(novembre 1980)

Dans l'une des plus célèbres histoires de Conan, *Naîtra une sorcière*, le Cimmérien est crucifié et laissé pour mort dans le désert. Il est ensuite "sauvé", d'une manière cynique, par un certain Olgerd Vladislav, chef de guerre des féroces nomades, les Zuagirs. À la fin de l'un des chapitres de cette aventure, Conan brise le bras droit d'Olgerd et le chasse du camp zuagir. Vous avez pu découvrir cette saga dans *Les Chroniques de Conan* 1975.
Marvel n'avait pas les droits d'adaptation de la suite de Howard/de Camp (*Le couteau de flamme*). Lorsque *Naîtra une sorcière* a été adaptée en 1975, Roy Thomas en a donc créé sa propre version, *Le dormeur des sables*, publiée elle aussi dans *Les Chroniques de Conan* 1975.
Le récit *Le couteau de flamme* a été quant à lui publié dans *Les Chroniques de Conan* 1978 (II). Quelques incohérences sont à noter entre les deux suites. La moindre d'entre elles est qu'Olgerd, dans *Le couteau de flamme*, semble complètement guéri de ce qui aurait dû être une fracture permanente.
Roy Thomas a alors demandé à l'expert de REH, Fred Blosser – dont les articles étaient régulièrement publiés – de créer une histoire qui relie tous les éléments ayant pu poser problème. Vous vous apprêtez à la découvrir...

Scénario : Roy Thomas
Dessin : Kerry Gammill

LE MIROIR DU MANTICORE

À PARTIR D'UN SCÉNARIO DE **FRED BLOSSER**

SUR UNE IDÉE DE **ROBERT E. HOWARD & L. SPRAGUE DE CAMP**

SOUS UN SOLEIL ARDENT QUI FLAMBOIE SUR UNE ÉTENDUE DÉSOLÉE AU SUD DE LA CITÉ-ÉTAT DE KHAURAN, UN HOMME SE TRAÎNE PÉNIBLEMENT DANS LE DÉSERT, COMME UN INSECTE BLESSÉ.

LOIN DERRIÈRE LUI, AU BOUT DE CES TRACES SINUEUSES QUI SERPENTENT AU MILIEU DES DUNES, SE DRESSENT LES COLONNES ÉCROULÉES D'UN TEMPLE EN RUINE.

L'HOMME S'APPELLE OLGERD VLADISLAV... ET IL EST À L'AGONIE...!

SCÉNARIO : ROY THOMAS DESSIN : KERRY GAMMILL

AUTREFOIS, C'ÉTAIT UN **KOZAK** DES STEPPES TOURANIENNES ET DES POINTES ORIENTALES...

PLUS RÉCEMMENT, IL DEVINT LE CHEF DE GUERRE DES **ZUAGIRS**, CES FÉROCES BANDITS NOMADES DU DÉSERT.

MALGRÉ SA DOULEUR, OLGERD GRIMACE EN SE RAPPELANT LA CAUSE DE SON **TOURMENT**...

UN BARBARE DU NORD... DU NOM DE **CONAN**... QU'IL A TROUVÉ **CRUCIFIÉ** À L'EXTÉRIEUR DE KHAURAN, SUR L'ORDRE DE LA MALÉFIQUE **SALOMÉ** ET DE SON BRAS DROIT, UN CERTAIN **CONSTANTIUS**.

ET COMMENT CE CONAN A-T-IL REMERCIÉ OLGERD DE SA GENTILLESSE SÉLECTIVE ?

EN PRENANT LA TÊTE DES ZUAGIRS... ET EN BRISANT SON **BRAS DROIT**, DE FAÇON IRRÉVERSIBLE !

C'EST VRAI QU'IL S'EST MONTRÉ CRUEL, MÊME EN LE SAUVANT... MAIS LE **DÉSERT** N'EST-IL PAS LE PLUS CRUEL DES MAÎTRES ?

BIEN SÛR, OLGERD SE SERAIT DÉBARRASSÉ DE CONAN TÔT OU TARD, D'UNE FAÇON BIEN PLUS DÉFINITIVE...

MAIS CELA LUI EST D'UN MAIGRE RÉCONFORT À PRÉSENT QUE LES **VAUTOURS** TOURNENT AUTOUR DE LUI.

PAR-DESSUS SES ÉPAULES PERCLUSES DE DOULEUR, IL PEUT TOUJOURS VOIR LES **RUINES DU TEMPLE.**

IL REVIT LES ÉVÉNEMENTS VENANT DE SE DÉROULER IL Y A QUELQUES HEURES, QUAND IL A ATTIRÉ LE BARBARE DANS CE LIEU... ALORS ENCORE INTACT... POUR ACCOMPLIR SA LENTE VENGEANCE COUVÉE DEPUIS SI LONGTEMPS.

LE **DIEU-DÉMON** DU TEMPLE A HÉLAS GÂCHÉ CE PLAN EN SE RÉVEILLANT D'UN SOMMEIL SÉCULAIRE ET EN **DÉTRUISANT** LE SANCTUAIRE.

OLGERD TRESSAILLE ENCORE DE DOULEUR QUAND IL SE RAPPELLE DU **TENTACULE GRIFFU** QUI L'A SAISI... EN LE SOULEVANT À PLUSIEURS MÈTRES DU SOL....

... PUIS L'A ENFOUI DANS LES SABLES CREVASSÉS DU DÉSERT, TOUJOURS MAINTENU DANS SES SERRES GARGANTUESQUES.

MAIS EN FAIT, CE FUT LA TAILLE MONSTRUEUSE DU DÉNOMMÉ "DORMEUR DES SABLES" QUI SAUVA LA VIE D'OLGERD...

CAR UNE CRÉATURE AUSSI MINUSCULE QU'UN HOMME POUVAIT PASSER INAPERÇUE AUX YEUX DU MONSTRE...

... QUI LE LAISSA DERRIÈRE LUI DANS UNE CAVERNE BÉANTE QUAND IL RETOURNA À SON REPAIRE SOUTERRAIN.

PLUS TARD, OLGERD SE HISSA PÉNIBLEMENT HORS DE LA CAVERNE, POUR RAMPER DANS LE SABLE.

IL NE SAIT PAS SI CONAN A ÉTÉ TUÉ PAR LA CRÉATURE, OU, PLUS PROBABLEMENT, S'IL S'EST ÉCHAPPÉ...

MAIS CE QU'IL SAIT, C'EST QU'IL NE SURVIVRA PAS LONGTEMPS AU TERRIBLE CHÂTIMENT QU'IL A REÇU...

... ET IL A TRÈS ENVIE DE VIVRE POUR PARACHEVER SA VENGEANCE !

MAIS, ALORS QU'IL S'EFFONDRE ENFIN, PRIVÉ DE FORCES, IL ENTEND...

... UN CHEVAL QUI FRANCHIT LA CRÊTE DE LA DUNE...

... PUIS S'AFFAISSE, COMPLÈTEMENT ÉPUISÉ.

PÈRE...!?

LAISSE-MOI, MA FILLE... MOI, JE N'EN AI PLUS POUR LONGTEMPS MAIS TU PEUX TE SAUVER !

LES CAVALIERS DE **KHEMAL BEY** NOUS TALONNENT !

JE NE TE LAISSERAI PAS, PÈRE...

SI JE DÉCHARGE LE CHEVAL, IL POURRA PEUT-ÊTRE AVOIR LA FORCE DE T'EMMENER EN LIEU SÛR... **TOI SEUL** !

NON ! CE SONT LES BIENS QUE NOUS DEVIONS VENDRE... À **ZAMBOULA** !

SANS CET ARGENT, NOUS SERONS **MORTS** !

À CET INSTANT, UNE DIZAINE DE **CAVALIERS** DÉBOULE AU GALOP... ET COMME LE DÉCOUVRE OLGERD DANS UN SILENCE STUPÉFIÉ...

... CE SONT DES **TOURANIENS.**

LE VIEIL HOMME ET TOI NOUS AVEZ DONNÉ DU FIL À RETORDRE...

MAIS EN **COMPENSATION**, NOUS TIRERONS UN BON PRIX DE VOUS SUR LE **MARCHÉ AUX ESCLAVES** !

PRENEZ-MOI, MAIS ÉPARGNEZ MON **PÈRE** ! IL...

CACHÉ À LA VUE DE TOUS, OLGERD SAIT QUE LES PROTESTATIONS DE LA FILLE SERONT INUTILES.

IL CONNAÎT KHEMAL, CE MÉTIS HORS-LA-LOI QUI PILLE DE LA MER DE VILAYET JUSQU'AU FLEUVE STYX...

... ET ILS IGNORENT TOUS DEUX LA PITIÉ !

TOI ! KHEMAL BEY...

... JE TE TUERAI SI TU TOUCHES À MA FILLE !

JE...

AAAAAAAHHH

PARFAIT... MAIS LE **CHEVAL** DE LA FILLE S'EMBALLE !

QUE L'UN DE VOUS REGARDE CET OBJET QU'IL A PERDU !

J'AI **TUÉ** LE CHIEN, KHEMAL BEY.

CE N'EST **RIEN**, MAÎTRE... JUSTE UN **MIROIR**...

... DONT LE CADRE A LA FORME D'UN HOMME-LION... LE **MANTICORE**.

JE TE L'APPORTE ?

NON ! LA **CARAVANE** DONT CES DEUX-LÀ ÉTAIENT LES SEULS SURVIVANTS NOUS A FOURNI ASSEZ DE MARCHANDISES.

VENEZ, FRÈRES !

ET LES BANDITS PARTENT AUSSITÔT D'OÙ ILS SONT VENUS.

PUISANT DANS SES DERNIÈRES FORCES, OLGERD RAMPE VERS LE VIEILLARD AGONISANT...

MIRAJA... MA FILLE...!

... DONT LES YEUX DEVENUS VITREUX TOMBENT SUR OLGERD VLADISLAV...

ÉTRANGER... JE NE SAIS PAS QUI TU ES... MAIS TU AS L'AIR D'ÊTRE AUSSI **MOURANT** QUE MOI.

JE PEUX TE GARDER EN VIE... SI TU JURES DE SAUVER MA **FILLE**... DE **KHEMAL BEY**...

PAR **ERLIK**... JE LE JURE !

J'AI... UN **TALISMAN**... QUI A APPARTENU AU SORCIER **TUZUN THUNE**, À L'ÉPOQUE OÙ L'**ATLANTIDE** ÉTAIT ENCORE ÉMERGÉE.

IL TRANSFORME LES **DÉSIRS**... EN **RÉALITÉ**... ET TU POURRAIS REDEVENIR TOI-MÊME EN REGARDANT DEDANS. POUR MOI, C'EST **TROP TARD**...

OÙ EST CE MIROIR, VIEILLARD ? **DIS**-LE-MOI.

L-LÀ-BAS... KHEMAL BEY L'A LAISSÉ !

JE SUIS **SELEM L'ÉRUDIT**... ET JE L'AI TROUVÉ DANS UNE TOMBE SUR LE COURS INFÉRIEUR DU **STYX**... OÙ IL REPOSAIT DEPUIS DES ANNÉES.

JE CRAIGNAIS... DE L'UTILISER... ET JE PENSAIS LE **VENDRE**.

MAIS CES... **LOUPS DU DÉSERT** ONT ATTAQUÉ NOTRE CARAVANE...

TANDIS QUE LA VOIX MOURANTE DE SELEM S'ÉTEINT, OLGERD SE TRAÎNE PÉNIBLEMENT VERS L'OBJET...

ET BIEN QU'IL IGNORE S'IL FAUT OU NON CROIRE L'HISTOIRE DU VIEIL HOMME...

... IL SAIT PAR CONTRE QU'IL DOIT UTILISER SON **DERNIER SOUFFLE** POUR ATTEINDRE CE VESTIGE DU LÉGENDAIRE **MAGE MIROIR** DE L'ANCIEN TEMPS.

MAIS ALORS QU'IL LÈVE LE MIROIR AVEC SA MAIN GAUCHE... PAS CELLE QUE CONAN A BRISÉE ET QUI N'A JAMAIS ÉTÉ SOIGNÉE...

PAR LE SANG DE TARIM !

LE MIROIR REFLÈTE LES VAUTOURS DANS LE CIEL... MAIS PAS LE VISAGE D'OLGERD VLADISLAV !

TANDIS QU'IL CONTINUE À LE FIXER, UNE SILHOUETTE BRUMEUSE COMMENCE À PRENDRE FORME...

... ET IL SE VOIT, NON COMME IL EST MAINTENANT, MAIS COMME IL ÉTAIT DANS LA FLEUR DE L'ÂGE !

PUIS... UNE LUMIÈRE NOIRE JAILLIT SOUDAIN DU VERRE...

ARRRRP

... ET IL CHANCELLE, FAIBLE ET NAUSÉEUX, LE MONDE VACILLANT ÉTRANGEMENT AUTOUR DE LUI.

QUAND TOUT REDEVIENT CLAIR, SON MARTYRE SE TERMINE...

... ET AVANT MÊME D'AVOIR TOUCHÉ SON CORPS, IL SAIT QUE...

JE... JE SUIS REDEVENU MOI-MÊME !

MÊME MA **MAIN DROITE** EST GUÉRIE... ALORS QUE CE MAUDIT BARBARE L'AVAIT BRISÉE IRRÉMÉDIABLEMENT !

C'EST VRAIMENT DE LA **SORCELLERIE** !

ALORS QU'IL RAMPAIT VOICI PEU, OLGERD VLADISLAV COURT VERS SELEM... ET LE TROUVE MORT.

AUSSI MORT QUE LA **PROMESSE** QUE JE T'AI FAITE, VIEIL HOMME !

TA **MONTURE** EST REVENUE, COMPRENANT QU'ELLE A UN **NOUVEAU** MAÎTRE...

... UN QUI LA CONDUIRA À UNE **GLOIRE IMMENSURABLE** !

OLGERD A PRIS SOIN DE RANGER LE MIROIR MAGIQUE DANS SON ÉTUI DE TISSU SANS REGARDER DE NOUVEAU DEDANS, DE PEUR DE PERDRE SA NOUVELLE APPARENCE, ET IL L'A SUSPENDU AU POMMEAU DE LA SELLE.

PENDANT UN INSTANT, IL RÉFLÉCHIT À CE QU'IL VA FAIRE CAR, PENSANT QU'IL ALLAIT MOURIR, IL N'AVAIT FAIT AUCUN PLAN.

PUIS IL SE LANCE SUR LES TRACES DE KHEMAL BEY ET DE SES HOMMES, ALORS QUE LE SOLEIL BRÛLANT DESCEND VERS L'HORIZON.

APRÈS TOUT, IL EST UN HOMME SANS TRIBU... SES ZUAGIRS MAINTENANT DÉVOUÉS À CONAN... ET IL PEUT SE FAIRE UN ALLIÉ DE KHEMAL BEY EN ÉCHANGE DU SECRET DU MIROIR.

SINON, TOUT COMME CONAN A PRIS LE CONTRÔLE DE SES ZUAGIRS, LE BRIGAND PEUT S'APPROPRIER LA BANDE DE SÉIDES DE SON BIENFAITEUR ACCIDENTEL...!

PLUS TARD...

L'AUBE D'UN NOUVEAU JOUR SE LÈVE, ÉCLAIRANT L'OBSCURITÉ DU DÉSERT, TEL LE COMMENCEMENT DU MONDE.

DÉPÊCHEZ-VOUS, CHIENS ! SELLEZ VOS CHEVAUX ET HISSEZ SUR LES PONEYS LES BALLES DE SOIE ET LES PANIERS D'OR QUE NOUS AVONS PILLÉS.

BIEN, KHEMAL BEY.

HOLÀ, VOUS AUTRES ! UN INTRUS...!

QUOI...?

L'INSTANT D'APRÈS, UN SOMBRE CAVALIER SURGIT DANS L'OASIS, MENANT UNE CHARGE AUDACIEUSE, SEUL CONTRE UN CAMP ARMÉ...

... ET COMME IL SIED À DEUX CHEFS, JE TE PROVOQUE EN DUEL POUR PRENDRE LA TÊTE DE TES HOMMES !

TU ES FOU ! JE NE VEUX PAS...

ALORS TU MOURRAS STUPIDEMENT !

MAIS KHEMAL BEY N'EST PAS ASSEZ STUPIDE...

KHEMAL BEY !

JE SUIS OLGERD VLADISLAV, JADIS CHEF DE GUERRE DES PILLARDS ZUAGIRS...

... POUR NE PAS AVOIR DÉJÀ DÉGAINÉ SON ÉPÉE...

C'EST **TOI** QUI ES UN INCAPABLE, OLGERD... CAR JE SAIS COMMENT TU AS ÉTÉ SUPPLANTÉ PAR UN BARBARE AUX MAINS ROUGES !

ET MAINTENANT, TU VAS PERDRE TON **POUVOIR** ET TA **VIE** !

MAUDIT CHIEN !

IL EN FAUDRAIT **DEUX** COMME TOI POUR TUER **OLGERD VLADISLAV !**

FRAPPANT DE TAILLE ET D'ESTOC, LES DEUX HOMMES TOURNENT EN ROND...

ET LEUR DANSE MACABRE RAPPROCHE DE PLUS EN PLUS OLGERD DE SON COURSIER QUI RUE NERVEUSEMENT.

KHEMAL BONDIT, AVEC UNE RAPIDITÉ STUPÉFIANTE...

MAIS OLGERD L'ÉVITE !

ERLIK ! OLGERD VLADISLAV SE DÉPLACE COMME UN **TIGRE HUMAIN !**

OUI ! ET UN ZUAGIR NE NOUS AVAIT-IL PAS DIT QUE SON BRAS DROIT AVAIT ÉTÉ BRISÉ PAR **CONAN ?**

KHEMAL BEY ATTAQUE DE NOUVEAU... ET CETTE FOIS, SUR UN TERRAIN QUI NE LUI EST PAS FAMILIER, MÊME LE CORPS RAJEUNI D'OLGERD N'ARRIVE PAS À BOUGER ASSEZ VITE...

HA ! MAINTENANT, JE VAIS EN FINIR AVEC TOI ET JE TE LIVRERAI AUX **VAUTOURS !**

... DU MOINS LE SEMBLE-T-IL !

MAIS L'INSTANT D'APRÈS, L'ÉPÉE DE KHEMAL BEY FRAPPE ET BRISE LE MIROIR SUSPENDU À LA SELLE DU CHEVAL...

... ET SES ÉCLATS, ÉTINCELANT UN MOMENT DANS LE SOLEIL, DISTRAIENT KHEMAL BEY...

AIEEE

... JUSTE ASSEZ LONG-TEMPS !

LE CHEF DES BRIGANDS GÎT SUR LE SOL, BALBUTIANT DES ORDRES À SES HOMMES POUR LES INCITER À FONDRE SUR SON ENNEMI.

MAIS IL EST TROP TARD DÉSORMAIS ET ILS NE BOUGENT PAS.

MAINTENANT, CHIENS...

VOTRE CHEF S'EN EST ALLÉ SUR LA SOMBRE ROUTE DE LA MORT ! M'ACCEPTEZ-VOUS COMME NOUVEAU CHEF ?

OUI ! KHEMAL NE NOUS A LAISSÉ AUCUN AUTRE HÉRITAGE QUE CE BUTIN DE CARAVANES...

... ET LE SOUVENIR DE **RUDES COUPS.**

MAIS ES-TU VRAIMENT **OLGERD VLADISLAV**, QUE NOUS CROYIONS MORT OU À DEMI-MORT, QUELQUE PART DANS LE DÉSERT ?

PENDANT LE COMBAT, L'UN DE VOUS M'A COMPARÉ À UN **TIGRE.**

À PARTIR DE MAINTENANT, CE SERA MON NOM !

MAIS MON MIROIR EST CASSÉ... ET J'Y TENAIS... POUR DES RAISONS **PERSONNELLES**.

PEUT-ÊTRE QUE LA FILLE QUE VOUS AVEZ CAPTURÉE HIER POURRA LE **RÉPARER**.

HÉLAS, HOMME-APPELÉ-LE-TIGRE, ELLE N'A PAS SURVÉCU À LA **BRUTALITÉ** DE KHEMAL PENDANT LA CHEVAUCHÉE.

ELLE AVAIT DE L'IMPORTANCE POUR TOI ?

AUCUNE.

NOUS MÈNERAS-TU DÉSORMAIS VERS DE PLUS RICHES BUTINS QUE KHEMAL ?

ON DIT QU'IL Y A BEAUCOUP DE **RICHESSES** DANS LES VILLES D'**IRANISTAN** !

PENDANT UN INSTANT, OLGERD HÉSITE... CAR IL AVAIT ESPÉRÉ RECHERCHER CONAN ET ACCOMPLIR SA VENGEANCE.

MAIS LE DESTIN LES METTRA PEUT-ÊTRE EN PRÉSENCE L'UN DE L'AUTRE UN JOUR, POUR RÉGLER LEURS COMPTES.

ALORS, ALLONS EN **IRANISTAN** !

NOUS RÉCUPÉRERONS CENT ÉPÉES DE PLUS EN CHEMIN...

... ET NOUS DÉROBERONS LE **TRÉSOR DE KOBAD SHAH** POUR NOUS PAYER À BOIRE !

LONGUE VIE AU **TIGRE** !

BIENTÔT, DANS LA LUMIÈRE CHAUDE DU MATIN, OLGERD-APPELÉ-LE-TIGRE ET SES CAVALIERS QUITTENT L'OASIS.

OLGERD VLADISLAV SENT POURTANT QUE SON AFFRONTEMENT FINAL AVEC CONAN LE CIMMÉRIEN NE SAURAIT TARDER...

... ET IL REGRETTE QUE LE MIROIR AIT ÉTÉ BRISÉ CAR IL LUI AURAIT PEUT-ÊTRE RÉVÉLÉ L'ISSUE DU COMBAT.

MAIS C'EST AINSI...

ET SOUS PEU, LE SABLE IMMUABLE AURA PATIEMMENT RECOUVERT, POUR L'ÉTERNITÉ... LE MIROIR DU MANTICORE...!

La cité des crânes

The City of Skrulls
The Savage Sword of Conan 59
(décembre 1980)

Avec cette aventure, nous nous éloignons exceptionnellement de notre politique éditoriale habituelle. Chaque fois que, dans le passé, nous avons réalisé notre propre version BD d'un épisode de Conan déjà adapté par Sprague de Camp ou un autre écrivain, nous avons ignoré la version romancée. (Cette politique s'expliquait bien sûr parce qu'à l'origine, Marvel avait acquis seulement les droits du matériel de REH ; ce n'est que plus tard que nous avons pu adapter les pastiches.)
La cité des crânes, cependant, couvre la même période et correspond au même épisode (bien que sous une forme très différente, après les premières pages) que celui dessiné par Roy Thomas et Neal Adams dans *Conan The Barbarian* 37, *La Malédiction du crâne d'or*. Roy a décidé de concrétiser le souhait de Mike Vosburg de dessiner une aventure de Conan, car il aimait et respectait son travail. De plus, à cette époque, *La cité des crânes* était la seule histoire disponible.
Nous invitons donc les lecteurs à s'amuser à comparer les deux versions et à débattre de leurs qualités relatives. Nous pensons cependant que ces deux aventures sont incompatibles. Chez Marvel, *La malédiction du crâne d'or* est l'histoire "authentique", tandis qu'en prose, c'est *La Cité des Crânes* qui prévaut.
En d'autres termes, on pourrait, dans un certain sens, le considérer comme une sorte de *What if...?* dédié à Conan : « Que se serait-il passé si les histoires de Carter/de Camp avaient été disponibles pour *Conan The Barbarian* plusieurs années plus tôt et avaient été adaptées à la place des originaux écrits par Roy Thomas ? »
Gardez cela en tête en lisant cette aventure. Nous espérons que vous apprécierez cette collaboration signée Thomas/Vosburg/Alcala...!

(Introduction de *The Savage Sword of Conan* 59)

Scénario : Roy Thomas
Dessin : Mike Vosburg et Alfredo Alcala

PROLOGUE : PENDANT QUINZE JOURS, L'ESCORTE TOURANIENNE A TRAVERSÉ LES PLAINES ET LES GUÉS DES EAUX GLACÉES DE LA ZAPOROSKA, S'AVENTURANT DE PLUS EN PLUS LOIN DANS LES ÉTENDUES IMMENSES DE L'EST.

ENFIN, ILS ONT ATTEINT LES RUDES CONTREFORTS DES MONTS TALAKMA, OÙ LES COLLINES S'ABAISSENT POUR LAISSER PLACE AUX STEPPES DÉSOLÉES DE L'HYRKANIE...

MAIS POUR L'INSTANT, CAVALIERS ET CHEVAUX SEMBLENT TENDUS, DANS L'ATTENTE D'UNE FLÈCHE OU D'UNE LANCE QUI POURRAIENT SURGIR D'UNE EMBUSCADE.

L'ATTAQUE SURVIENT, SANS PRÉVENIR, AU COUCHER DU SOLEIL...!

AAAIII

TONNER-RE DE CROM !

CONAN, UN BARBARE CIMMÉRIEN AU SERVICE DE TOURAN, RATTRAPE LE CORPS QUI S'AFFAISSE SUR SA MONTURE... LA GORGE TRAVERSÉE D'UNE FLÈCHE TERMINÉE PAR UNE PLUME NOIRE...

LIEUTENANT HORMAZ...!?

... TANDIS QU'UNE HORDE DE GUERRIERS TRAPUS ET BRUNS, HURLANT COMME DES LOUPS, DÉFERLE DES HAUTEURS !

IL EST MORT, MAUDITS SAUVAGES !

CONTRE-ATTAQUEZ AVEC MOI, TOURANIENS !

LA CITÉ DES

MAIS LES AGRESSEURS SONT MAINTENANT EN FORCE !

DES DIZAINES DE PETITS HOMMES SOMBRES VÊTUS DE FANTASTIQUES ARMURES DE CUIR LAQUÉ... INCRUSTÉES D'OR ET DE PIERRES SCINTILLANTES... ATTAQUENT LES TROUPES TOURANIENNES AVEC UNE FRÉNÉSIE DÉMONIAQUE.

RT 264

SCÉNARIO : ROY THOMAS DESSIN : MIKE VOSBURG ET ALFREDO ALCALA

LA LAME DU CIMMÉRIEN FRAPPE LE CIMETERRE DE L'ENNEMI LE PLUS PROCHE AVEC UNE TELLE FORCE QUE L'AUTRE ÉPÉE SE BRISE PRÈS DE LA GARDE...

... ET GRIMAÇANT COMME UN TIGRE, CONAN, D'UN REVERS DE SON ARME, ENTAILLE LA PANSE DU PETIT GUERRIER.

CRÂNES

Basé sur le récit de
L. SPRAGUE DE CAMP et **LIN CARTER**

Avec le héros épique créé par
ROBERT E. HOWARD

DES ARCS VIBRENT, DES LANCES SONT JETÉES ET DES ÉPÉES TOURNOIENT ET S'ENTRECHOQUENT !

POUR **CONAN**, QUI A PASSÉ CES DERNIÈRES SEMAINES DANS LA MONOTONIE DE CETTE MISSION D'ESCORTE, C'EST UN **SOULAGEMENT BIENVENU**... ET SON ÂME DE BARBARE A SOIF D'ACTION VIOLENTE POUR CHASSER L'ENNUI !

IL LA TROUVE, SES ADVERSAIRES TOMBANT LES UNS APRÈS LES AUTRES, AVEC DES SOUBRESAUTS, DANS LA NEIGE ÉCLABOUSSÉE DE SANG !

DERRIÈRE LE CERCLE DE SES AGRESSEURS, CONAN VOIT SON COMPAGNON, JUMA, UN NOIR GIGANTESQUE VENU DE KUSH, COMBATTRE À PIED, SON CHEVAL ÉTANT TOMBÉ.

LE KUSHITE A PERDU SON BONNET DE FOURRURE, MAIS A GARDÉ SA LANCE...

À L'ATTAQUE, COMPAGNONS !

ILS SONT SEULEMENT TROIS FOIS PLUS NOMBREUX QUE NOUS !

... UNE ARME AVEC LAQUELLE IL EMBROCHE ET DÉSARÇONNE TROIS DES ASSAILLANTS, L'UN APRÈS L'AUTRE !

DERRIÈRE JUMA, À LA TÊTE DE LA COLONNE, COMBAT LE PRINCE ARDASHIR, COMMANDANT DE L'ESCORTE...

... VOCIFÉRANT DES ORDRES, TOUT EN FAISANT TOURNOYER SON CHEVAL POUR SE POSTER ENTRE L'ENNEMI...

... ET LA LITIÈRE QUI TRANSPORTE SA CHARGE ROYALE !

RECULE, VERMINE ! CE N'EST PAS POUR TOI !

ARRC

MAIS ALORS QUE CONAN SE FRAIE UN CHEMIN JUSQU'À LA LITIÈRE, UNE **FLÈCHE NOIRE**, COMME PAR MAGIE, TRANSPERCE SOUDAIN LA GORGE NUE DU PRINCE !

PENDANT UN INSTANT, CELUI-CI AGRIPPE LA HAMPE...

URKK

PUIS, AUSSI RAIDE QU'UNE STATUE, IL GLISSE DE SON CHEVAL... SON CASQUE À POINTE, INCRUSTÉ DE JOYAUX, TOMBANT DANS LA NEIGE TACHÉE DE SANG.

CONAN EST ENSUITE TROP OCCUPÉ POUR REMARQUER AUTRE CHOSE QUE LES **ASSAILLANTS TRAPUS** QUI AFFLUENT EN HURLANT AUTOUR DE LUI.

L'ENCERCLANT AVEC DES CRIS ET DES GRONDEMENTS, ILS RESSEMBLENT À UNE **MEUTE DE CHIENS** QUI ESSAIERAIENT D'ABATTRE UN TIGRE ROYAL.

UN HALO ROUGE S'ÉPAISSISSANT DEVANT SES YEUX, LE JEUNE CONAN FAIT TOURNOYER SON TULWAR AVEC UNE FUREUR SANGUINAIRE...

... SE DÉBARRASSANT DES RESTES INFORMES DE SON BOUCLIER.

ET TOUT EN COMBATTANT, IL ENTONNE UN FÉROCE **CHANT GUERRIER** DE SON PEUPLE PRIMITIF...

HAI-YAAAH !

EN AVANT, MON BEAU ! NOUS AVONS ÉTÉ ENGAGÉS POUR PROTÉGER UNE **PRINCESSE**, ET C'EST CE QUE NOUS DEVRIONS...

QUE DIABLE...?!

HIIIII

VOLTIGEANT PAR-DESSUS LA TÊTE DU CHEVAL BLESSÉ, CONAN TOMBE AVEC SOUPLESSE, MANQUANT DE PEU DE SE BRISER LE COU.

SECOUÉ ET MEURTRI, LE CIMMÉRIEN SE RELÈVE POUR COMBATTRE À PIED.

EN PEU DE TEMPS, CONAN SAIGNE D'UNE DIZAINE DE PETITES BLESSURES SUPERFICIELLES...

IL CONTINUE MALGRÉ TOUT DE SE BATTRE, LES DENTS SERRÉES EN UNE GRIMACE SANS JOIE, SES YEUX FLAMBOYANT D'UN BLEU VOLCANIQUE.

L'UN APRÈS L'AUTRE, SES COMPAGNONS TOMBENT, JUSQU'À CE QU'IL NE RESTE PLUS QUE LUI ET LE GÉANT JUMA, DOS À DOS...

... LE KUSHITE POUSSANT DES HURLEMENTS INARTICULÉS TOUT EN FAISANT TOURNOYER COMME UNE MASSUE LE BOUT DE SA LANCE BRISÉE !

PUIS SOUDAIN, COMME SI UN MARTEAU ÉMERGEAIT À TRAVERS LE BROUILLARD DE RAGE SANGUINAIRE QUI OBSCURCIT LE CERVEAU DE CONAN...

... UNE LOURDE MASSE S'ÉCRASE CONTRE SON CASQUE À CORNES !

UNNH

SES GENOUX SE DÉROBENT...

... ET LA DERNIÈRE CHOSE QU'IL ENTEND EST LE CRI DÉSESPÉRÉ DE CELLE QU'ILS ÉTAIENT CENSÉS PROTÉGER...

HI!!!

... ALORS QUE DE PETITS GUERRIERS GRIMAÇANTS L'EXTIRPENT DE SON PALANQUIN VOILÉ POUR LA JETER DANS LA NEIGE ROUGE QUI ÉCLABOUSSE LA PENTE !

IL SE SOUVIENT AUSSI CONFUSÉMENT QUE LES TROUPES ESCORTAIENT LA PRINCESSE JUSQU'AU LIEU DE SES NOCES AVEC UN CERTAIN KUJULA, GRAND KHAN DES NOMADES KUIGAR.

LE JEUNE BARBARE SE RAPPELLE VAGUEMENT DE SON NOM : ZOSARA, FILLE DU ROI YILDIZ DE TOURAN.

PUIS IL TOMBE FACE CONTRE LE SOL... ET NE SAIT PLUS RIEN !

MILLE DIABLES COGNENT CONTRE LE CRÂNE DE CONAN AVEC DES MARTEAUX CHAUFFÉS AU ROUGE...

... ET SA TÊTE RÉSONNE COMME UNE ENCLUME À CHAQUE MOUVEMENT.

MOUVEMENT ?

QUELQU'UN EST EN TRAIN DE LE... PORTER !

JUMA...?

BIENVENUE DANS LE MONDE DES **VIVANTS**, CIMMÉRIEN.

QUE S'EST-IL PASSÉ ? JE NE ME SOUVIENS PAS...

PEU ÉTONNANT, APRÈS LE **COUP** QUE TU AS PRIS ! JE TE CROYAIS **MORT** !

ILS ONT VOULU QUE JE TE **PORTE**, VU QUE NOUS ÉTIONS TOUS DEUX DE SI **PUISSANTS GUERRIERS**.

ET LE **RESTE** DE LA TROUPE ?

TOUS **MORTS**... REPAS POUR LES **LOUPS** GRIS SQUELETTIQUES DE LA STEPPE HYRKANIENNE...

... TOUS SAUF NOUS DEUX, ET **ZOSARA** ! NOUS AVONS PARCOURU PLUSIEURS LIEUES DEPUIS LA BATAILLE.

LA PRINCESSE EST **ENCHAÎNÉE**, COMME NOUS.

PAS **VRAIMENT**. SES CHAÎNES SONT PLUS LÉGÈRES, ON DIRAIT QU'ELLES SONT FAITES D'**ARGENT MASSIF**.

EN TOUT CAS, TU ES PLUS LEUR CENTRE D'ATTENTION QUE LA PRINCESSE.

OUI ! ILS S'AGGLUTINENT AUTOUR DE MOI, TOUCHENT MA **PEAU**, PUIS REGARDENT LEURS DOIGTS POUR VOIR SI LA **COULEUR** EST PARTIE.

ILS N'ONT JAMAIS DÛ **VOIR** UN HOMME COMME MOI.

RIEN D'ÉTONNANT.

AU FAIT, MERCI DE M'AVOIR PORTÉ.

À TON SERVICE, CIMMÉRIEN.

L'OFFICIER QUI COMMANDE LES VAINQUEURS LANCE ALORS UN ORDRE À SES HOMMES...

EN SELLE !

LES ORDRES, DONNÉS À CONAN ET JUMA EN MAUVAIS HYRKANIEN, SONT PLUS SIMPLES...

VOUS DEUX ! VOUS MARCHER !

LA PRINCESSE, QUANT À ELLE, EST POUSSÉE DANS SA LITIÈRE, BIEN QU'ELLE SOIT TRAITÉE AVEC RESPECT.

PENDANT DEUX JOURS, ILS GRAVISSENT UN CHEMIN DE MONTAGNE SINUEUX, À TRAVERS LE FROID ET LA NEIGE SUBSISTANT DE L'HIVER PRÉCÉDENT.

ET CONAN ET JUMA MARCHENT, AIGUILLONNÉS PAR LES LANCES DE LEURS RAVISSEURS, LES AZWERI, LORSQU'ILS SEMBLENT TRAÎNER.

PUIS ILS ATTEIGNENT ENFIN LES PENTES SUD DES MONTS TALAKMA... ET DÉCOUVRENT UNE FANTASTIQUE VALLÉE VERTE QUI S'ÉTEND EN CONTRE-BAS.

C'EST LA JUNGLE LÀ EN BAS ! QUELLE VALLÉE EST-CE, AZWERI ?

MÉROU ! LES HOMMES L'APPELER... LA CUVETTE DES DIEUX.

VOUS ALLER DANS GRANDE CITÉ, SHAMBALLAH, DERRIÈRE LE LAC.

ET PUIS ?

RIMPOCHE... LE ROI DIVIN... LUI DÉCIDER.

QUI EST-CE ?

JALUNG THONGPA... TERREUR DES HOMMES ET OMBRE DU CIEL !

VOUS DEUX SACRÉS BONS COMBATTANTS, MAIS AVANCER !

PAS LE TEMPS DE PARLER !

CONAN GROMMELLE LORSQU'UNE LANCE LE PIQUE POUR L'AIGUILLONNER... SE DEMANDANT SI CETTE DIVINITÉ EST À L'ÉPREUVE D'UNE ÉPÉE PLANTÉE DANS SES ENTRAILLES.

MAIS CETTE HEUREUSE PERSPECTIVE APPARTIENT ENCORE AU FUTUR.

ILS DESCENDENT DANS L'ÉNORME DÉPRESSION... OÙ L'AIR DEVIENT PLUS CHAUD, ET LA VÉGÉTATION PLUS DENSE.

JUMA, QUI A EU PLUS DE MAL QUE CONAN À SUPPORTER LE FROID, EMPLIT AVEC JOIE SES IMMENSES POUMONS.

C'EST COMME MA TERRE NATALE, ICI !

CONAN, LUI, DÉCOUVRE LA JUNGLE TROPICALE.

IL N'AIME PAS ÇA.

À UN MOMENT, UN ÉNORME TIGRE APPARAÎT SILENCIEUSEMENT SUR LE CHEMIN DEVANT EUX... UN MONSTRE DE TROIS MÈTRES DE LONG AVEC DES CROCS COMME DES DAGUES.

LES AZWERI AGITENT LEURS ARMES... ET LA PRINCESSE ZOSARA LANCE UN FAIBLE CRI.

HA ! CE LONGUES DENTS A DÛ SE DIRE QUE NOTRE GROUPE ÉTAIT TROP FORT POUR LUI.

PLUS TARD, LA TERRE TREMBLE SOUDAIN SOUS UNE LOURDE CHARGE...

RHINOCÉROS ! NOUS EN AVONS CHEZ NOUS.

ENFIN, LA JUNGLE LAISSE PLACE AUX RIVAGES DU GRAND LAC OU MER INTÉRIEURE, QUE LES AZWERI APPELLENT SUMERO TSO.

PENDANT UN MOMENT, ILS SUIVENT LA COURBE DE CETTE ÉTENDUE D'EAU INCONNUE. PUIS...

SHAMBALLAH !

IL SEMBLE QUE NOUS SOYONS ARRIVÉS À DESTINATION.

OUI.

DEVANT L'EXCLAMATION DE LEUR CHEF, LES AZWERI DESCENDENT DE CHEVAL COMME UN SEUL HOMME... PUIS S'AGENOUILLENT ET TOUCHENT DE LEUR FRONT LA TERRE DU CAMP...

... TANDIS QUE CONAN ET JUMA ÉCHANGENT UN REGARD PERPLEXE.

CHAPITRE II

LE VAISSEAU DE SANG

LA PORTE PAR LAQUELLE LE GROUPE ARRIVE EST DES PLUS SINISTRES.

MAIS ELLE S'OUVRE AU SON DE LA TROMPETTE DU CHEF DES PETITS GUERRIERS...

... ET ILS ENTRENT DANS LA CITÉ INCONNUE, OÙ TOUT SEMBLE SCULPTÉ DANS UNE PIERRE ROSE.

PARTOUT OÙ SE PORTE SON REGARD, CONAN VOIT DES SCULPTURES EN FORME DE CRÂNES HUMAINS...

... Y COMPRIS SUR LE PALAIS DU ROI DIVIN, UNE GIGANTESQUE FLÈCHE EN PIERRE ROUGE SANG.

ZOSARA NE PEUT RÉPRIMER UN FRISSON... ET MÊME CONAN ET JUMA SERRENT SOMBREMENT LES MÂCHOIRES.

LES AZWERI, SALES ET CROTTÉS PAR LE VOYAGE, RESTENT EN ARRIÈRE... TANDIS QUE DEUX GARDES CONDUISENT LES TROIS PRISONNIERS DANS LA SALLE DU TRÔNE...

PRÉPAREZ-VOUS À ÊTRE SAISI D'**EFFROI** CAR VOUS ALLEZ VOIR LE...

OUI, ON **SAIT** : LA TERREUR DES HOMMES ET L'OMBRE DU CIEL.

MON **PÈRE** SERA INFORMÉ DE CET OUTRAGE... **RIMPOCHE** OU NON !

NE REGARDEZ PAS, PRINCESSE... MAIS JE CROIS QUE C'EST LE ROI DIVIN SUR CE **TRÔNE**...

IL VA FALLOIR PLUS QU'UN **CRÂNE** POUR REDRESSER LA PUISSANCE DE **TOURAN** AVEC QUELQU'UN QUI RESSEMBLE À...

... ÇA !

MALGRÉ TOUTE LA GRAVITÉ DE LA SITUATION, CONAN NE PEUT RÉPRIMER UN SOURIRE... ET UNE PLAISANTERIE.

CAR LE RIMPOCHE JALUNG THONGPA EST TRÈS PETIT ET TRÈS GROS... AVEC DES JAMBES ARQUÉES QUI TOUCHENT À PEINE LE SOL... ET DES BAGUES EN PIERRES PRÉCIEUSES QUI SCINTILLENT SUR DES DOIGTS BOUDINÉS.

Ô JALUNG THONGPA... VOICI LES PRISONNIERS DE L'ATTAQUE CONTRE LES **TOURANIENS**.

LE CIMMÉRIEN REGARDE BRIÈVEMENT LE PRÊTRE **MÉROVIEN** AVEC UN MÉPRIS GLACIAL MAIS FIXE PLUS INTENSÉMENT LE ROI DIVIN LUI-MÊME...

... ET REMARQUE QU'UN CÔTÉ DE SON VISAGE DIFFÈRE DE L'AUTRE.

À GAUCHE, LA PEAU PENDOUILLE MOLLEMENT SUR LES OS ET L'ŒIL EST INEXPRESSIF ET VOILÉ... TANDIS QUE L'AUTRE ŒIL BRILLE D'UNE INTELLIGENCE MALVEILLANTE.

PUIS LE RIMPOCHE PARLE D'UNE VOIX AIGUË À L'HOMME ÉMACIÉ PRÈS DE LUI.

TA MAGIE M'A ÉTÉ UTILE, TANZONG TENGRI.

J'EN SUIS HEUREUX, RIMPOCHE.

DEPUIS LE MOMENT OÙ MA SORCELLERIE M'A PERMIS DE VOIR CETTE TROUPE TOURANIENNE APPROCHER ET QUE JE T'EN AI AVERTI, J'ATTENDS CET INSTANT.

OUI, ET CETTE PRINCESSE EST UNE BELLE FILLE, FIDÈLE À LA VISION QUE TU M'AS MONTRÉE, PARFAITE POUR MON SERAGLIO.*

SE TENANT À CÔTÉ DE ZOSARA, CONAN NE SAIT PAS SI ELLE COMPREND LE DIALECTE DE CES HOMMES, ÉLEVÉE COMME ELLE L'A ÉTÉ PARMI LES ACCENTS DÉLICATS ET CULTIVÉS DE LA COUR IMPÉRIALE.

*HAREM.

MAIS LUI COMPREND... ET LA COLÈRE MONTE EN LUI.

DEPUIS UNE SEMAINE, IL A ÉTÉ BOUSCULÉ, POUSSÉ ET CONTRAINT DE MARCHER JUSQU'AUX FRONTIÈRES DE LA MORT... TOUT ÇA PARCE QUE CE ROI DIVIN AVAIT JETÉ SON DÉVOLU SUR LA MINCE ZOSARA !

SA COLÈRE EST SUR LE POINT D'EXPLOSER PENDANT QUE LES DEUX GARDES FONT FACE AU TRÔNE, LES YEUX RESPECTUEUSEMENT BAISSÉS.

DOUCEMENT, CONAN SOUPÈSE LES CHAÎNES QUI ENSERRENT SES POIGNETS...

... ET RÉUNIT LENTEMENT SES DEUX MAINS.

PUIS, SANS AVERTIR...

ARRRG

ATTRA-PEZ-LE !

OUI, ROI DIVIN ! JE...

UNNGH

D'AUTRES GARDES SORTENT DE L'OMBRE... LA CHAÎNE DE CONAN VIENT FOUETTER L'UN D'EUX QUI TOMBE EN ARRIÈRE...

... MAIS SON PROCHAIN MOUVEMENT N'EST PAS DIRIGÉ VERS LES GARDES !

NON ! NON ! RECU-LE !

TU OSERAIS POSER LES MAINS SUR LE RIM-POCHE !?

UN GESTE... ET CE GROS CRAPAUD EST RAYÉ DE L'EXIS-TENCE !

URRRK

LE GRAND SHAMAN, CELUI APPELÉ TANZONG TENGRI, EST LE SEUL DE L'ASSISTANCE À RETROUVER RAPIDEMENT SON SANG-FROID...

ARRÊTEZ, GARDES ! IL PARLE SÉRIEUSEMENT.

QUE VEUX-TU, BARBARE ?

LIBÈRE LA FILLE ET DONNE-NOUS DES **CHEVAUX** POUR QUITTER CETTE MAUDITE VALLÉE !

REFUSE, OU ESSAIE DE NOUS **DUPER**, ET...

LA SIGNIFICATION EST CLAIRE...

FAITES CE QU'IL DIT ! **LIBÉREZ** LA PRINCESSE ZOSARA ET LE PRISONNIER À LA PEAU SOMBRE !

PAR AJUJO, IL ÉTAIT **TEMPS** !

OUI. MON PÈRE SERA...

CONAN ! ATTENTION !

CONAN SE TOURNE, MAIS TROP TARD !

CAR ALORS QU'IL S'AVANCE VERS LE BORD DE L'ESTRADE, LE GRAND SHAMAN AGIT...

AVEC L'AGILITÉ D'UN COBRA SUR LE POINT DE FRAPPER, SON BÂTON D'ÉBÈNE JAILLIT...

IL EFFLEURE LÉGÈREMENT L'ÉPAULE DU CIMMÉRIEN...

... ET AUSSITÔT, L'ESPRIT DE CONAN S'OBSCURCIT... SON CORPS S'ENGOURDIT, COMME SOUS L'ACTION D'UNE MORSURE DE REPTILE...

LE DERNIER SON QU'IL ENTEND EST LE HURLEMENT TONITRUANT DE JUMA...

LÂCHEZ-MOI, MAUDITS...!

... ALORS QU'UN ESSAIM DE CORPS SOMBRES LE SUBMERGE.

ALLONS-NOUS LES TUER SUR-LE-CHAMP, MON ROI ?

NON ! QU'ON LES ENVOIE POURRIR DANS LES MINES !

PLUS TARD...

AH, BIENVENUE DANS LE MONDE DES VIVANTS, MON AMI.

POURQUOI NE PAS NOUS AVOIR SIMPLEMENT TRUCIDÉS ?

CONAN REPREND CONNAISSANCE DANS L'AIR CONFINÉ DU DONJON QUI EMPESTE LA SUEUR DES CORPS ENTASSÉS...

TU NE COMPRENDS PAS L'ESPRIT MÉRUVIEN, CONAN.

ILS CROIENT QUE NOUS TUER LIBÉRERAIT SIMPLEMENT NOS ÂMES POUR LES PROCHAINES RÉINCARNATIONS.

ILS PRÉFÈRENT FAIRE DE NOUS DES ESCLAVES !

PAR CROM, VIVANT OU MORT, JE NE RESTERAI PAS LONGTEMPS ESCLAVE !

ET TOI, JUMA ? NE M'AS-TU PAS DIT QUE TU L'AS DÉJÀ ÉTÉ ?

SI, CE N'EST PAS NOUVEAU POUR MOI.

"DES MARCHANDS D'ESCLAVES VENUS DE SHEM M'ONT ARRACHÉ, ENFANT, AUX BRAS DE MA MÈRE...

"... ET J'AI TRAVAILLÉ AUX CHAMPS PENDANT QUELQUE TEMPS DANS UNE **FERME** SHÉMITE.

"QUAND MES MUSCLES ONT FORCI, ET QUE JE POUVAIS ÊTRE **DANGEREUX**...

"... J'AI ÉTÉ VENDU COMME **GLADIATEUR** AUX ARÈNES D'**ARGOS**.

"AYANT GAGNÉ MA **LIBERTÉ**, JE SUIS PARTI À L'EST, VERS **TOURAN**...

"... OÙ NOUS AVONS TOUS DEUX REJOINT LES MERCENAIRES DU ROI YILDIZ."

TOI ET MOI SOMMES LES SEULS CIMMÉRIEN ET KUSHITE À L'EST DE **ZAMORA**, POUR AUTANT QUE JE SACHE.

EH BIEN, VOTRE CAMARADERIE VOUS A CONDUITS TOUS DEUX DANS LES **FOSSES AUX ESCLAVES DE SHAMBALLAH**... ET SOUS PEU À L'ULTIME INDIGNITÉ DU **MARCHÉ AUX ESCLAVES** !

UNE LONGUE ROUTE **TORTUEUSE**... ET PAS TRÈS **BELLE**.

LES JOURS SE TRAÎNENT LENTEMENT, COMME DES SERPENTS MUTILÉS SE TRAÎNANT PÉNIBLEMENT DANS LA POUSSIÈRE...

ET CONAN EN PROFITE POUR EN APPRENDRE UN PEU PLUS SUR CES ÉTRANGES MÉRUVIENS.

... OUI, MOI, **TASHUDANG**, PEUX TE DIRE CE QUE TU VEUX SAVOIR... MAIS CE NE SONT PAS DES VÉRITÉS AGRÉABLES.

DIS-NOUS QUAND MÊME.

TU APPRENDS VITE NOTRE **LANGAGE**.

TU M'AS DEMANDÉ POURQUOI NOTRE ROI ÉTAIT APPELÉ **DIVIN**. C'EST PARCE QU'IL VIT DEPUIS **10 000 ANS**, SON ESPRIT **RENAISSANT** DANS UN DIFFÉRENT CORPS APRÈS CHAQUE SÉJOUR DANS UNE DÉPOUILLE MORTELLE.

POURQUOI VOUS AUTRES MÉRUVIENS NE JETEZ PAS TOUT CE BEAU MONDE DANS LE **SUMERO TSO** POUR VOUS GOUVERNER **VOUS-MÊMES** COMME DES **HOMMES** ?

TU NE SAIS PAS CE QUE TU DIS, ÉTRANGER.

YAMA, ROI DES DÉMONS, A CRÉÉ CETTE VALLÉE POUR QUE NOUS, SES **ÉLUS**, Y VIVIONS... SOUS L'AUTORITÉ DES **SHAMANS**, BIEN SÛR.

SI NOUS **DÉFIONS** LES SHAMANS, LE **SORT** QUI A CRÉÉ CETTE VALLÉE SERA **ANNULÉ**...

... ET CETTE TERRE S'ÉLÈVERA DE NOUVEAU, POUR REDEVENIR UN **DÉSERT GLACÉ** OÙ NUL NE PEUT VIVRE !

JALONG THONGPA EST LE **FILS** UNIQUE DE YAMA EN PERSONNE.

... ET QUAND IL APPELLE SON PÈRE... **LE DIEU ARRIVE !**

SI CE SALE PETIT CRAPAUD EST VOTRE IDÉE DE LA **DIVINITÉ**...!

HO, LÀ-DEDANS !

RÉVEILLEZ-VOUS, CHIENS ET VERMINES !

L'HEURE DE LA **VENTE AUX ESCLAVES** EST VENUE...

ET MAINTENANT, NOUS ALLONS VOIR LE **PRIX** QUE LA PRINCESSE DE LA TERRE SACRÉE EST PRÊTE À PAYER POUR VOS PESANTES **CARCASSES** !

LES VENTES D'ESCLAVES, SI VOUS N'ÊTES PAS L'HUMAIN QUI EST ACHETÉ ET VENDU, SE RESSEMBLENT TOUTES ET IL N'Y A PAS GRAND-CHOSE À EN DIRE.

PEU APRÈS, CONAN EST CONDUIT SUR UNE PASSERELLE MENANT AU PONT D'UNE GRANDE GALÈRE...

... ET IL REFUSE ENSUITE D'AVANCER !

DESCENDS DANS LA **CALE**, CHIEN !

SEULS LES **ENFANTS DE YAMA** PEUVENT MARCHER SUR LE PONT !

ET PAS S'Y **ALLONGER** ?

UNG

BIEN JOUÉ, CIMMÉRIEN ! SI JE POUVAIS REMONTER SUR LE PONT...!

ÉCONOMISE TES **FORCES**, JUMA...

TU NE POURRAS PAS M'AIDER !

NOUS LE TENONS ! QUE DEVONS-NOUS FAIRE DE LUI ?

LE CONTRE-MAÎTRE DÉCIDERA !

UHHHNN... PTRRR !

FAUT-IL ÉTRIPER LE CHIEN, GORTHANGPO ?

NON, NE LE TUE PAS ! LA MORT SERAIT TROP DOUCE POUR LUI !

IL M'IMPLORERA D'ACHEVER SON SUPPLICE AVANT QUE J'EN AIE FINI AVEC LUI...

BON, VOYONS...

ENCHAÎNE-LE À CETTE RAME LÀ-BAS !

CES CADAVRES AMBULANTS SONT USÉS, ILS NE NOUS SERVENT PLUS À RIEN.

VOOM

JETEZ-LES PAR-DESSUS BORD !

ET AINSI...

TIRE SUR CETTE RAME !

TU VAS TRAVAILLER POUR TROIS !

ALLEZ !

ALLEZ !

COURAGE !

GORTHANGPO... LE CAPITAINE VEUT APPAREILLER.

D'ACCORD... BIEN QUE JE REGRETTE DE TRANSMETTRE CE FOUET À UNE MAIN MOINS VENGERESSE QUE LA MIENNE.

TAMBOUR ! MAINTIENS LA CADENCE !

NOUS NE VOUDRIONS PAS QUE NOTRE NOUVEAU BARBARE S'ENGRAISSE ET S'ENDORME À SON POSTE !

BIEN, CONTREMAÎTRE !

QUAND LE VAISSEAU A QUITTÉ LE QUAI, LES ESCLAVES SE PENCHENT SUR LEURS RAMES, EN SUIVANT LA CADENCE DU TAMBOUR.

POUR LA PREMIÈRE FOIS, CONAN CONSTATE QUE LE NAVIRE EST FAIT D'UN BOIS DE COULEUR ROUGE SOMBRE... COMME S'IL AVAIT ÉTÉ TREMPÉ DANS LE SANG.

AU REPOS, SALE PORC FAINÉANT !

OUI, SE DIT CONAN... C'EST BIEN UN VAISSEAU DE SANG...

... DU SANG DES ESCLAVES.

CHAPITRE III

LE DIEU DE PIERRE

PENDANT SEPT JOURS, CONAN ET JUMA SUENT SUR LES ÉNORMES RAMES DE LA GALÈRE ROUGE LE LONG DES RIVES DU GRAND LAC, S'ARRÊTANT LA NUIT DANS CHACUNE DES SEPT CITÉS SACRÉES DU MÉRU.

PUIS ILS REBROUSSENT CHEMIN JUSQU'À **SHAMBALLAH**, ÉPUISÉS ET PERCLUS DE DOULEURS.

COMMENT... TIENS-TU... LE COUP, MON AMI ?

MES **MUSCLES**... ÇA VA ENCORE, MAIS MA PATIENCE... EST À BOUT.

GORTHANGPO PORTE LES CLEFS DE NOS MENOTTES. SI NOUS POUVIONS LE FAIRE DESCENDRE ICI... NOUS SOMMES PLUS NOMBREUX QU'EUX ET...

CHH ! N'Y SONGE MÊME PAS, BARBARE.

QUOI ? ÇA NE T'INTÉRESSE PAS ?

NON ! RIEN QUE DE PARLER DE **VIOLENCE** LIQUÉFIE MES OS !

LES MIENS **AUSSI** ! NOUS NE FAISONS QUE PAYER NOS ERREURS DE VIES **PRÉCÉDENTES**.

BAH ! UNE TELLE ATTITUDE ME DÉPASSE ! JE...

CONAN...!

FERME TA SALE GUEULE, ESCLAVE !

AARRHH...!

GORTHANGPO ! PAR CROM, JE PARLAIS JUSTEMENT DE TOI !

AHHH ! À L'AIDE...!

JE VAIS T'AIDER, CHIEN...

... SUR...

... LE-CHAMP !

CES POUTRES SONT POURRIES...

VOUS N'AVEZ JAMAIS DÛ ENCHAÎNER UN **HOMME** AVANT **JUMA** ET MOI À CES MAUDITES RAMES !

YAAAAHHH

LE PREMIER COUP PORTÉ PAR CONAN FRAPPE LE CONTREMAÎTRE HAGARD SUR LE CÔTÉ DE LA TÊTE, FRACASSANT SON CRÂNE COMME UN MELON...

... ET ASPERGEANT LE PONT DE MORCEAUX DE CERVELLE ENSANGLANTÉE.

SON CRI D'AGONIE N'EST CEPENDANT PAS PASSÉ SOUS SILENCE...

QUE SE PASSE-T-IL ICI ?

AH ! JE SUIS HEUREUX D'AFFRONTER DES MÉRUVIENS DE SOUCHE... AUSSI MOUS, PARESSEUX ET FATALISTES QUE LES **RAMEURS** !

TU ES AVEC MOI, JUMA ?

OUI ! ET TU AVAIS **RAISON**... CE BOIS EST AUSSI POURRI QUE LES HOMMES QUE NOUS AVONS SERVIS !

ALORS **DÉPÊCHONS-NOUS**...

... CAR IL EN VIENT D'**AUTRES** DE CETTE ENGEANCE !

PEUT-ÊTRE... QUE VOUS, **ARCHERS**, POURRIEZ TUER LA VERMINE... À DISTANCE !?

PENDANT QUE LES MERUVIENS, APEURÉS ET PERPLEXES, S'INTERROGENT, CONAN RÉCUPÈRE LE TROUSSEAU DE CLÉS SUR LE CADAVRE DE GORTHANGPO...

... ET EN QUELQUES SECONDES, LUI ET JUMA SONT **LIBRES**.

OUI...

JUSTE À TEMPS, ON DIRAIT !

ILS NOUS PRENNENT POUR CIBLES.

QUELQUES FLÈCHES SIFFLENT AU-DESSUS DES DEUX HOMMES. MAIS DANS LA FAIBLE LUMIÈRE DU CROISSANT DE LUNE, LES ARCHERS N'ONT AUCUNE CHANCE.

ILS SE SONT **ÉCHAPPÉS**... OU **NOYÉS** !

... IL EST TEMPS DE **PARTIR** !

CEPENDANT...

DEUX HOMMES À MOITIÉ NUS ÉMERGENT DE L'EAU DANS L'OBSCURITÉ...

DIEUX DE KUSH, J'AI L'IMPRESSION QU'ON A NAGÉ PENDANT DES **HEURES** !

CELA VALAIT LA PEINE !

NOUS AVONS ATTEINT CETTE **BOUCHE D'ÉGOUT** SANS NOUS FAIRE REMARQUER...

... ET ELLE NOUS PERMETTRA D'ENTRER DANS SHAMBALLAH !

QUE...?

SKREEEE

PAR ISHTAR, JE **DÉTESTE** LES RATS !

PEU APRÈS, TOUJOURS DANS LES EAUX BOUEUSES...

CONAN ! REGARDE ÇA !

UN **PASSAGE SECRET**... IL S'EST OUVERT SOUS MES DOIGTS QUAND JE ME SUIS APPUYÉ CONTRE LE MUR.

ÉVIDEMMENT, ON NE SAIT PAS OÙ IL CONDUIT.

MAIS ÇA VAUT TOUJOURS MIEUX QUE DE RAMPER DANS CET ÉGOUT MALODORANT, NON ?

SANS AUCUN DOUTE ! APRÈS **TOI** !

LA MONTÉE EST LONGUE ET ARDUE...

... SOUVENT À L'AVEUGLETTE DANS L'OBSCURITÉ TOTALE...

... JUSQU'À CE QUE...

UNE PORTE VERROUILLÉE ! MAIS LE VERROU EST DE CE CÔTÉ, AUSSI...

PAR LES OS DE CROM !

CONAN ET JUMA SE RETROUVENT SUR LE BALCON D'UN GIGANTESQUE TEMPLE OCTOGONAL.

... UN BALCON REMPLI DE STATUES DE DIEUX OU DE DÉMONS.

ET PLUS BAS, UNE STATUE COLOSSALE DE PIERRE SIMILAIRE À DU JADE, AVEC D'IMMENSES RUBIS EN GUISE D'YEUX SURPLOMBE TOUTE CHOSE DANS LA PIÈCE...

... Y COMPRIS CEUX QUI SONT RASSEMBLÉS LÀ, LES SHAMANS DANS LEURS ROBES ÉCARLATES, DIVERS NOBLES MÉRUVIENS...

... ET PLUSIEURS AUTRES QUE LES BARBARES CONNAISSENT BIEN, DONT **JALUNG THONPA**... SON PRÊTRE-SORCIER **TANZONG TENGRI**...

... ET COMME LES TEXTES SACRÉS DU **LIVRE DU DIEU DE LA MORT** NOUS L'ONT RÉVÉLÉ, NOUS SOMMES RASSEMBLÉS ICI POUR ASSISTER AU **MARIAGE DIVIN** DE NOTRE ROI SACRÉ, **JALUNG THONPA**...

... ET **ZOSARA** !

... AVEC LA **FILLE** DU ROI DE **TOURAN**, AU PIED DE LA STATUE DE **YAMA, LE ROI DES DÉMONS** !

NOOON !

ON **ATTAQUE**, CONAN ?

C'EST RISQUÉ, ILS SONT BIEN PLUS NOMBREUX QUE NOUS.

MAIS PAR CROM...

... PERSONNE N'EST IMMORTEL, MÊME PAS NOUS !

PAR LE TRÔNE DU RIMPOCHE !

JE VAIS LES TENIR À DISTANCE, JUMA !

TOI, EMPARE-TOI DE CE GROS CRAPAUD DE ROI !

ÇA ME VA !

PRÊTRE... PROTÈGE TON SOUVERAIN SACRÉ !

OUI, ROI DIVIN ! MON BÂTON MAGIQUE VA...

CERTAINEMENT PAS, SORCIER...

... PLUS JAMAIS !

AAAARR

Ô YAMA... MON PÈRE ET LE ROI DE TOUS LES DÉMONS... **VIENS SAUVER TON FILS DE CES BARBARES ASSASSINS !**

IL A INTÉRÊT À VENIR **VITE**, MÉRUVIEN... OU C'EST UN **HOMME MORT** QU'IL RÉCUPÉRERA !

CONAN... ES-TU VRAIMENT...?

JE SUIS LÀ... ET CES FINES CHAÎNES DORÉES QUI VOUS RETIENNENT...

... NE ME POSERONT AUCUN PROBLÈME !

MAINTENANT, FILONS D'ICI PENDANT QUE CES MAUDITS SHAMANS SONT ENCORE GÊNÉS PAR LES FLAMMES ! JE...

P-POURQUOI T'ARRÊTES-TU, CONAN ? JE NE VOIS RIEN...

C'EST AUSSI BIEN, PRINCESSE !

JE VIENS JUSTE DE COMPRENDRE CE QUE CE STUPIDE RAMEUR AVAIT DIT À PROPOS DU ROI...

"... QUAND IL APPELLE SON PÈRE, LE DIEU VIENT !"

PAR LES DIEUX DE MES ANCÊTRES SACRÉS !

L-LA STATUE EST DEVENUE **VIVANTE** ! MAIS COMMENT EST-CE POSSIBLE ??

DANS UN LIEU AUSSI FOU, IL NE FAUT S'ÉTONNER DE RIEN !

JUMA ! BOUGE-MOI CE POSTÉRIEUR DONT TU ES SI FIER...

... SI TU NE VEUX PAS TE FAIRE **ÉCRASER** !

MERCI, MON AMI ! TES PAROLES M'ONT SORTI DE MA **TRANSE** !

HA HA HA HA HA ! TUE, YAMA ! TUE... TUE... TUE !

AU CRI DU ROI, ET ALORS QUE JUMA SE PRÉCIPITE VERS LUI...

... LA CRÉATURE AUX MULTIPLES BRAS S'ARRÊTE, SES YEUX RUBIS AUX AGUETS...

... JUSQU'À CE QU'IL VOIE... **CONAN** !

CONAN ! ENFUIS-TOI ! IL TE **VOIT** !

M'ENFUIR OÙ ? IL N'Y A AUCUNE ISSUE !

ALORS... DONNONS À CE TAS DE JADE AMBULANT UN AUTRE OBJET À OBSERVER !

NON... **NON** ! LÂCHE-MOI ! JE SUIS UN DIEU... **UN DIEU** !

PARFAIT ! ALORS **YAMA** ET TOI...

... AUREZ QUELQUE CHOSE EN COMMUN !

UNF

ÉTOURDI PAR SA CHUTE, LE MONARQUE OBÈSE ÉCARQUILLE LES YEUX POUR VOIR OÙ IL EST TOMBÉ...

... ET IL LE DÉCOUVRE...

NNOOONN !

... UNE SECONDE AVANT QUE CELA N'AIT PLUS AUCUNE IMPORTANCE.

MAIS, AU MOMENT MÊME OÙ JALUNG THONGPA EST ÉCRASÉ EN UNE BOUILLIE ABJECTE...

LA STATUE S'EST ARRÊTÉE !

ET TOUS LES AUTRES SONT MORTS... OU SE SONT ENFUIS !

PROFITONS-EN POUR QUITTER CE MAUDIT ENDROIT !

OUI. IL DEVRAIT Y AVOIR DES CHEVAUX DANS L'ENCLOS DERRIÈRE LE TEMPLE... SI NOUS FAISONS VITE.

ET ILS EN TROUVENT...

PAR CROM ! JE SERAI **HEUREUX** DE SECOUER DE MES PIEDS TOUTE LA POUSSIÈRE DE CETTE MAUDITE TERRE !

OÙ VA-T-ON, CONAN ? AU **NORD** ?

OUI, EN **HYRKANIE** ! AS-TU OUBLIÉ, JUMA...

... QUE NOUS DEVONS AMENER CETTE JEUNE FILLE À SON **LÉGITIME** PROMIS ?

JUMA FRONCE SES SOURCILS D'UN AIR PERPLEXE... CAR À CET INSTANT, ZOSARA NE SEMBLE PAS SI **PRESSÉE** QUE ÇA DE REJOINDRE SON FIANCÉ.

MAIS UN TRAVAIL EST UN TRAVAIL.

UN MOIS PLUS TARD, APRÈS AVOIR REMIS LA PRINCESSE AU KHAN KUJULA...

C'ÉTAIT UNE **BELLE** FILLE, CONAN. JE M'ÉTONNE QUE TU NE L'AIES PAS GARDÉE POUR **TOI**.

ELLE T'AIMAIT BIEN.

OUI, MAIS JE NE SUIS PAS PRÊT À ME FIXER ET ZOSARA SERA PLUS HEUREUSE AVEC LES BIJOUX DE KUJULA QU'EN TRAIN DE GALOPER DANS LES STEPPES AVEC MOI !

ET PUIS, BIEN QUE LE GRAND KHAN NE LE SACHE PAS, SON **HÉRITIER** EST DÉJÀ EN ROUTE.

SON...? COMMENT TU LE SAIS ?

ELLE ME L'A DIT AVANT QU'ON SE SÉPARE.

JUMA ÉMET QUELQUES SONS SUGGESTIFS DANS SA LANGUE NATALE.

JAMAIS, NON **JAMAIS** PLUS JE NE SOUS-ESTIMERAI UN CIMMÉRIEN...!

Le sang de Bel-Hissar

The Blood of Bel-Hissar!
The Savage Sword of Conan 59
(décembre 1980)

Scénario : Roy Thomas
Dessin : John Buscema et Ernie Chua

Stan Lee présente: CONAN LE BARBARE

ROY THOMAS
SCÉNARIO

JOHN BUSCEMA
DESSIN

ERNIE CHUA
ENCRAGE

THOMAS DAVIER
TRADUCTION

LE SANG DE BEL-HISSAR

LA GUERRE DU TARIM EST TERMINÉE !

AU SUD DE LA RIVIÈRE **ZAPOROSKA**, LES PLAINES HYRKANIENNES LAISSENT PLACE AUX **DUNES** ET AU **DÉSERT**... ET LE SEUL CHANT D'OISEAU QU'ON ENTENDE EST LE COASSEMENT RAUQUE DE LA **BUSE** SOURNOISE.

C'EST LÀ QUE **CONAN**, APRÈS LA CHUTE DES TOURS DE LA CITÉ DAMNÉE DE **MAKKALET**, FREINE SON COURSIER POUR UNE **HALTE** SOUDAINE...

CE NUMÉRO EST LIBREMENT ADAPTÉ DE L'HISTOIRE "LE SANG DE **BELS-HAZZAR**" PAR **ROBERT E. HOWARD**, CRÉATEUR DE CONAN

PARU INITIALEMENT DANS CONAN THE BARBARIAN 27

C'EST UN **CRI DE FEMME** QU'IL A SOUDAIN ENTENDU, UN CRI DE **PEUR**.

AYANT INSTINCTIVEMENT LOCALISÉ SA **PROVENANCE**... IL ÉPERONNE SA **MONTURE** DANS CETTE DIRECTION.

CE HURLEMENT STRIDENT N'A PAS PU VENIR DE **LOIN** SOUS CE SOLEIL DE PLOMB...

IL S'AGIT D'UNE JEUNE FEMME GRACILE... LES YEUX DE FAUCON DE CONAN L'ONT VUE AU PREMIER COUP D'ŒIL...

... ET LA **FORME** MASSIVE QUI LA MENACE EST CELLE D'UN **HOMME**, PAS CELLE D'UNE CRÉATURE VENUE D'UN **VIDE** TÉNÉBREUX...

AIEEE

AINSI...

SALE PORC !

EN CIMMÉRIE, ON TRAITE NOS **CHIENS DE CHASSE** MIEUX QUE VOUS AUTRES ORIENTAUX TRAITEZ VOS **FEMMES** !

QUOI ? TU ES MUET ?

PEUT-ÊTRE QUE TA BOUCHE S'OUVRIRA PLUS...

... QUAND ELLE AURA MOINS DE DENTS...

HEIN ??

CROM !

IL N'Y A AUCUN BRUIT, EXCEPTÉ LE SIFFLEMENT D'UNE **ÉPÉE** SORTANT DE SON **FOURREAU**...

... TANDIS QUE LE GUERRIER AU VISAGE SOMBRE **AVANCE** VERS LE BARBARE À TERRE...

... ET MANQUE DE PEU DE TERMINER LE COMBAT, D'UN SEUL COUP FULGURANT DE SA COURTE LAME !

LA JEUNE FILLE AUX CHEVEUX NOIRS ET AUX YEUX DE CHAT SE CONTENTE DE REGARDER, SON VISAGE NE TRAHISSANT **AUCUNE** ÉMOTION SINON LA PEUR...

... NI MÊME LE **CAMP** QU'ELLE CHOISIT.

ET **CONAN** RESTE AUSSI SILENCIEUX... CAR C'EST AINSI QU'IL COMBAT MAINTENANT, LUI ET SON PEUPLE, BIEN LOIN DANS LE NORD-OUEST.

PAS DE MENACES TONITRUANTES, COMME À L'EST...

PAS DE **CRIS DE GUERRE** OU DE **RODOMONTADES**...

JUSTE DEUX ÉPÉES QUI S'**ENTRECHOQUENT** VIOLEMMENT...

... ENCORE...

... ET ENCORE...!

SOUDAIN... UN **CRI** TERRORISÉ INTERROMPT CETTE LUTTE ACHARNÉE...

ARRÊTEZ DE COMBATTRE, BANDE D'**IMBÉCILES** !

DES **HOMMES À CHEVAL** ARRIVENT PAR ICI... À **TOUTE ALLURE** !

CE NE PEUT ÊTRE QUE LES **CAVALIERS** DE L'ARMÉE DE **YEZDIGERD**, LE **PRINCE DE TOURAN**...

... QUI EMBROCHERAIT TOUT L'**EST** À LA POINTE DE SON **ÉPÉE** ENSANGLANTÉE !

D'UN SEUL REGARD, CONAN SE REND COMPTE QUE LA FILLE DIT **VRAI**...

CAR LES CAVALIERS PORTENT LES COULEURS **OR** ET **ARGENT** DE L'**ARMÉE** DE CONQUÊTE **TOURANIENNE**...

YEZDIGERD ME **HAIT**... IL A OFFERT À CELUI QUI RAPPORTERAIT MA TÊTE SON POIDS EN **ASPERS D'OR** !

ET MÊME SI CE N'EST PAS LE MOTIF DE LEUR ATTAQUE, TOUS **CIMETERRES** BRANDIS...

... JE FERAIS MIEUX DE **PARTIR**.

MAIS PAS **SEUL**.

TU VIENS AVEC MOI, FILLE.

J'AI ASSEZ COMBATTU AUJOURD'HUI POUR MÉRITER TOUT UN **HAREM** !

MAIS LE CIMMÉRIEN **REGRETTE** AUSSITÔT CE CAPRICE...

CAR LES TROUPES SONT PRESQUE DÉJÀ À LEUR HAUTEUR... ET MAINTENANT, SON CHEVAL DOIT PORTER PLUS DE POIDS.

AVANCE, NID À MOUCHES !

PUIS SOUDAIN, SE DRESSE DEVANT LUI...

JE DEVIENS **FOU** ?

UN VIEUX **CHÂTEAU** DÉCRÉPIT... MAIS DONT AUCUNE **FLÈCHE** NE POURRAIT PERCER LES MURS !

NUL DOUTE QUE CELUI QUI HABITE ICI EST AUSSI HOSTILE AUX ÉTRANGERS QUE CES DIABLES SUR NOS **TALONS**.

MAIS...

REGARDE !

PAR **CROM** ! QUELQU'UN NOUS OUVRE LES PORTES !

MAIS IMPOSSIBLE D'ENTRER... SANS QUE LES **TOURANIENS** NE NOUS SUIVENT À L'INTÉRIEUR... !

CEPENDANT...

HALTE ! NE SAVEZ-VOUS PAS OÙ NOUS SOMMES ?

POURQUOI S'ARRÊTER, FRÈRE ?

PERSONNE ICI NE POURRAIT REFUSER L'ENTRÉE AUX TROUPES DU **PRINCE YEZDIGERD** ?!

L'INSTANT D'APRÈS, IL SEMBLE QUE POUR CERTAINS, LE NOM DE YEZDIGERD N'INSPIRE PAS GRAND-CHOSE...

... SINON UNE PLUIE DE **FLÈCHES** IMPITOYABLES !

SOUDAIN, **ÉTRANGEMENT**... LES TOURANIENS BATTENT EN RETRAITE, LAISSANT LEURS MORTS DERRIÈRE EUX.

PENDANT CE TEMPS, À L'INTÉRIEUR DE CES REMPARTS PROTECTEURS...

NOUS SOMMES **SAUVÉS** POUR LE MOMENT, BARBARE.

MAIS ATTENTION À **TURGOHL** ! IL EST **MUET**, MAIS AUSSI MORTEL QU'UNE **VIPÈRE**.

SI TURGOHL EST LE NOM DE CELUI QUI TE **BATTAIT**...

... IL Y A D'AUTRES SUJETS DE **PRÉOCCUPATION** QUE SA MINUSCULE ÉPÉE !

AVEC L'INSTINCT SAUVAGE D'UN **LOUP AUX AGUETS**, CONAN SAISIT SA PROPRE ÉPÉE...

TURGOHL ! SI NOUS VOULONS **VIVRE**, PRÉDATEUR DE FEMMES...

... IL VA TE FALLOIR COMBATTRE AUTANT QUE MOI !

MAIS LE COLOSSE MUET DÉGAINE SON ÉPÉE... LA BRANDIT DEVANT LUI...

... PUIS LA **JETTE**, EN UN GESTE INTEMPOREL DE **BONNE VOLONTÉ**...

... ET DE REDDITION.

ET **CONAN**, SEUL AU MILIEU D'UNE FOULE ARMÉE, N'EST PAS ASSEZ BÊTE POUR AGIR **DIFFÉREMMENT**.

TOI ! TU EMPESTES LE LOINTAIN KHITAI.

QUI ES-TU ?

D'ABORD, IL EST MUET.

ET TOI, BARBARE ? NOROS L'HYPERBORÉEN A UN ACCENT SEMBLABLE AU TIEN.

TOI, TU N'ES PAS MUET... PAS ENCORE.

NI HYPERBORÉEN, CHIEN !

JE SUIS CONAN, UN CIMMÉRIEN.

MAINTENANT, CONDUIS-MOI À CELUI QUI RÈGNE SUR CET ENDROIT.

TU LE VERRAS... EN TEMPS VOULU.

POUR L'INSTANT, ALLEZ PAR LÀ...

... ET BIENVENUE DANS LA GRANDE SALLE DES BANQUETS DE BAB-EL-SHAITHAN... LA PORTE DE L'ENFER !

LE TEMPS A OUBLIÉ QUI ÉTAIT AUTREFOIS LE SEIGNEUR DE CE CHÂTEAU, MAIS C'EST NOUS À PRÉSENT...

... NOUS, LES PARIAS HAÏS DE CHAQUE TERRE ET CONTRÉE...

ET NI LE CIEL, NI AUCUN HYRKANIEN NE NOUS EN CHASSERA JAMAIS !

AMEN, FRÈRE !

CONAN SE REND VITE COMPTE QUE LA HORDE DE **BANDITS** EST DIVISÉE EN **DEUX FACTIONS**...

LES **HYRKANIENS** DE SOUCHE, QUI SUIVENT LE MAUSSADE **KAI SHAAH**, UN EX-NOBLE... DEVENU UN **HORS-LA-LOI** RECHERCHÉ...

... ET CEUX DE **KADRA MAHMED**, NON HYRKANIENS POUR LA PLUPART... UNE ÉQUIPE HÉTÉROCLITE D'**ASSASSINS** ET DE **DÉSERTEURS**.

PAS ÉTONNANT QUE TOUT L'EST **CRAIGNE** ET **HAÏSSE** CET ENDROIT !

CES BRIGANDS PEUVENT **PILLER** AUTANT QU'ILS VEULENT, PUIS SE RÉFUGIER ICI ET TENIR TÊTE À UNE **ARMÉE**.

LA SEULE CHOSE QUI MANQUE ICI, C'EST...

QUEL EST TON NOM, JEUNE FILLE ?

JE M'APPELLE **SUWAAN**...

... ET JE VIENS DU **KHITAI**.

EH BIEN, SUWAAN, TU SEMBLES ÊTRE LA SEULE **FEMME** DANS CETTE FORTERESSE.

MÊME PARMI LES ESCLAVES, JE NE VOIS QUE DES **HOMMES**. TRÈS ÉTRANGE.

QUI EST LE KHITANIEN QUI TE **BATTAIT** ?

C'EST MON **SEIGNEUR**... MON **MAÎTRE**... ET IL EST HORRIBLEMENT **CRUEL**.

JE L'AI BIEN SERVI...

... MAIS SA PERVERSION NE CONNAÎT PAS DE BORNES...!

PENDANT TOUT CE TEMPS, LE MUET APPELÉ **TURGOHL** RESTE ASSIS TRANQUILLEMENT, DANS UN COIN SOMBRE DE LA PIÈCE.

IL NE BOUGE PAS...

... MÊME PAS QUAND SOUDAIN...

PAR **BORI**, DIEU ASSOIFFÉ DE BATAILLES... JE N'ATTENDRAI PAS **PLUS LONGTEMPS** !

JE VEUX TA **FEMME**, LONGUE CRINIÈRE...

... ET JE LA VEUX **MAINTENANT** !

RECULE, HYBORÉEN ! CETTE FILLE EST AVEC **MOI** !

TU VEUX DIRE...

... QU'ELLE **ÉTAIT** AVEC TOI !

ARRRH

MAINTENANT, PETITS YEUX BRIDÉS... ON VA ALLER PARLER QUELQUE PART, HEIN ?

ET APRÈS, TU DÉCOUVRIRAS PEUT-ÊTRE POURQUOI IL N'Y A PAS DE FEMMES ICI.

MAIS D'ABORD, NOUS...

HUNH...?

UNNNH

TU AURAIS DÛ LA LAISSER PARTIR QUAND TU EN AS EU L'OCCASION, LONGUE CRINIÈRE...

CAR MAINTENANT...

URRRRK !

MORT !?

MAIS QUI...?

MON NOM, ÉTRANGER, EST **SKOL ABDHUR**...

... APPELÉ AUSSI **LE BOUCHER**.

JE SUIS LE **SEIGNEUR ET MAÎTRE** DE CE **LIEU DE DÉBAUCHES** ILLIMITÉES.

PERSONNE À BAB-EL-SHAITHAN NE SE RISQUE MÊME À **CRACHER** SANS LA PERMISSION DE **SKOL ABDHUR**.

TU FERAIS BIEN DE NE PAS L'OUBLIER, BARBARE.

MAIS ASSEZ PARLÉ. DÉBARRASSEZ-MOI DE LA CARCASSE DE CET IMBÉCILE, CHIENS !

CELA OFFENSE LA **SENSIBILITÉ** DE NOTRE NOUVEL INVITÉ.

VIENS. TU FESTOIERAS EN **BOUT DE TABLE** CE SOIR.

ALORS QU'IL SUIT BIEN MALGRÉ LUI SON HÔTE IMPOSANT, CONAN **S'INTERROGE**...

MALGRÉ SES GARDES KUSHITES IMPRESSIONNANTS, COMMENT CET HOMME PEUT-IL IMPOSER AUSSI FACILEMENT SON AUTORITÉ SUR CETTE MEUTE DE **LOUPS** VORACES...?

ASSIEDS-TOI, BARBARE...

JE M'APPELLE **CONAN**.

... ET JE RÉPONDRAI À TOUTES LES QUESTIONS QUE JE LIS DANS TES YEUX.

J'AI PRIS CE CHÂTEAU AUX HYRKANIENS IL Y A BIEN LONGTEMPS GRÂCE À UN STRATAGÈME... ET JE LE GARDE PAR **RUSE**.

SACHE, MON AMI, QUE JE SUIS **SKOL ABDHUR**...

LES HOMMES NE SONT QUE DES **MARIONNETTES**, QUI DANSENT AU BOUT DE MES FICELLES. ET LES **FEMMES**...

LES FEMMES SONT DES **OFFRANDES AUX DIEUX** !

BEAUCOUP D'HOMMES ME SERVENT... ET **AUCUN** NE SE RISQUE À ME **TRANCHER LA GORGE** !

JE VAIS TE MONTRER POURQUOI !

CONTEMPLE, CIMMÉRIEN, LE **RUBIS** SANS PAREIL QUE LE MONDE APPELLE...

... **LE SANG DE BEL-HISSAR** !

LES YEUX DE CONAN S'ÉCARQUILLENT. MÊME DANS LES TERRES RECULÉES D'HYBORÉE, IL A ENTENDU PARLER DE CE LÉGENDAIRE **JOYAU DES JOYAUX**...

... TOUT COMME LA **FILLE**...

... ET **TURGOHL**, DONT LE REGARD **BRILLE**.

QUANT AUX HYRKANIENS ET AUX AUTRES, ILS SEMBLENT **HYPNOTISÉS**, COMME VICTIMES DU SORT D'UN **SORCIER** STYGIEN...

OUI, FRÈRES... JE L'AI AVEC MOI CE SOIR : **LE SANG DE BEL-HISSAR** !

VOUS NE L'AVEZ PAS VU DEPUIS BIEN DES NUITS, N'EST-CE PAS ?

ÉCOUTEZ DONC SON **HISTOIRE**...

IL Y A BIEN DES LUSTRES, À L'**AUBE** DES TEMPS...

"... **NAKA**, UN PÊCHEUR DE **PERLES**, EST REMONTÉ SUR LA GALÈRE ROYALE DE **BEL-HISSAR**, LE SOUVERAIN DE L'ALORS PUISSANT **ACHERON**...

"... AVEC UN **RUBIS** ROUGE SANG D'UNE RARE BEAUTÉ DANS SA MAIN TREMBLANTE !

"AU ROI, À SES GUERRIERS ET À SES SEIGNEURS, NAKA... AUX PORTES DE LA **MORT**... RACONTA UNE ÉTRANGE HISTOIRE...

"IL PARLA, D'UNE VOIX SYNCOPÉE, D'UNE VILLE DE MARBRE ET DE LAPIS-LAZULI, SILENCIEUSE ET TAPISSÉE D'ALGUES, TRÈS LOIN SOUS LA MER...

"IL PARLA D'UN MONSTRUEUX **ROI MOMIFIÉ** SUR UN **TRÔNE DE JADE**...

"IL PARLA DU GROS **RUBIS** QU'IL VIT DANS LA MAIN DU GÉANT PÉTRIFIÉ... ET DONT IL ARRACHA LE JOYAU...

"ET APRÈS AVOIR REMIS LE RUBIS AU **ROI**...

... IL **MOURUT**.

"PUIS LES SEIGNEURS DE BEL-HISSAR LE PRIÈRENT DE REJETER LA PIERRE À LA MER, CAR IL DEVAIT APPARTENIR AUX **DIEUX DE LA MER**...

"MAIS LE ROI PLONGEA SES YEUX AU PLUS PROFOND DU RUBIS... ET IL SECOUA LA TÊTE.

"DEPUIS CE JOUR, IL A ÉTÉ CONNU SOUS LE NOM DE... **SANG DE BEL-HISSAR** ! ET LE SANG A SUIVI SON COURS. **KNOSSOS V**, ROI DE **KOTH**, L'ARRACHA, D'UN COUP DE DAGUE, DE LA MAIN D'UN SORCIER MOURANT AU COURS DU SAC DE **PYTHON**.

POUR LUI, EN CES ANNÉES SANGLANTES, DES **FEMMES** ABANDONNÈRENT LEUR VERTU... DES **HOMMES** Y LAISSÈRENT LEUR VIE.

"MAIS ENFIN, IL PRIT LA ROUTE DE L'**EST**... ET JE LE RÉCUPÉRAI SUR LE CORPS D'UN CHEF HIMÉLIEN QUE JE VENAIS DE TUER...!

JE NE SAIS COMMENT IL L'AVAIT EU, MAIS À PRÉSENT, IL EST **MIEN** !

C'EST MON **GARDE-FOU** ! TOUS LES HOMMES EN MA PRÉSENCE SAVENT QUE SI L'UN D'EUX ME TUE POUR ME LE PRENDRE, LES AUTRES S'EMPRESSERONT DE LE TAILLER EN PIÈCES POUR LE LUI VOLER.

JE LES DRESSE LES UNS CONTRE LES AUTRES... ET ILS LE SAVENT.

LE **SANG** ! C'EST LA BOISSON QUE RÉCLAME LE RUBIS, CAR J'AI REGARDÉ AU PLUS PROFOND DE LUI ET J'AI LU SES **SOMBRES SECRETS** !

ET J'AI **ASSOUVI** SA SOIF, AVEC LE SANG DES **FEMMES** QUI ONT FRANCHI LES PORTES DE BAL-EL-SHAITHAN !

DES FEMMES TELLES QUE TA COMPAGNE, BARBARE !

PAR **CROM** CHIEN BOUFFI D'ORIENTAL... SI L'UN DES LAQUAIS KUSHITES POSE LA MAIN SUR ELLE, JE...

DU CALME, MON SUSCEPTIBLE AMI, IL N'Y AVAIT PAS D'INTENTION CACHÉE. JE ME... **SOUVENAIS** JUSTE.

FINIS TA BOISSON EN PAIX.

C'EST **SON** CHÂTEAU, JE LE SAIS... ET D'UN SIMPLE **GESTE** DE SA PART, **CENT** ÉPÉES POURRAIENT SE DRESSER CONTRE MOI.

MAIS IL N'EMPÊCHE...

NE TE TRACASSE PAS, MON BRAVE AMI.

PROFITE DE TON BREUVAGE...

LE VIN EST BON, COMME IL DEVRAIT L'ÊTRE... CAR IL PROVIENT DU PILLAGE DES MEILLEURES CARAVANES PARTIES D'**OPHIR**.

MAIS... LA JOURNÉE A ÉTÉ **LONGUE**...

ALORS **VIENS**...

JE VAIS TE RACCOMPAGNER DANS TA CHAMBRE.

IL EST **TARD**...!

PAS SI TARD QUE ÇA, FILLE.

PENDANT TOUTE LA SOIRÉE, J'AI REGARDÉ TES YEUX SOMBRES DE KHITANIENNE PAR-DESSUS UNE **TABLE**...

... LE MOMENT EST VENU DE LES VOIR DE PLUS **PRÈS**.

EH BIEN, VAS-Y !

CROM ET **MITRA** ! EST-CE QUE JE... VIEILLIS DÉJÀ ?

JE N'ARRIVE PAS... À GARDER MES **YEUX**... OUVERTS...

NE... RESTE PAS LÀ... SANS RIEN FAIRE...

AIDE-M...

*

CONAN SE RÉVEILLE, PLUS TARD, DANS L'**OBSCURITÉ** TOTALE.

MÊME LES YEUX D'UN CIMMÉRIEN ONT BESOIN D'UNE FAIBLE LUEUR POUR VOIR.

C'EST ALORS QU'UN FILET DE LUMIÈRE VIENT ÉCLAIRER SON CORPS INERTE.

QUELQU'UN S'APPROCHE DE LUI DANS LE NOIR !

DES MAINS SOLIDES SE TENDENT POUR FRAPPER, MAIS...

AAA AH

... C'EST L'AGRESSEUR QUI EST EMBROCHÉ !

ALLUMANT UNE BOUGIE, CONAN S'ATTEND À VOIR **TURGOHL**, VENU SE VENGER D'AVOIR PERDU SON **ESCLAVE**.

MAIS IL DÉCOUVRE LE CORPS SANS VIE DE L'UN DES HOMMES DE **KADRA MAHMED**.

QUE LUI VEULENT-ILS ?

ET LA FILLE...

OÙ EST-ELLE ?

SUBMERGÉ PAR DE SOMBRES PENSÉES DE **RITES INFERNAUX** DANS LES CAVERNES DU CHÂTEAU, CONAN SE PRÉCIPITE...

... VERS LES APPARTEMENTS DE CELUI QU'ON APPELLE LE **BOUCHER** !

MAIS PEU APRÈS, SUR LE SEUIL DE LA CHAMBRE DE SKOL ABDHUR...

LES DEUX KUSHITES **MORTS**... FRAPPÉS DANS LE DOS !

ET LÀ-BAS...

... SKOL ABDHUR, AUSSI MORT QUE LES AUTRES... SA MAIN CRISPÉE COMME SI ON LUI AVAIT ARRACHÉ LE RUBIS !

AINSI, BOUCHER, LA PIERRE A FINI PAR BOIRE AUSSI TON SANG !

HEIN ? QUI EST LÀ ?

REGARDE, KAI SHAAH ! NOUS AVONS ENTENDU DES APPELS À L'AIDE DE SKOL ABDHUR... ET ARRIVONS JUSTE À TEMPS POUR CAPTURER SON MEURTRIER !

FOUILLEZ LE BARBARE ! IL DOIT AVOIR LE SANG DE BELHISSAR !

APPROCHE, CHIEN... ET TU VERRAS À QUOI RESSEMBLE LE VRAI SANG !

CONAN SE PRÉPARE À ATTAQUER...

QUAND SOUDAIN...

MAÎTRES ! LES DIEUX !

LES DIEUX DES TÉNÈBRES !

QUOI...?

TOUS LES YEUX SE DÉTOURNENT DE CONAN...

ET PEU APRÈS, CONDUITE PAR LES CHEFS DE FACTIONS, KAI SHAAH ET KADRA MAHMED...

... LA HORDE DE BANDITS SE DIRIGE VERS UNE PARTIE BIEN PRÉCISE DU CHÂTEAU.

PAR ICI !

SEULE LA PORTE INTERDITE POUVAIT MENER AUX TÉNÈBRES.

OUI ! PERSONNE D'AUTRE QUE SKOL ABDHUR N'A JAMAIS FRANCHI CETTE PORTE QUI EST MAINTENANT GRANDE OUVERTE...

... LUI ET LES PRISONNIERS QUI N'EN SONT JAMAIS REVENUS !

C'EST LE REPAIRE DES DÉMONS !

ET PEUT-ÊTRE...

... CELUI DES VOLEURS DU JOYAU !

MAIS CE QUI ATTEND LES BRIGANDS EST BIEN PLUS QUE DE SIMPLES VOLEURS.

D'IMMENSES FORMES TAILLÉES DANS LA PIERRE LES OBSERVENT D'EN HAUT... D'ÉTRANGES DIEUX BESTIAUX VENUS DES TEMPS RECULÉS...

... RIEN D'ÉTONNANT QUE DES RÊVES FOUS AIENT PU VOIR LE JOUR DANS LE CERVEAU HALLUCINÉ DE SKOL ABDHUR.

UNE RACE **OUBLIÉE** A CONSTRUIT CE TEMPLE, PENDANT QUE L'ATLANTIDE DÉFIAIT ENCORE LES DIEUX DE LA MER.

MAIS UN CRI PERCE SOUDAIN LE SILENCE.

REGARDEZ LÀ-BAS ! L'UN DE MES HOMMES... **TUÉ** !

UN DES TIENS AUSSI, KAI SHAAH ?

QUE VEUX-TU DIRE, BARBARE ?

RIEN, CHIEN.

C'EST **TON** ŒUVRE, KAI SHAAH ! L'UN DE MES HOMMES A DISPARU... SANS DOUTE CORROMPU PAR TOI POUR FAIRE TON **SALE TRAVAIL.**

ET J'AURAIS TUÉ CELUI-CI ? TU ESSAIES SIMPLEMENT DE TE COUVR...

NON !!

QUI...?

C'EST LE **CIMMÉRIEN** QUE VOUS VOULEZ !

C'EST LUI QUI A PRIS LE SANG DE BEL-HISSAR !

JE L'AI VU LE PRENDRE... SUR LE CADAVRE DE **SKOL ABDHUR** !

SUWAAN ! QUE TRAMES-TU, FEMME ?

JE T'AI CHERCHÉE PENDANT TOUT...

TUEZ-LE, JE VOUS LE DIS !

TUEZ L'ÉTRANGER !

ÉTRANGER ! LE MOT DÉCHAÎNE LES **PASSIONS** LES PLUS VIOLENTES, MÊME À **BAL-EL-SHAITHAN.**

MAIS LES PASSIONS PEUVENT ÊTRE **CALMÉES...**

... PAR LE FROID DE L'ACIER !

DU **SANG** SUR LE CIMETERRE DU BARBARE : CETTE VISION FAIT BOUILLIR CELUI DES BANDITS...

MAIS CONAN ACCUEILLE LA CHARGE DES DEUX FACTIONS ENDIABLÉES...

... AVEC LA MÊME VIRULENCE DANS LE MANIEMENT DE SON ÉPÉE !

CEPENDANT, GALVANISÉS PAR LA CUPIDITÉ, LES BRIGANDS REPOUSSENT CONAN...

... ENCORE PLUS...

... JUSQU'À CE QUE, SANS AVERTISSEMENT...

HÉ ? LE MUR... S'OUVRE DERRIÈRE MOI...!

ENCORE UNE RUSE ORIENTALE ?

PUIS, ALORS QU'UNE **HACHE** VIENT FENDRE L'AIR À L'ENDROIT OÙ CONAN SE TENAIT JUSTE AUPARAVANT...

... IL EST TIRÉ À **TRAVERS** L'OUVERTURE...

... ET DES MUSCLES PRESQUE AUSSI PUISSANTS QUE CEUX DE CONAN LA REFERMENT AUSSITÔT !

TURGOHL ! ALORS TU N'Y ÉTAIS POUR RIEN !

SI SEULEMENT TU POUVAIS PARLER... ET TOUT M'EXPLIQUER !

LA SEULE RÉPONSE DU NOMADE KHITANIEN EST UN GESTE POUR INVITER LE CIMMÉRIEN À LE **SUIVRE**, DANS LA LUMIÈRE GRISE ET FROIDE DE L'AUBE, VERS L'EXTÉRIEUR...

... OÙ...

ILS SONT DE NOUVEAU À NOS **TROUSSES !**

J'ESPÈRE QUE TU ME MONTRES DES **CHEVAUX** EN BAS...

CAR SINON...

DERRIÈRE LES DEUX HOMMES, UN **BROUHAHA** FURIEUX SE FAIT ENTENDRE...

... QUI DISPARAÎT BIENTÔT DANS LA LUEUR GRISÂTRE DU MATIN.

À PRÉSENT, ON EST EN SÉCURITÉ, KHITANIEN.

C'EST JUSTE DOMMAGE QU'ON N'AIT PU EMMENER TON ESCLAVE. JE...

C'EST QUOI, CE **MÉDAILLON** AVEC LEQUEL TU JOUES ?

IL MANQUE UNE PIÈCE... COMME CELLE QU'AVAIT LA FILLE. ÇA VEUT DONC DIRE... QUE VOUS ÊTES **MARI** ET **FEMME** !

ON DIRAIT QU'ELLE NOUS A DUPÉS TOUS LES DEUX !

ELLE A AUSSI SÛREMENT LE **RUBIS**, SI...

MAIS QUE...?

EN GUISE DE RÉPONSE, LE NOMADE MUET TEND SA MAIN... OÙ UNE **LUEUR ROUGE** SINISTRE PALPITE COMME UNE CRÉATURE VIVANTE SOUS LE SOLEIL...

LE SANG DE BEL-HISSAR ! ALORS ELLE NE L'AVAIT PAS !

MAIS... ET SI CES CHIENS PENSENT QU'ELLE L'A ??

CONAN PLONGE SON REGARD DANS LE RUBIS VIBRANT...

... JUSQU'À CE QU'IL LUI SEMBLE **VOIR**...

... ET **ENTENDRE**...

CE **CIMMÉRIEN** NE POUVAIT PAS AVOIR LE RUBIS... SINON IL L'AURAIT **ÉCHANGÉ** CONTRE SA VIE !

C'EST DONC TOI QUI L'AS !

ARRIÈRE, VERMINES !

JE VAIS QUITTER CETTE ANTICHAMBRE DE L'ENFER, ET PERSONNE NE...

NON ! NOOOONN...!!

LE CRI DE SUWAAN EST **DÉCHIRANT**...

... ET BREF.

MAIS PERSONNE NE TROUVE LE **SANG DE BEL-HISSAR**... AUSSI, LES BANDITS S'ENTRE-DÉCHIRENT-ILS UNE FOIS DE PLUS...

... JUSQU'À CE QUE LES ANCIENNES DALLES DE BAL-EL-SHAITHAN DEVIENNENT PLUS **ROUGES** ENCORE QUE N'IMPORTE QUEL **RUBIS** !

JE COMPRENDS TOUT MAINTENANT. C'EST LA **FILLE** QUI M'A DROGUÉ...

... PUIS A ENGAGÉ **DEUX BRIGANDS**... UN DE CHAQUE CAMP, POUR PLUS DE SÛRETÉ... POUR M'ÉLIMINER ET L'AIDER À VOLER LE JOYAU.

MAIS J'EN AI TUÉ UN... ET TOI, TU AS PRIS LE RUBIS À L'AUTRE...

... UN RUBIS QUE TU AS TOUJOURS, SI JE ME SOUVIENS BIEN !

PENDANT UN LONG MOMENT SILENCIEUX, LE CIMMÉRIEN ET LE KHITANIEN SE FONT FACE... CHACUN TENANT EN MAIN UNE **DAGUE COUVERTE DE SANG**...

AUCUN NE BOUGE, NI NE PARLE.

PUIS...

HA ! IL Y A BIEN D'AUTRES PIERRES PRÉCIEUSES QUI ATTENDENT LE LONG DE MON CHEMIN VERS LES TERRES QUE JE CONNAIS **LE MIEUX.**

CELLE-CI EST D'AILLEURS SÛREMENT **HANTÉE** !

ALORS **GARDE**-LA ET PORTE-TOI BIEN, TURGOHL DU KHITAI !

JE ME DIRIGEAIS VERS **ARGOS** ET LA **MER OCCIDENTALE** AVANT DE TE RENCONTRER...

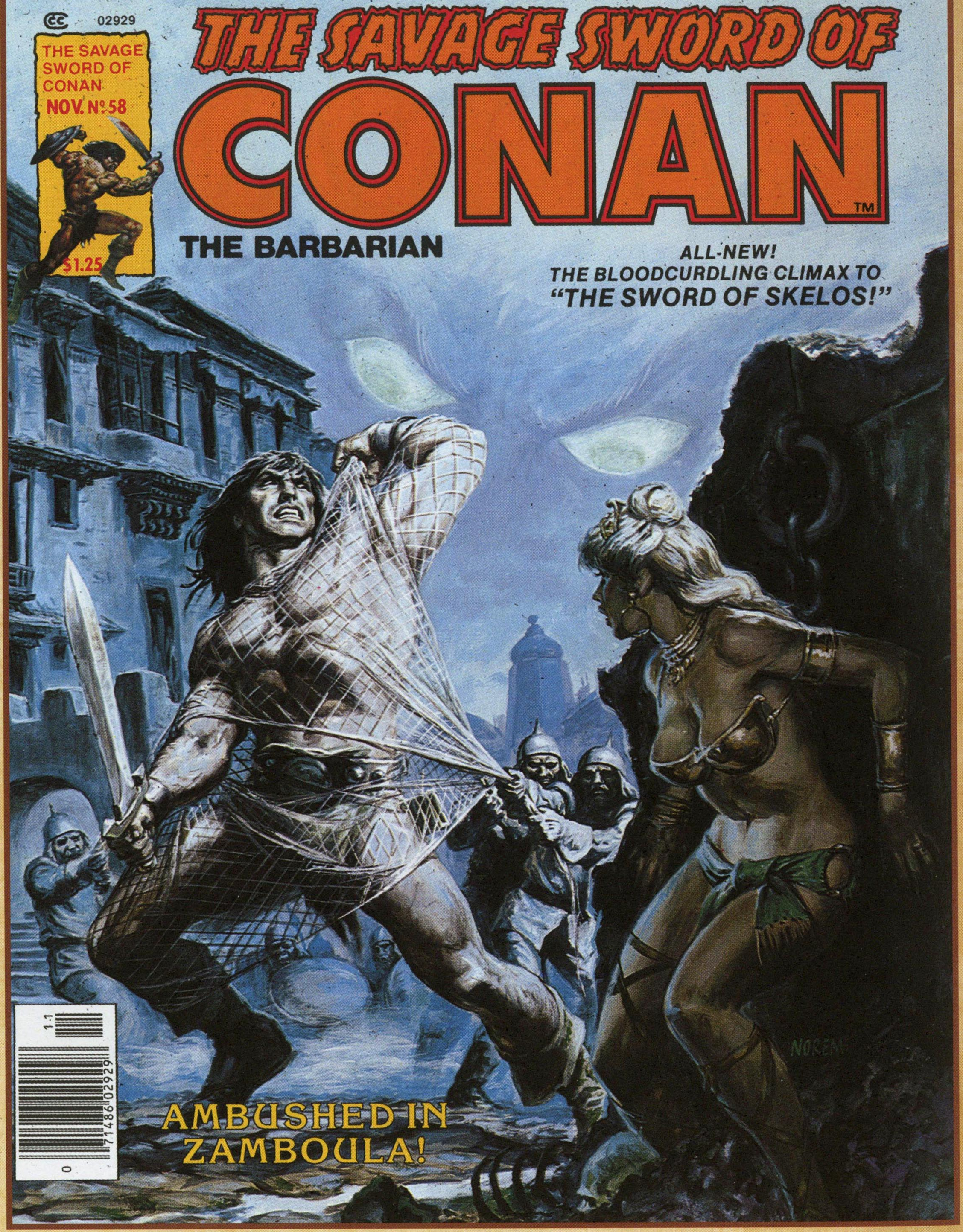
... ET LA JOURNÉE EST LOIN D'ÊTRE TERMINÉE...!

FIN

GALERIE DE COUVERTURES ORIGINALES

The Savage Sword of Conan 56
Couverture de Nestor Redondo

The Savage Sword of Conan 57
Couverture de Nestor Redondo



The Savage Sword of Conan 58
Couverture d'Earl Norem

Les Chroniques de Conan sont une reprise incontournable de *Savage Sword of Conan*. Cette réimpression intégrale de la série la plus significative retraçant l'épopée de Conan est présentée par ordre chronologique. De Barry Smith à John Buscema et Neal Adams, une lignée d'artistes prestigieux a donné vie aux scripts de Roy Thomas, d'après l'œuvre mythique de Robert E. Howard. Chaque volume présente en outre une sélection d'articles parus dans les magazines d'origine. Un must pour tout vrai fan de Conan !

Signée Roy Thomas et John Buscema, l'épopée présentée dans ce volume retrace l'une des plus grandes aventures du jeune Cimmérien, de retour dans la dangereuse ville de Zamora. Découvrez également les coulisses d'une célèbre histoire de Conan, *Naîtra une sorcière*, magnifiquement dessinée par Kerry Gemmill.

Code prix : PA18 52 - 5914 - 8

9 782809 422511